



Natasha A3001030000

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

67



67

67



Όμορφα

Η ΣΥΓΧΡΟΝΗ «ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΤΗΣ ΜΗΛΟΥ»

ΓΙΑ ΕΝΑ
ΙΔΕΩΔΕΣ
ΣΤΗΘΟΣ
ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ
ΥΠΟΜΟΝΗ
ΧΡΟΝΟΣ
ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Η όμορφη του στήθους αποτελεί ένα από τα πιο πολύτιμα στοιχεία της γυναικείας αισθητικής. Κι' όμως, ελάχιστες γυναίκες είναι ευχαριστημένες από το στήθος, που τους χάρισε η φύσις. Οι Αφροδίτες της Μήλου με τα στρογγυλά, στητά και ψηλά στήθη είναι σπάνιες. Για να πετύχουμε, αν έχουμε αντίρρηση, ρίξτε μια ματιά στις πλάκ. Παρά τα μοντέρνα μαγιό από λατέξ, με τις μπαλένες, τα ενισχυμένα και τα σσαφ μελετημένα, ελάχιστες κομμωτρίσες μας προσφέρουν το θέαμα των μπουστών των κλασικών αγαλμάτων.

Κι' όμως, κάθε γυναίκα μπορεί να διορθώσει ικανοποιητικά τη φόρμα του στήθους της και, αν δεν είναι σε ηλικία πολύ προχωρημένη, χωρίς χειρουργική επέμβαση. Χρειάζεται καιρός, υπομονή και επιμονή.

Γνωρίστε το στήθος σας

Για να καταλάβετε πως είναι δυνατόν να τροποποιήσετε το σχήμα του στήθους σας, πρέπει να υποσχεθείτε μερικές σημειώσεις για την ανατομία του. Η λειτουργία δημιουργεί το θήλασμα και είναι φυσικό να αποτελείται κατά το μεγαλύτερο μέρος του από τους θηλαστικούς αδένες. Οι αδένες αυτοί παρουσιάζονται με τη μορφή τσαμπιών, τυλιγμένων σ' ένα στρώμα λίπους και εξωτερικά σκεπασμένων από το δέρμα, όπως μέσα σ' ένα σάκκο.

Στέκονται πάνω στο θώρακα γάρι στους ελαστικούς ιστούς και στους μύς του στήθους. Αν το δέρμα, οι ιστοί ή οι μύς γαλακτώσουν, αν εσφαλμένα χαθεί το λίπος ή ατροφήσουν οι αδένες, το στήθος πέφτει. Το άσχημο στήθος δικαιρείται γενικά σε τρεις κατηγορίες:

- Ατροφικό.
- Υπερτροφικό.
- Πευμένο.

Εκπονήν, ανάλογα με τη φύση του, την κατάσταση και το σχήμα του, κάθε ενέργεια για τη διόρθωσή του πρέπει να στρέφεται σ' ένα από τα τρία επόμενα στοιχεία:

- Τους αδένες του θηλασμού.
- Το δέρμα.
- Τους μύς.

Οι αδένες

"Αν οι αδένες είναι ανώμαλοι, ο όγκος τους είναι πολύ μικρός ή πολύ μεγάλος. Το σάλαμα οφείλεται στις δομικές. Γι' αυτό, η πιο κατάλληλη ηλικία για τη διόρθωση των θηλαστικών αδένων,

είναι η εφηβική. Κάθε προνοητική μητέρα, που ενδιαφέρεται συγγενώς για την αισθητική και την ορμονική ισορροπία της κόρης της, όταν παρατηρήσει μιά ανωμαλία στο παιδί της, σχετική με την ανάπτυξη του στήθους, πρέπει ν' αποστείλει αμέσως στο γιατρό. Αργότερα, όταν η φύσις σταθεροποιήσει τις λειτουργίες της, είναι πολύ λεπτό να επιδράσει κάτι στην παραγωγή ορμονών.

Το δέρμα

Ευτυχώς, αν κάθε ορμονική θεραπεία δεν μπορεί να γίνει παρά μόνο υπό την αυστηρή καθοδήγηση του γιατρού, επιτρέπεται στις γυναίκες να κάνουν μόνες τους β.τι δεν έχει άμεση σχέση με τους αδένες. Το κρύο νερό και κατά προτίμηση το θαλασσινό είναι πολύτιμο για το στήθος. Το αλκοόλ με καμφορά ή γυμνολεμόνιο είναι επίσης πολύ καλό για εντοίδη. Κρύα ντους και μαζάζ δεν πρέπει να γίνονται παρά μόνο στο πάνω μέρος του θηλαστικού αδένα. Είναι, άλλωστε, επικίνδυνο να ψυχραίνετε την περιοχή των πνευμόνων, όταν έχετε λεπτή υγεία.

Οι μύς

Για να έχετε γερούς στήθικούς μύς, που συντελούν στην καλή στάση του στήθους, χρειάζεται:

- Μία καλή στάση και.
- Γερός θώρακας.

Για το πρώτο, αρκεί να στέκεστε καλά με το κεφάλι ψηλά και τους ώμους πίσω, όταν είστε όρθια και όταν κάθεστε.

Για το δεύτερο, συνηθίστε κάθε πρωί μόλις ξυπνάτε ν' αναπνεύετε βαθειά μπροστά στο ανοιχτό παράθυρο και να εκπνέετε από το στόμα. "Αν σας άρεσουν τα σπορ, διαλέξτε το κολύμπι, την κωπηλασία, το βόλεϊ και το τένις.

Η χειρουργική επέμβαση

Τα τελευταία χρόνια η αισθητική χειρουργική συνηθίζεται πολύ. Δεν είναι πια μονάχα οι μεγάλες θανάσιμες ή οι εκνευριστικές πλούσιες, που καταφεύγουν σ' αυτό το μέσον. Ο χειρουργός επεμβαίνει στην περίπτωση του ατροφικού στήθους ή του υπερτροφικού και συχνότερα στην περίπτωση της πτώσεως του στήθους. Σε καμιά περίπτωση δεν υπάρχει κίνδυνος για τους μελλοντικούς τοκετούς και θηλασμούς.

Η επέμβαση απαιτεί 5-6 ημέρες παραμονής στην κλινική, αλλά μόνο έπειτα από μερικούς μήνες το στήθος παίρνει το ιδεώδες του σχήμα και η εγγειομένη άνακτα την ελευθερία των κινή-

σών της. "Όσο για τις ούλες, σπάνια διακρίνεται και γενικά είναι κάτω από το στήθος.

Ο χρυσός κανόνας για τα κορίτσια

- Φοράτε όσο μπορείτε πιο νωρίς σουτιέν που έμπροσκει το στήθος να πέσει.
- Κάνετε δύο ή τρεις φορές την εβδομάδα ένα λεπτό γυμναστική των μπουστών και των ώμων, για να δυναμώσετε τους στήθικούς μύς.
- Βοέγετε το στήθος με δροσερό νερό, γυμνοποιώντας ένα σουτιγιό ή καλύτερα ντούσι.

Βαρόμετρο της υγείας

Στις γυναίκες, το στήθος είναι ένα πραγματικό βαρόμετρο υγείας. Πραγματικά, μετασχηματίζεται αισθητά στις κρίσιμες στιγμές της εγκυμοσύνης, εμμηνοπαυσίας, άρρώστειας, παχυσαρκίας, αδυναμίας, κούρασης. Στην ελάχιστη ανωμαλία, τρέξτε στο γιατρό.

Η υγιεινή διατροφή παίζει μεγάλο ρόλο επίσης στην ομορφιά του στήθους. Το άπτομο άδυνάσμα και το υπερβολικό πάχος, όπως είναι γνωστό, επιδρούν άσχημα στο σχήμα του.

ΥΔΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ. Ακολουθήστε τις οδηγίες που δώσαμε για τα μικρά κορίτσια. Το κρύο νερό είναι περίφημο για το στήθος. Ύπαρχουν στο εμπόριο ειδικά ντούσι, που προσκοιούνται στο στήθος.

ΜΑΣΑΖ. Ενδείκνυνται στην περίπτωση του υπερβολικού στήθους. Είναι λεπτή ή άρρωστη τους και πρέπει να γίνονται μόνο υπό την καθοδήγηση του γιατρού.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΕΠΙΘΕΜΑΤΑ. Χάρι στην άποψη φηκτικότητα του δέρματος μπορούν να εισχωρήσουν αποτελεσματικά τα ειδικά προϊόντα. Βιταμίνες, ορμονικά κ.ά.

ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ. Γίνεται με υπερηχοδυναμικές, ηλεκτρικό μαζάζ, διαθερμίες και υπέρηχους.

Ο θηλασμός είναι επικίνδυνος για την ομορφιά του στήθους;

Είναι το αιώνιο πρόβλημα, που βασανίζει τις γυναίκες από κοπέλλες, όταν γεννήσουν το πρώτο τους παιδί, όταν πρόκειται να γεννήσουν το δεύτερο, όταν μεγαλώνει η κόρη τους κι' άκουσε έγγονή τους. Οι γιατροί δεσμεύονται ότι οι μεταβολές του στήθους κατά την εγκυμοσύνη και τον θηλασμό δεν πρέπει να καταστρέψουν τίποτα



από τη φυσική και αισθητική αρμονία του. "Οποιοδήποτε, είναι απαραίτητο να παίρνονται φρονιμένες προαυξίες κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, όπως:

- Η θηλαστική και ποικίλη διατροφή
- Η άσκηση του υποστοιμοσ
- Η καταπολέμηση της δυσκοιλιότητας
- Η έγκληση ενός καλού σουτιέν
- Η επίλειψη με μία λιπαρή κρέμα με βάσι τις βιταμίνες Α, C, D, τη γολπαστερόλη, κλπ.

Έπειτα από το θηλασμό, το στήθος δεν ξαναπαίρνει άμεσα την αρχική του φόρμα. Σιγά - σιγά θα ξαναβρεί την ελαστικότητά του. Κάνετε γυμναστική, βάψτε ειδικά προϊόντα και με κάθε τρόπο, πριν άγιστε μία θεραπεία, συμβουλευθείτε το γιατρό σας.

Η εκλογή του σουτιέν

Ένα καλό σουτιέν πρέπει να συγκεντρώνει αυτά τα στοιχεία:

- Να συγκρατεί το στήθος, χωρίς να το πιέζει.
- Να το υποστηρίζει στο κάτω του μέρος.
- Να αφήνει στη μέση του στήθους αρκετό χώρο.
- Να είναι αρκετά πλατύ και φαρδύ για να μη παραμορφώνει τις θηλές.
- Το στήθος του κομψομάματος να είναι ρυθμιζόμενο, γιατί ο όγκος του στήθους δεν είναι πάντα ο ίδιος σ' όλες τις ημέρες του μήνα.
- Οι μπουστέλες δεν πρέπει να άφινουν σημάδια στους ώμους. Να είναι φαρδιές και να ρυθμιζονται.

Αν είστε κάπως παχείδα, καλό είναι να φοράτε ένα σουτιέν με φαρδιά λουρίδα στο κάτω μέρος, πιά να μη σας κάνει σημάδια. Με τα ντεκολιτέ φορέματα μπορείτε να φοράτε σουτιέν χωρίς μπουστέλες, αλλά μη συνηθίσετε να το φοράτε πάντα. Από το είδος του σουτιέν, όσο καλό κι' αν είναι, δεν συγκρατεί αρκετά το στήθος ή το σφίγγει υπερβολικά.

Εκτός από την ώρα του ύπνου, είναι απαραίτητο να φοράτε σουτιέν.

Στήθος πολύ μικρό

Για να μεγαλώσει το στήθος σας, αν είναι πολύ μικρό έμπροσθεν ή έξης τρόποι:

- Η γυμναστική: "Όλες οι γυμναστικές άσκησης, που επιδρούν στο μεγάλο στήθος, είναι στο θώρακα άομοινη γυμναστική και συντελούν στην ανάπτυξη του στήθους.
- Το τραγούδι, όπως και το κολύμπι, όταν έσκουζετε συχνά, συντελεί στην ανάπτυξη

του θώρακα και εν συνεχεία, του στήθους. — Η γειροσυγκική επέμβαση, για την οποία μιλήσαμε προηγουμένως.

Στήθος πολύ μεγάλο

Κι' εδώ υπάρχουν αρκετοί τρόποι για τον περιορισμό του:

- Αν όφειλεται σε γενικό πάχος του σώματος, μία άργη διαίτα άδυνατίσματος θα σας κάνει να χάσετε το πλεονάζον στρώμα του λίπους.
- Αν, αντίθετα, το πάχος περιορίζεται μόνο στο στήθος, η κατάλληλη γυμναστική θα σας κάνει να χάσετε μερικά εκατοστά από την περιφέρεια του στήθους.
- Η θεραπεία με ιώδιο, τέλος, όταν έσκαρσσή από ειδικών, ελαττώνει τον όγκο του στήθους.

Στήθος πευμένο

Ένας τρόπος για την ανόρθωση του πευμένου στήθους είναι να προκαλέσετε αντίδραση των μυών του με την απόλυτη έναλλαγή της θερμοκρασίας.

- Κρύα ντούσι.
- Κομπρέσες με παγωμένο νερό.

Αυτά τα συγρά επιθέματα πρέπει να είναι σύντομα και μόνο στο πάνω μέρος του στήθους.

Το στήθος και τα σπορ

"Αν φοράτε ένα καλό σουτιέν, όταν κάνετε σπορ, όχι μόνο δεν σας ελαττώνει, αλλά, αντίθετα, σας ωφελούν.

- Το κολύμπι είναι άριστο για τις γυναίκες.
- Ο χορός, το σκι, το κατρινά, συντελούν στον άριστο των πνευμόνων.
- Το βόλεϊ είναι θαυμάσιο για όσες έχουν τάσι να κομπουαρίζουν.

"Όταν κοιμάστε, καμιά θέσι δεν ελαττεί το στήθος, είτε όριζόντια είναι, είτε πλάγια.

Αν περιμένετε παιδί...

Θα έαναρθητε μετά την εγκυμοσύνη σας ένα ώραίο στήθος, αν φροντίσετε τα έξης:

- Να διαλέξετε ένα καλό σουτιέν.
- Να πλένετε το στήθος σας με θαμβάκι, γλαρό νερό και σαπούνι όχι αλκαλικό.
- Να βάψτε έπειτα άμυγδαλόαδο σ' όλο το στήθος.
- Να βάψτε στις θηλές ένα μίγμα από αλκοόλ και γλυκερίνη, για ν' αποφυγείτε τις ρωγιές.

■ Να οίγνετε στο μπάνιο σας ένα μίγμα από γλυκερίνη και ροδόκερο (250 γρ. γλυκερίνη 30 γρ. ροδόκερο περίπου) για να μαλακώθει το δέρμα. "Όταν θηλάζετε το μωρό σας, οι κανόνες της υγιεινής και οι φροντίδες που αναφέρονται πιο πάνω, είναι απαραίτητες.

Γυμναστικές άσκησης

Η γυμναστική, όπως αναφέραμε και προηγουμένως, πρέπει να έγη σπουδαίο ρόλο στην πειποίηση του στήθους. Ένα στήθος, που συγκατατείται από γερούς μύς, έχει πολύ περισσότερες πιθανότητες να χάσει τη φόρμα του αργότερα, από ένα άλλο.

Σας δίνουμε έδω μερικές εύκολες άσκησης που δίνουν θαυμάσια αποτελέσματα.

ΑΣΚΗΣΗ ΠΡΩΤΗ: Καθήστε στο πάτωμα με λυγισμένα τα γόνατα, άκουμπώντας στα γόνατα σας με τα χέρια από τη λεκάνη και με τις πλάτες στραίες μένες προς τα έμπρός. Λυγίστε τους άγκυλνες και θαβουλώστε το στήθος. Ανασηκωθείτε κάλι, φουσκώνοντας το θώρακα όσο μπορείτε.

ΑΣΚΗΣΗ ΔΕΥΤΕΡΗ: Γονατίστε και άκουμπήστε τα γόνατα στο πάτωμα. Φέρετε σιγά - σιγά το δεξί σας γόνατο στο δεξί σας χέρι και γαυηλώστε το θώρακα μέχρι το πάτωμα. Σηκώστε τότε βλη την άριστερή σας πλευρά (ήπατος και γόνατο) φουσκώνοντας πολύ το στήθος. Αφήστε το γόνατο και το χέρι να έαναέρθουν στο πάτωμα λίγο πιο μπροστά από το σημείο, που ξεκίνησαν.

ΑΣΚΗΣΗ ΤΡΙΤΗ: Καθήστε 20 εκ. μακριά από τον τοίχο με τα γόνατα έλασαρά λυγισμένα και τα μπράτσα σταυρωμένα. Κάνετε πρηνή την κίνηση άκουμπήστε τα μπράτσα τεντωμένα και τις ώμοπλάτες κατά μήκος του τοίχου, με το κεφάλι σκυμμένο μπροστά. Αφήστε τα γόνατα να έρραπώνται στον τοίχο και έκεκλώστε την πλάτη κοκκινώντας το στήθος πολύ φουσκωμένο. Το κεφάλι θα πέσει πίσω και το στήθος θα βυθιστεί πολύ.

ΑΣΚΗΣΗ ΤΕΤΑΡΤΗ: "Όρθια, με τα γόνατα κατά μήκος του σώματος σας, τον θώρακα δοθεί και το κεφάλι σκυμμένο. Έκπνευστε βαθειά, κοκκινώντας άκίνητα την πλάτη και τα μπράτσα. Αναπνεύστε βαθειά γαϊάκοντας τους πνευμόνες με αέρα.

ΑΣΚΗΣΗ ΠΕΜΠΤΗ: Κοιτάστε, έαπλωμένη στο πάτωμα, από το ένα και το άλλο πλευρό. Σαπλωμένη στην άριστερή πλευρά με λυγισμένα γόνατα, το θώρακα άκουμπισμένο στο πάτωμα, το άριστερό χέρι κοντά στο στήθος και το δεξί τεντωμένο. Άκουμπήστε στο άριστερό χέρι, ώσποτε το θώρακα και διαγράψτε κύκλο με το δεξί χέρι μέχρι ν' άκουμπήση στο πλάι του κορμού. Οι γόμπες ν' άλγάζουν θέσι και η στάση σας να γίνει αντίθετη της αρχικής.



«...Είμαι έρωτευμένη μ' έναν «άλλον», κι' όμως αγαπώ ειλικρινά τόν άντρα μου...»

ΜΠΟΡΕΙ ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ Ν' ΑΓΑΠΑ ΔΥΟ ΑΝΔΡΕΣ;

Το μικρό κομμάτι του δρόμου πρὸς τὴν ἴδια κατεύθυνσι, που διήγυσαν μαζί δυο άνθρωποι, ἀξίζει πολύ περισσότερο ἀπὸ τὴ λάμψη ἑνὸς καινούργιου ἐφήμερου ξρωτα.

Ἀγαπητὴ Μυρτώ,

Παρ' ὅλον ὅτι κρόβομαι κάτω ἀπ' τὴν ἀνωμυία, πρέπει νὰ πιστέψετε ὅτι ντρέπομαι φοβερά γιὰ τὸ γράμμα μου αὐτό. Μοῦ συμβαίνει κάτι, πὺν δὲν τοῖμω νὰ ὁμολογήσω οὔτε στὸν ἑαυτό μου... Εἶμαι ἐρωτευμένη μὲ δυὸ ἄνδρες!.. Ναί, εἶναι ἀλήθεια. Γιὰ νὰ μὲ καταλάβετε, πρὶν μὲ καταδικάσετε, ὅπως καταδικάζω ἐγὼ τὸν ἑαυτό μου, πρέπει νὰ τὰ μῦθετε βλα ἀπ' τὴν ἀρχή.

Ἦμουν πολὺ εὐαίσθητη καὶ ρομαντικὴ κοπέλλα, μεγαλωμένη σὲ μιὰν ἀνάλογη ἀτμόσφαιρα, γιὰτὶ οἱ γονεῖς μου — ὁ πατέρας μου εἶχε πεθάνει νέος κι' ἡ μητέρα μου ἀντιμετώπιζε τὶς ἀνάγκες τῆς ζωῆς δίνοντας μαθήματα πιάνου — ὑπῆρξαν παρόμοιοι χαρακτήρες. Ἀγαποῦσα πολὺ τὴ μουσικὴ κι' ἐπαίξα μὲ πολὺ ταλέντο πιάνο. Εἶχα ἀκόμη μιὰν ἰδιαίτερη κλίσι στὸ νὰ γράφω καὶ μικρὰ, αἰσθηματικὰ ποιήματα, πὺν δὲν τὰ ἐδειχνα σὲ κανένα.

Ἀργότερα, παντρεύτηκα ἕνα μηχανικὸ καὶ μεταμορφώθηκα τελείως. Τὸ ντροπαλὸ, ρομαντικὸ κορίτσι, πὺν ἐπαίξε πιάνο κι' ἐγράφε ποιηματάκια σ' ἕνα ξανθὸ πριγκιπόπουλο, μεταδιδόθηκε σὲ μιὰ προσγειωμένη γυναίκα, πὺν πᾶσχιζε μὲ κάθε τρόπο ν' ἀνταποκρίνεται στὴν πρακτικὴ ζωὴ τοῦ ἄνδρα της. Στὸ ὑπερμοντέρνο σπίτι μου ὑπάρχει βέβαια καὶ τὸ πιάνο μου, χωμένο σὲ μιὰ γωνιά, ἀλλὰ ὅσο γίνεται πὺν ἀπαρτῆρητο. Ὅταν μὲ ρωτοῦν καμμιὰ φορὰ ἂν παίζω καθόλου — γιὰ τὰ ποιήματα βέβαια οὔτε λόγος — ἀπαντῶ γελώντας:

— Ποὺ τὸ θυμηθήκατε; Γι' αὐτὰ εἴμαστε τώρα;

Αὐτὸ ὅμως πὺν ἀναστᾶτωσε τελευταία τὴ ζωὴ μου εἶναι κάτι ἀπροσδόκητο. Εἶμαι ἐρωτευμένη μὲ κάποιον ἄνδρα, ἕνα νεαρὸ σολίστα τοῦ βιολιτοῦ!..

Στὴν ἀρχὴ ἡ διαπίστωσι αὐτὴ μοῦ φάνηκε ἀκατανόητη καὶ τρομερή. Καὶ ἡ ἀγωνία μου κορυφώθηκε ὅταν βεβαιώθηκα πὺς ἡ ἀγάπη μου γιὰ τὸν ἄνδρα μου δὲν ἔχει καθόλου ἀλλάξει... Ἀλλοτὶ ἕνα, ἄλλοτὶ ἄλλο.

Νομίζω πὺς θὰ τρελλαθῶ... Εἶμαι τίμια καὶ δὲν ὀ' ἀπατοῦσα ποτὲ τὸν ἄνδρα μου, ἀλλὰ, τουλάχιστον, ἂν δὲν τὸν ἀγαποῦσα πιά, θὰ μπορούσα νὰ τοῦ ζητήσω διαζῳγιο, ἐνῶ, τώρα, καὶ μόνο ἡ σκέψι αὐτὴ μὲ κάνει νὰ ὀποφέρω...

ΛΙΑΝ Π.

● Ἡ περίπτωση αὐτὴ δὲν εἶναι καθόλου ἀπίθανη καὶ σίγουρα ὑπάρχουν γύρω μας γυναῖκες πὺν τὴν ἀντιμετωπίζουν σὲ μικρότερη ἢ σὲ μεγαλύτερη ἔντασι. Ἡ γυναίκα, πὺν γιὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλο λόγο ἐπνίξε ἕνα μέρος τῆς προσωπικότητάς της, εἴτε γιὰτὶ ἀναγκάστηκε ἀπὸ τὶς ἀπαιτήσεις τῆς ζωῆς, εἴτε γιὰτὶ θέλησε νὰ εὐχαριστήσῃ τὸν ἄνδρα της, εἶναι πολὺ πιθανὸ νὰ θεμεθί μιὰ μέρα ἀντιμέτωπη μ' ἕναν ἄλλον ἄνδρα πὺν ὀ' ἀντιπροσωπεύει τὸ κομμάτι ἐκεῖνο τοῦ ἑαυτοῦ της, πὺν θέλησε νὰ παραμερίσῃ. Ἡ γυναίκα αὐτὴ περνᾷ τότε μιὰν ἔντονι κι' ἐξαντλητικὴ κρίσι, νοιώθοντας πὺν ἑαυτὸ της χωρισμένο στὰ δύο καὶ κάθε κομμάτι του ἐρωτευμένο μ' ἕναν διαφορετικὸν ἄνδρα. Δὲν εἶναι καθόλου ὑπερβολή, τὸ ὅτι ἀγαπᾷ καὶ τοὺς δυὸ ἄνδρες, καὶ τὶς δυὸ δυνατότητες, καὶ τοὺς δυὸ δρόμους, πὺν θὰ μπορούσε νὰ ἔχει ἀκολουθήσει στὴ ζωὴ της.

Τὴν κρίσι αὐτὴ εἶναι πὺν εὐκολὸ νὰ τὴν καταλάβῃ κανεὶς, ὅταν ἀναλογιστῇ, πὺς στὸν ἄλλον ἄνδρα ἀναγνωρίζει κι' ἀγαπᾷ τὶς πάλινες τῆς τάσεις καὶ συνήθειες, πὺν ἐπνίξε. Μ' ἕνα λόγο τὶς δυνατότητες ἐνὸς μέρους τῆς προσωπικότητάς της πὺν δὲν χρησιμοποίησε. Ὅμως αὐτὸ δὲν σημαίνει, πὺς τῆς εἶναι εὐκολὸ ν' ἀπομαρτίσῃ μὲ ποιὸν θὰ μείνῃ... Τὸν ἄνδρα πὺν παντρεύτηκε τὸν ἀγάπησε. Τί μεγαλύτερη ἀπόδειξι ἀπὸ τὸ ὅτι γιὰ τὴν ἄνδρα πὺν προσκομίστηκε στὶς δικὲς του τάσεις; Μπορεῖ, λοιπὸν, τώρα νὰ τὸν ἀρνηθῇ; Μπορεῖ νὰ πᾶν ἑξαιρτικὰ νὰ τὸν ἀγαπᾷ;

Εἶναι φοβερὰ δύσκολο νὰ πάρете ἀνεπηρέαστη μιὰν ἀπόφασι, ὅταν μάλιστὰ οἱ ἠθικοὶ νόμοι τῆς κοινωνίας δὲν μποροῦν οὔτε καν νὰ διανοηθοῦν μιὰ γυναίκα ἐρωτευμένη μὲ δυὸ ἄνδρες. Μὰ κι' ἂν ἀκόμη ἡ κοινωνία σὰς ἀφινε ἡσυχῇ ν' ἀποφασίσετε, ὑπάρχουν μέσα μας ταμποῦ, πὺν δημιουργοῦν ἕνα τυραννικὸ σύμπλεγμα ἐνοχῆς.

Ἀπὸ μικρὰ παιδιὰ μεγαλώνουμε ἔχοντας γύρω μας πινακίδες, πὺν δηλώνουν τί πρέπει καὶ τί δὲν πρέπει νὰ κάνουμε. Δὲν ὑπάρχει παιδί, πὺν νὰ μὴ τοῦ φωνάζουν δέκα φορὲς τὴν ἡμέρα: «Μὴ τὸ κάνης αὐτό!» Μέσα σ' αὐτὴ τὴ μικρὴ φράσι κλεινεται ὀλόκληρη ἡ ἔννοια τῆς κοινωνίας ὅπου ζοῦμε καὶ σύμφωνα μὲ τοὺς νόμους, τῆς ὁποίας πρέπει νὰ συμμορφωθοῦμε, ἂν δὲν θέλουμε νὰ μᾶς κλείσουν σ' ἕνα κλουβὶ τοῦ ζοολογικοῦ κήπου...

Καὶ σ' αὐτὸν ἀκόμη τὸν ἔρωτα ἔχει βάλεῖ ἡ κοινωνία τοὺς περιορισμοὺς της. Ὀχιότερα ὅμως γιὰ τὴν γυναίκα, ἔχει χαράξει ἕναν πολὺ καθαρὸ δρόμο: Μᾶς ἐπιτρέπεται νὰ κρίνουμε καὶ νὰ κριτικάρουμε τοὺς ἄνδρες, μᾶς ἐπιτρέπεται νὰ ἐξετάζουμε καὶ ν' ἀναζητοῦμε, ἔως ὅτου βροῦμε ἐκεῖνον μὲ τὸν ὁποῖο θὰ ἐξασφαλίσουμε τὴν ἑξάρτησιν καὶ τὴν ἀνεξαρτησίαν.



ΚΟΥΖΙΝΑ

Τὸ μενού
τοῦ
15ῃ μέρους



ΠΕΜΠΤΗ 10 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Σούπα ρίζι αὐγολέμονο. Σαλάτα «παρμεζάν». Τυρί. Φρούτο. Ἡ σούπα κρέμα ἀπὸ διάφορα λαχανικά. Κατεψάδια σὰς. Σαλάτα. Ἡ σαλάτα «παρμεζάν» γίνεται ἀπὸ θραστὸ βοτάνο κρέας. Τὸ κόβετε σὲ μικρὰ κομμάτια καὶ τὸ διατηρεῖτε ζεστὸ. Βράζετε ἕνα κιλό πατάτες καί, πρὶν κρυῶναι, τὶς κόβετε σὲ κομματάκια. Ἀναμειγνύετε τὸ κρέας μὲ τὶς πατάτες. Ἐτοιμάζετε λαδόξυδο καὶ προσθέτετε λίγη μουστάρδα, μαϊντανὸ καὶ κρεμμυδάκι φρέσκο φιλοκομμένο. Ρίχνετε τὸ λαδόξυδο στὴ σαλάτα καὶ τὴ γαρνίρετε, ἂν θέλετε μὲ αὐγὰ βραμένη καὶ κομμένη σὲ φέτες. Ἡ σούπα κρέμα ἀπὸ διάφορα λαχανικά εἶναι πολὺ νόστιμη καὶ θρεπτικὴ. Σωτίζετε μὲ λίγο βούτυρο κρεμμυδάκι καὶ καρότα ἑκὼς ὅτου μαραθοῦν. Ρίχνετε πατάτες, σέλινο, τομάτα καὶ ἄλλοι ὅσοι. Τὰ βράζετε καὶ τὰ περνάτε ἀπὸ μύλο τῶν χορταρικών. Βράζετε μερικὰ λεπτά τὴ σούπα καὶ τὴ «δένετε» μὲ 2 κροκάδια αὐγῶν χτυπημένα μὲ λίγο γάλα. Τὴ σερβίρετε πασπαλιμένη μὲ φιλό μαϊντανό.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 11

Φασόλια σούπα. Λακέρδα καπνιστὴ. Πατάτες τηγανητές. Σαλάτα.

ΣΑΒΒΑΤΟ 12

Τραχανάνουλα. Πατακοκαφτέδες. Χόρτα. Ἡ κουνουπίδι τηγανητό.

ΚΥΡΙΑΚΗ 13

Μερικά ὀρεκτικά: Γαρίδες τηγανητές, λακέρδα βραστὸ ὑδῶτο, ταρμασουλάτα, ἐλιές, τυροί, παντζάρι βραστὸ, τομάτα. Μακαρόνια παστίτσιο. Φρούτα. Ἡ χοιρινὸ μὲ σέλινο ρίζα αὐγολέμονο. Ἐλκίσματα ἀπὸ μύλα: Ἐτοιμάζετε ζῆμη μὲ: 2 φλυτζάνια τσαγιού ἀλεύρι, 1/2 φλυτζ. τσαγιού βούτυρο φρέσκο ἢ ἐλιέλαι, 1/2 φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρι, ἕνα κουταλάκι τσαγιού καρότο μπακιν - πᾶντες καὶ μὲ ἕνα αἰὼν. Ἀνοίγετε τὴ ζῆμη σὲ φύλλο χορδὴ καὶ τὴ στρώνετε σὲ μιὰ φόρμα γιὰ τάρτες. Καθαρίζετε μερικὰ μύλα, τὰ κόβετε στὴ μέση καὶ ἀφαιρεῖτε τὴν καρδιά. Κατόπιν τὰ χωρίζετε σὲ φέτες χωρὶς ὅμως νὰ σθᾶνε ὅς κάτω, ὥστε οἱ φέτες κάθε μισοῦ μύλου νὰ εἶναι ἀπὸ τὸ ἴσιο μέρος ἐννομενές. Τὰ βάζετε μέσα στὴ φόρμα, ἐπάνω στὴ ζῆμη, τὸ ἕνα κοντὰ στὸ ἄλλο μὲ τὴν κομμένη ἐπιφάνεια πρὸς τὰ κάτω. Τὰ πασπαλίζετε μὲ μύλικη ζάχαρι καὶ μὲ ἀμύγδαλα ἀποξηραμένα καὶ φιλοκομμένα. Σχορπάτε ἐπάνω κομματάκια ἀπὸ φρέσκο βούτυρο. Τὰ φέγετε σὲ μέτριο φούρνο ἐπὶ 1/2 περίπου ὥρα. Τὰ γαρνίρετε μὲ πατά ἀπὸ κωδὸν καὶ τὰ πασπαλίζετε μὲ ζάχαρι ἄχνη.

ΔΕΥΤΕΡΑ 14

Κουνουπίδι «ὀ γκρατέν». Καλαμαράκια τηγανητά. Σαλάτα. Τυρί. Φρούτο. Βράζετε μέσα σὲ ἕνα ταψάκι ἢ σὲ πιάτο φούρου (πυρεξ) βουτυρωμένο ἕνα στροφάλι ἀπὸ βρασμένο ρόζι. Τὸ περνάτε ἀπὸ κουνουπίδι βρασμένο καὶ χωρισμένο σὲ μπουκετάκια. Σχορπάτε ἐπάνω 4 ὡς 5 τοματούλες κοντέρ.

δὰς ἀποφλοιωμένες καὶ κομμένες σὲ μικρὰ κομμάτια. Τὰ περιχύνετε μὲ λίγο καυτό βούτυρο καὶ μὲ τὸ ἐξῆς μίγμα: Χτυπάτε 3 ὡς 4 αὐγά μὲ λίγο γάλα καὶ προσθέτετε ἀρκετὸ τυρὶ τριμμένο καί, ἂν ἔχετε, λίγο «κάρυ». Βάζετε τὸ φαγητὸ στὸ φούρο καὶ τὸ ἀφίνετε ὡς ὅτου ροδίση.

ΤΡΙΤΗ 15

Ρόζι πιλάφι μὲ μύδια. Γιαούρτι. Φρούτα. Ἡ χοιρινὲς μπριζόλες σὰς. Πατάτες πουρέ. Χόρτα.

ΤΕΤΑΡΤΗ 16

Ρεβόθια σούπα. Λακέρδα. Φρούτο. Ἡ σούπιες μὲ σπανάκι.

ΠΕΜΠΤΗ 17

Βοδινὸ στυφάδο. Κροκετάκια ἀπὸ πατάτες. Σαλάτα. Τυρί. Φρούτο. Γαρνίρετε τὸ στυφάδο μὲ κροκετάκια ἀπὸ πατάτες καὶ σερβίρετε μαζί σαλάτα.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 18

Σπανακόρυζο. Ρέγγα καπνιστὴ. Ἡ μπακαλιάρη τηγανητὴ. Παντζάρια σκορδαλιά. Κομπόστα δομασκηνά.

ΣΑΒΒΑΤΟ 19

Χορτόσουπα. Σηκοτάκια πανέ. Σαλάτα. Τυρί. Φρούτο.

ΚΥΡΙΑΚΗ 20

Φέτες τυριὸ «γκρατινέ». Σαλάτα. Ἀρνὶ φρικασέ. Φρούτο. Ἡ σπαγγέτο. Σουτζουκάκια μὲ σάλτσα. Ἐτοιμάζετε κυλὸ ἀραιὸ μὲ: ἕνα φλυτζάνι τσαγιού ἀλεύρι, 1/2 φλυτζάνι τσαγιού μύρα, 2 κουταλιές σούπας λάδι, ἕνα κροκάδι αὐγῶν, ἕνα ἀπορᾶδι χτυπημένο μαρμελά, ἄλατι καὶ λίγο πιπέρι. Κόβετε γραβιέρα ἢ τυρὶ Ὀλλανδίας σὲ φέτες πᾶχους ἐνὸς ἑκατοστοῦ. Τὶς βουτᾶτε μέσα σὲ κυλὸ καὶ τὶς ρίχνετε νὰ τηγανιστοῦν σὲ μπόλικο καὶ καυτό βούτυρο ἢ σὲ φυτίνη. Τὶς σερβίρετε ζεστές μὲ σαλάτα καὶ μὲ διάφορα ἄλλα ὀρεκτικά.

ΔΕΥΤΕΡΑ 21 (ΕΙΣΟΔ. ΘΕΟΤΟΚ)

Αὐγὰ «παρμαντιέ». Λουκάνικα τηγανητά. Σαλάτα. Τυρί. Φρούτο. Ἐτοιμάζετε πατάτες πουρέ μὲ γάλα καὶ μὲ λίγο βούτυρο. Βάζετε τὸν πουρέ σὲ πιάτο φούρου ἢ σὲ ἕνα ταψάκι βουτυρωμένο καὶ κάνετε 5 ὡς 6 εα-βουλώματα. Πᾶσχιζετε μέσα ἀπὸ ἕνα αὐγὸ. Πασπαλίζετε ἐπάνω ἀρκετὴ παρμεζάνα, σκορπάτε κομματάκια βουτύρου καὶ βάζετε τὸ ταψάκι σὲ φούρο. Ἀφίνετε τὰ αὐγὰ «παρμαντιέ» νὰ γκρατιναρισθοῦν μερικὰ λεπτά μέσα σὲ φούρο καὶ κάτω ἀπὸ τὸ «γκρίλ».

ΤΡΙΤΗ 22

Πολκέτες. Χόρτα. Γιαούρτι μὲ φρούτα. Κόβετε σὲ μικρὰ κομματάκια μύλα, ἀχλάδια, μπανάνες καὶ πορτοκάλια. Τὰ πασπαλίζετε μὲ ζάχαρι καὶ τὰ ραντίζετε μὲ κρασί ἀπορᾶ ἢ μὲ λικέρ. Τὰ ἀφίνετε σὲ φούρο καὶ μὲ ἄνθρακ, ὅταν πρόκειται νὰ σερβίρετε προσθέτετε ἀρκετὸ γιαούρτι. Τὰ σερβίρετε μέσα σὲ κρουσάλλινα μπόλ.

ΤΕΤΑΡΤΗ 23

Σούπα «Ντυμαρὸ». Γλῶσσες πανέ μὲ σάλτσα. Τομάτες. Κουνουπίδι βραστὸ σαλάτα. Ἡ φακὲς σούπα. Ψάρι φιλό τηγανητό. Σαλάτα. Ἀφαιρεῖτε ἀπὸ τὸ κουνουπίδι τὰ πράσινα φύλλα καὶ τὰ σκληρὰ κοτσάνια καὶ τὰ βράζετε σὲ 1 1/2 κιλό νερό. Τὸ βράζετε ἀπὸ τὸ ζοῦμι καὶ τὸ σερβίρετε βραστὸ σαλάτα. Στὸ ζοῦμι τοῦ κουνουπιδοῦ ρίχνετε τὰ πράσινα φύλλα του καὶ 1/2 κιλό πατάτες. Τὰ βράζετε καὶ τὰ περνάτε ἀπὸ σίτα. «Δένετε» τὴ σούπα μὲ 2 κροκάδια χτυπημένα μὲ λίγο γάλα καὶ μὲ ἕνα κομμάτι φρέσκο βούτυρο.

Π. Π.

Ὁ υαφὸς υαφὲς εἶναι τέχνη
Ὁ υαφὸς υαφὲς εἶναι BRAVO



Πολιτικὴ, τέχνη, μόδα...
Δὲν γίνεται κουβέντα,
χωρὶς καφεδάκι ἑλληνικὸ,
πατροπαράδοτο.



ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΑΦΕΩΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ

ΟΙ ΠΑΤΑΤΕΣ



ΠΟΥΡΕ ΠΑΤΑΤΑΣ ΜΕ ΑΥΓΑ



ΠΗΤΕΣ



ΣΟΥΦΛΕ ΠΑΤΑΤΑΣ

ΠΟΥΡΕ ΠΑΤΑΤΑΣ ΜΕ ΑΥΓΑ

- 2 φλυτζάνια τσαγιού πουρέ.
- Βούτυρο ή φυτίνη. Λίγο γάλα.
- 4 αυγά. Τυρί τριμμένο.

Προσθέτετε στον πουρέ λίγο γάλα και τόν ζεσταίνετε σε μπαιν μαρί. Μοιράζετε τόν μισό πουρέ μέσα σε 4 θουτυρωμένα μπόλ πυρές ή σε κασολέτες. Κάνετε στο κέντρο ένα θαθούλωμα σαν φωλιά και σπάζετε μέσα από ένα αυγό. Σκεπάζετε τὰ αυγά με τόν υπόλοιπο πουρέ. Πασπαλίζετε στην επιφάνεια τυρί τριμμένο. Τὰ θάζετε στο φούρνο επί 15 λεπτά.

ΠΗΤΕΣ

- 1½ φλυτζάνι τσαγιού αλεύρι.
- 1 κουταλάκι τσαγιού κοφτό αλάτι.
- 3 κουτ. τσαγιού κοφτά μπαϊκιν - πάουντερ.
- 4 κουταλιές σούπας κοφτές βούτυρο.
- 1 φλυτζάνι τσαγιού πουρέ πατάτας.
- 1 αυγό χτυπημένο.
- 4 κουταλιές σούπας γάλα.

Κοσκινίζετε μαζί τὸ αλεύρι, τὸ αλάτι και τὴν μπαϊκιν πάουντερ. Προσθέτετε τὸ βούτυρο και τρίβετε τὸ μίγμα. Ρίχνετε τὸν πουρέ πατάτας, τρίβετε τὸ μίγμα και τὸ υγραίνετε με τὸ αυγό, ἀφοῦ τὸ χτυπήσετε με τὸ γάλα. Ζυμώνετε ἐλαφρά τὴ ζύμη και τὴν ἀνοίγετε σε φύλλο χονδρό, πάρχους ἐνός περίπου ἑκατοστοῦ ἐπάνω σε ἀλευρωμένη ἐπιφάνεια. Κόβετε τὸ φύλλο σε τετράγωνα και πασπαλίζετε ἐπάνω μπόλικο τυρί. Διπλώνετε τὰ τετράγωνα, ὥστε νὰ σχηματισθοῦν τρίγωνα.

Ψήνετε τὴς πῆτες σε δυνατό φούρνο (450ο φάρεναϊτ ή 232ο Κελσίου) ἐπὶ 12 ὡς 15 λεπτά. Τὴς σερβίρετε ζεστές με τὸ τσάι.

ΠΑΤΑΤΕΣ «ΝΤΟΥΣΕΣ» ΜΕ ΓΡΑΒΙΕΡΑ

- 5 φλυτζάνια τσαγιού πουρέ ἀπὸ πατάτες.
- 1½ φλυτζάνι τσαγιού γραβιέρα τριμμένη.
- 1 φλυτζανάκι τοῦ καφέ ζεστό γάλα.
- 4 κροκάδια αὐγῶν.
- Ἀλάτι και πιπέρι.
- Βούτυρο ή φυτίνη.

Ἀναμειγνύετε τὸν πουρέ, τὸ τυρί, τὸ γάλα, τὰ κροκάδια, λίγο αλάτι και πιπέρι. Χτυπάτε τὸ μίγμα ἔως δτου γίνῃ λείο. (*Ἄν ἔχετε «μίκσερ» τὸ χτυπάτε σε μέτρια ταχύτητα ἐπὶ 2 λεπτά).

Ἀλείφετε με βούτυρο ή με φυτίνη ἕνα ταψὶ και ρίχνετε μεγάλες κουταλιές ἀπὸ τὸ μίγμα. Ἡ τὸ θάζετε σε σασκούλα με «κορνέ» και «κόβετε» μέσα στὸ ταψὶ ροζέτες. Βάζετε τὴς πατάτες «ντουσές» στὸ φούρνο, κάτω ἀπὸ τὸ «γκρίλ» και τὴς ἀφίνετε ὡς δτου ξανθίνουν ἐλαφρά. Τὴς σερβίρετε ὡς γαρνιτούρα σε ψητὸ ἀρνί.

«ΣΟΥΦΛΕ» ΠΑΤΑΤΑΣ

- 3 κουτ. σούπας κοφτές βούτυρο ή φυτίνη.
- 4 κουταλιές σούπας κοφτές αλεύρι.
- 1 φλυτζάνι τσαγιού γάλα.
- 1 φλυτζάνι τσαγιού πουρέ πατάτας.
- 3 κροκάδια αὐγῶν.
- 2 κουταλιές παρμεζάνα.
- 2 ἀσπράδια αὐγῶν.
- Ἀλάτι και πιπέρι.

Βάζετε τὸ βούτυρο σε μικρὴ κατσαρόλα και, δταν λύσῃ, ρίχνετε τὸ αλεύρι. Ἀνακατεύετε τὸ μίγμα και ρίχνετε λίγο-λίγο τὸ γάλα. Ὄταν θράσῃ και πῆξῃ προσθέτετε τὸν πουρέ, λίγο αλάτι και πιπέρι και τὰ κροκάδια. Ἀνακατεύετε τὸ μίγμα σε σιγανὴ φωτιά, χωρίς νὰ τὸ ἀφίνετε νὰ πάρῃ θράσι. Ρίχνετε τὸ τυρί και ἀφίνετε νὰ γίνῃ χλιαρό. Χτυπάτε τὰ ἀσπράδια μαρέγκα πη-

χτὴ με ἐλάχιστο αλάτι και τὴν προσθέτετε στὸ μίγμα τῆς πατάτας. Τὸ ἀνακατεύετε ἐλαφρά και τὸ θάζετε σε ἀθουτυρωτὸ πιάτο γιὰ σουφλέ, ή σε ἕνα γιουβετάκι ή σε πιάτο φούρνου (πυρέξ).

Ψήνετε τὸ «σουφλέ» σε σιγανὸ φούρνο ἐπὶ 25 ὡς 30 λεπτά. Τὸ σερβίρετε ἀμέσως.

ΠΑΤΑΤΟΚΕΦΤΕΔΕΣ

Ἐτοιμάζετε τὸ μίγμα τοῦ πουρέ ὅπως περιγράφεται στὴ συνταγὴ «πατάτες κροκέτες». Προσθέτετε λίγο τριμμένο κρεμμύδι και τὸ πλάθετε σε κεφτέδες. Τὸς ἀλευρώνετε και τὸς τηγανίζετε με λάδι.

ΠΑΤΑΤΕΣ ΚΡΟΚΕΤΕΣ

- 1 κιλό πατάτες.
- 2 κουταλάκια τσαγιού κοφτό αλάτι.
- Λίγο πιπέρι και μοσχοκάρυδο.
- 4 κουταλιές σούπας κοφτές φυτίνη.
- 2 κροκάδια αὐγῶν.
- Μαϊντανὸς ψιλοκομμένος.
- 1 φλυτζάνι τσαγιού τυρί τριμμένο.
- 1 αυγὸ δολόκληρο και 2 ἀσπράδια αὐγῶν.
- Ἀλεύρι. Γαλέτα.
- Βούτυρο, φυτίνη ή λάδι ραφινέ.

Πλένετε τὴς πατάτες και τὴς θάζετε στὴν κατσαρόλα. Τὴς σκεπάζετε με νερό και ρίχνετε λίγο αλάτι. Τὴς θράζετε, τὴς στραγγίζετε και ἀφαιρείτε τὸ φλούδι. Πρὶν κρυώσουν οἱ πατάτες τὴς περνάτε ἀπὸ μηχανὴ τοῦ πουρέ. Προσθέτετε στὸν πουρέ ἕνα κουταλάκι τσαγιού κοφτό αλάτι, λίγο πιπέρι και μοσχοκάρυδο, τὴ φυτίνη (λυωμένη), τὰ κροκάδια τῶν αὐγῶν, λίγο μαϊντανὸ και τὸ τυρί. Ἀφίνετε τὸ μίγμα στὸ ψυγεῖο γιὰ νὰ κρυάσει και νὰ σφιχθῇ. Τὸ πλάθετε σε κροκέτες τῆς ὁποῖες ἀλευρώνετε.

Χτυπάτε τὸ δολόκληρο αυγὸ με τὰ ἀσπράδια. Βουτάτε μέσα τὴς κροκέτες και τὴς πλίνετε σε γαλέτα. Τὴς ἀφίνετε σκεπασμένες στὸ ψυγεῖο. Ὄταν πρόκειται νὰ τὴς σερβίρετε τὴς τηγανίζετε με βούτυρο ή με λάδι ραφινέ ὡς δτου ροδίσουν.

ΠΑΤΑΤΕΣ «Ω ΚΡΑΤΕΝ»

- 1½ κιλό πατάτες.
- Βούτυρο ή φυτίνη.
- 3 κουταλιές σούπας κοφτές βούτυρο.
- 3 κουταλιές σούπας κοφτές αλεύρι.
- 2½ φλυτζάνια τσαγιού γάλα.
- ½ κιλό γραβιέρα ή τυρί Ὀλλανδίας.

Καθαρίζετε τὴς πατάτες και τὴς κόβετε σε φέτες πάρχους ἐνός περίπου ἑκατοστοῦ. Κόβετε τὴς φέτες σε μακρόστενα κομμάτια. Τηγανίζετε τὴς πατάτες με βούτυρο ὡς δτου ξανθίνουν ἐλαφρά.

Βάζετε σε κατσαρόλα 3 κουταλιές κοφτές βούτυρο και δταν λυώσῃ, προσθέτετε τὸ αλεύρι. Ἀνακατεύετε τὸ μίγμα και ρίχνετε λίγο-λίγο τὸ γάλα. Ὄταν τὸ μίγμα πῆξῃ προσθέτετε τὸ τυρί, ἀφοῦ τὸ κόψετε σε κύβους στὸ μέγεθος ζαριοῦ. Προσθέτετε ἐπὶ σὴς λίγο αλάτι και, ἂν θέλετε λίγο πιπέρι «καγιέν» ή κόκκινο. Βάζετε τὴ σάλτσα σε σιγανὴ φωτιά ή σε μπαιν-μαρί και τὴν ἀνακατεύετε ὡς δτου τὸ τυρί λυώσῃ.

Ἀλείφετε με ἀρκετὸ βούτυρο μιὰ ρηχὴ κατσαρόλα, ἕνα θαθὺ πιάτο φούρνου ή ἕνα γιουβετάκι. Βάζετε μέσα μιὰ σειρὰ ἀπὸ πατάτες εἰς τρόπον, ὥστε νὰ πηγαίνουν ὅλες πρὸς μιὰ κατεύθυνση. Κατόπιν θάζετε δεύτερη σειρὰ εἰς τρόπον, ὥστε νὰ σχηματίσῃ κατὰ τὴν ὁριζὸν φάσσωτό. Ἐπαναλαμβάνετε ὡς δτου θάλετε τὴς μισὲς πατάτες. Ρίχνετε ἐπάνω τὴν σάλτσα. Κατόπιν θάζετε και τὴς ὑπόλοιπες πατάτες κατὰ τὸν ἴδιο τρόπο και τὴς σκεπάζετε με τὴν ὑπόλοιπη σάλτσα.

Ψήνετε τὴς πατάτες «ὦ κκρατέν» σε μέτρια



φούρνο ἐπὶ ½ περίπου ὥρα ή ὡς δτου ροδίσει ή ἐπιφάνειά τούς.

ΠΑΤΑΤΕΣ ΠΟΥΡΕ

- 1 κιλό πατάτες.
- 4 κουτ. σούπας κοφτές βούτυρο ή βιτάμ.
- 4 κουταλιές σούπας περίπου ζεστό γάλα.
- Ἀλάτι. Πιπέρι.

Πλένετε καλά τὴς πατάτες. Βάζετε σε κατσαρόλα 3 ὡς 4 φλυτζάνια τσαγιού νερό και 2 κουταλάκια τσαγιού κοφτό αλάτι. Ὄταν πάρῃ θράσι ρίχνετε τὴς πατάτες, σκεπάζετε τὴν κατσαρόλα και ἀφίνετε νὰ θράσουν ἐπὶ 35 ὡς 40 λεπτά. Κατόπιν τὴς στραγγίζετε και ἀφαιρείτε τὸ φλούδι. Πρὶν κρυώσουν τὴς περνάτε ἀπὸ μηχανὴ τοῦ πουρέ ή τὴς θάζετε νὰ χτυπηθοῦν σε «μίζερ» ἔως δτου γίνουν πουρές λείος. Ρίχνετε τὸ βούτυρο και λίγο-λίγο τὸ ζεστὸ γάλα, ἐνῶ χτυπάτε συνεχῶς. Προσθέτετε, ἂν χρειασθῇ λίγο ἀκόμη ζεστὸ γάλα, λίγο αλάτι και πιπέρι. Σερβίρετε τὸν πουρέ γαρνιρισμένο με κομματάκια ἀπὸ φρέσκο βούτυρο. Τὸν πασπαλίζετε, ἂν θέλετε με λίγη πάπρικα ή με ψιλοκομμένο μαϊντανό.

Σ η μ.: Ἄν δὲν πρόκειται νὰ σερβίρετε τὸν πουρέ ἀμέσως τὸν διατηρεῖτε ζεστὸ σε μπαιν-μαρί. Πίνονται 8 μερίδες.

ΣΟΪΤΑΚΙΑ ΑΠΟ ΠΑΤΑΤΑ

(Ὁρεκτικὸ)

- ½ φλυτζάνι τσαγιού κοσκινισμένο αλεύρι.
- 1 κουτ. τσαγιού κοφτό μπαϊκιν - πάουντερ.
- 2 αυγά. Μαϊντανὸς ψιλοκομμένος.
- 1 φλυτζάνι τσαγιού τυρί τριμμένο.
- ½ κιλό πατάτες πουρέ.
- Βούτυρο ή φυτίνη.

Κοσκινίζετε μαζί τὸ αλεύρι με τὴν μπαϊκιν πάουντερ. Χτυπάτε τὰ αυγά ἐλαφρά. Κόβετε λίγο μαϊντανό. Τρίβετε τὸ τυρί. Ἀναμειγνύετε τὸ αλεύρι με τὸν πουρέ. Προσθέτετε τὰ αυγά, τὸ μαϊντανὸ και τὸ τυρί. Χτυπάτε κατὰ τὸ μίγμα.

Βάζετε σε θαθὺ τηγάνι ή σε σωτυάρ ἀρκετὸ βούτυρο ή φυτίνη. Ὄταν κἀν πῆξῃ με κουταλάκι κομματάκια ἀπὸ τὸ μίγμα και τὰ ρίχνετε μέσα στὸ τηγάνι. Τὰ ἀφίνετε νὰ ψηθοῦν ὡς δτου φουσκώσουν και ροδίσουν. Τὰ σερβίρετε ζεστά.

ΠΑΤΑΤΕΣ ΣΑΛΑΤΑ

- ½ κιλό πατάτες.
- 1 κρεμμύδι ψιλοκομμένο.
- 4 αυγά θρασμένα.
- Λαδὸξυδο. Ἀλάτι. Πάπρικα.
- Μαϊντανὸς ψιλοκομμένος.
- Μαγιονέζα.
- Μαρούλι. Τομάτα.

Βράζετε τὴς πατάτες, τὴς καθαρίζετε και τὴς κόβετε σε κύβους στὸ μέγεθος ζαριοῦ. Προσθέτετε τὸ κρεμμύδι, λίγο αλάτι και ἂν θέλετε λίγη πάπρικα. Ραντίζετε τὴ σάλτσα με λαδὸξυδο και ἀφίνετε νὰ μείνῃ στὸ ψυγεῖο ἐπὶ 1 ὥρα. Ὄταν πρόκειται νὰ τὴν σερβίρετε προσθέτετε λίγο μαϊντανό, τὰ αυγά ψιλοκομμένα και ἀρκετὴ μαγιονέζα γιὰ νὰ ἐνωθοῦν τὰ ὀλικά.

Στρώνετε σε πιατέλα φύλλα ἀπὸ καρδιά μαρουλιοῦ και θάζετε ἐπάνω τὴ σάλτσα. Τὴ τηγανίρετε με φέτες τομάτας.

ΠΑΤΑΤΕΣ ΚΡΟΚΕΤΕΣ ΓΕΜΙΣΤΕΣ

- 4 φλυτζάνια τσαγιού πατάτες πουρέ.
- Ἀλάτι και λίγο πιπέρι.
- 2 κροκάδια αὐγῶν.
- ½ φλυτζάνι τσαγιού τυρί τριμμένο.
- 250 γραμμάρια κιμάς.
- Βούτυρο ή φυτίνη.
- 1 κρεμμυδάκι φρέσκο ψιλοκομμένο.
- 1 αυγὸ και 2 ἀσπράδια αὐγῶν.
- Ἀλεύρι και γαλέτα.

Προσθέτετε στὸν πουρέ τὸ αλάτι, λίγο πιπέρι, τὰ κροκάδια τῶν αὐγῶν και τὸ τυρί. Σωτάρετε τὸν κιμὰ και τὸ κρεμμύδι με λίγο βούτυρο. Προσθέτετε αλάτι και πιπέρι και λίγο κρασί ή νερό και ἀφίνετε νὰ σιγο-

ΣΑΝ ΟΡΕΚΤΙΚΟ,

ΓΑΡΝΙΤΟΥΡΑ,

ΚΥΡΙΟ ΠΙΑΤΟ

Ἡ ΣΑΛΑΤΑ

ΠΟΙΚΙΛΛΟΥΝ

ΤΑ ΦΑΓΗΤΑ

ΤΑ ΝΟΣΤΙΜΕΥΟΥΝ

ΚΑΙ ΤΑ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ

ψηθῇ στὴ φωτιά ἐπὶ 25 περίπου λεπτά. Παίρνετε με τὸ χέρι σας λίγον πουρέ και τὸν πλάθετε σε μικρὴ μπάλα. Τὴς δίνετε σχῆμα φωλιῆς και θάζετε μέσα λίγο κιμὰ. Τὴν κλείνετε και τὴν πλάθετε σε σχῆμα κροκέτας. Τὴν τυλίγετε στὸ αλεύρι. Ἐτοιμάζετε ὅλες τὴς κροκέτες και τὴς ἀλευρώνετε. Χτυπάτε ἐλαφρά τὸ δολόκληρο αυγὸ και τὰ ἀσπράδια. Βουτάτε μέσα τὴς κροκέτες και τὴς τυλίγετε στὴ γαλέτα. Τὴς ψήνετε σε μπόλικο και καυτὸ βούτυρο.

Σ η μ.: Μπορεῖτε νὰ γεμίσετε τὴς κροκέτες με ψημένο και ψιλοκομμένο κρέας.

ΠΑΤΑΤΕΣ ΤΗΓΑΝΙΤΕΣ

- 3 φλυτζ. τσαγιού ὅλες πατάτες τριμμένες με τὸν τρίψι τοῦ κρεμμυδιοῦ.
- 1 κρεμμυδάκι τριμμένο.
- 3 αυγά.
- 8 κουταλιές σούπας κοφτές αλεύρι.
- ½ κουτ. τσαγιού κοφτό μπαϊκιν - πάουντερ.
- 1 κουταλάκι τσαγιού κοφτό αλάτι.
- Λίγο πιπέρι και μοσχοκάρυδο.
- Μιὰ χούφτα τυρί τριμμένο.
- Βούτυρο ή φυτίνη.

Καθαρίζετε και πλένετε τὴς πατάτες. Τὴς τρίβετε με τὸν τρίψι τοῦ κρεμμυδιοῦ. Προσθέτετε τὸ κρεμμυδάκι και τὰ αυγά ἀχύτῃ. Κοσκινίζετε μαζί τὸ αλεύρι, τὴν μπαϊκιν πάουντερ, τὸ αλάτι, λίγο πιπέρι και μοσχοκάρυδο και τὸ τυρί. Ζεσταίνετε σε τηγάνι ἀρκετὸ βούτυρο ή φυτίνη. Παίρνετε κουταλιές ἀπὸ τὸ μίγμα και τὴς ρίχνετε στὸ τηγάνι. Ψήνετε τὴς τηγανίτες και ἀπὸ τὴς δύο πλευρές. Τὴς σερβίρετε ζεστές με ρόστο κατσαρόλας.

Σ η μ.: Ἐὰν σὰς ἀρέσουν τὰ γλυκὰ φαγητὰ σερβίρετε μαζί με τὴς τηγανίτες «applesauce». Ἡ «applesauce» εἶναι πουρές ἀπὸ ξυνομηλα θρασμένους με λίγη ζάχαρη, κανέλα και γαρύφαλα.

Χρῆσα Παράδειση



ΕΒΕΛΥΝ

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΠΕΝΕ ΣΑΝ

11. — Δεν θα της πής, όμως, είπε ανήσυχα η Έβελυν.
— Έντάξει, εντάξει, απάντησε η Φόουντερ. Δεν θα της πω τίποτα. Δεν σου έδωσα το λόγο μου;
— Ναί... 'Αλλά μπορώ να βασιστώ;
— Και βέβαια. Νά, για να σε πείσω, θα φιλήσω σταυρό...
'Η Έβελυν φάνηκε να ήσυχάζει.
— Και τώρα, πές μου: Τι κάνουν οι Φέλστεντ, ή Μπρήντ και οι άλλες συναδέλφισσές μας;
— Είναι μια χαρά, απάντησε η Φόουντερ. Και αμέσως ρώτησε: Τό διάβασες για την κυρία Μπλέστον;
— Ναί, απάντησε η Έβελυν, ενώ ένα ρίγος τη διέτρεχε. 'Ηταν φοβερό...
'Α, τώρα που το θυμήθηκα, είπε η Φόουντερ. 'Η διευθύνουσα 'Αννα δεν είναι το μόνο πρόσωπο που ενδιαφέρεται και ρωτάει για σένα...
— Ποιος άλλος ρωτάει; ρώτησε με τρεμουλιαστή φωνή η Έβελυν.
— 'Ο δόκτωρ Τρέντ. 'Ο Τζέρελντ...
Με την αγωνία ζωγραφισμένη στο χλωμό πρόσωπό της, η Έβελυν άρχισε πάλι να παρακαλά τη Φόουντερ να μην πη τίποτα και να μην αποκαλύψει το μέρος που έμενε. 'Η Φόουντερ την άκουσε υπομονετικά και μετά της είπε: — 'Ετσι που κρύβεσαι, θα άρχισα να υποψιάζομαι πως έφυγες παίρνοντας μαζί σου και το χρηματοκιβώτιο της κλινικής. 'Αν και αν είχες κάνει κάτι τέτοιο, δεν θα έμενες σ' αυτή την τρώγλη... Και έπειτα, κύταξε πώς έχεις αδυνατίσει. Είσαι ή οκιά του εαυτού σου. Δεν μου λές; 'Από πότε έχεις να φάς ένα κανονικό γεύμα; Και

δταν λέω κανονικό, έννοω κανονικό... 'Οχι ένα σάντουιτς, ή τίποτα τέτοιες ανοησίες...
'Η Έβελυν ανασήκωσε τους ώμους της. Δεν θυμόταν. Δεν είχε και πολλή όρεξη αυτόν τον τελευταίο καιρό. 'Αλλά ή φίλη της δεν έπρεπε να νομίζει πως δεν έτρωγε γιατί δεν είχε λεφτά. Τά κατάφερε περίφημα με αυτά που είχε. Και έτρωγε πάντα, κάθε φορά που είχε όρεξη...
— Δεν μου απαντάς, είπε η Φόουντερ με απειλητικό ύφος. Πές μου τουλάχιστον: 'Εφαγες σήμερα;
— 'Οχι, απάντησε η Έβελυν. Δεν πεινούσα... Είμαι και λίγο πουντιασμένη...
— Τό πουντιασισμα θέλει φαί, τη συμβούλεψε η Φόουντερ. 'Η σπιτονοικοκυρά σου δεν μπορεί να σου ετοιμάσει κάτι;
— Φαντάζομαι πως μπορεί, απάντησε αδιάφορα η Έβελυν.
— 'Ωραία λοιπόν! Τώρα που θα φεύγω, θα της πω να σου φέρη κάτι να φας...
— 'Ω, όχι, φώναξε η Έβελυν. Πρώτα - πρώτα, και να της το πής, δεν θα το κάνη. Δέν... δέν την έχω πληρώσει ακόμα και ανησυχεί για τα λεφτά της...
'Η Φόουντερ κούνησε το κεφάλι της. Τό είχε φανταστεί πως η Έβελυν δέν είχε καθόλου λεφτά.
— Θα την πληρώσεις αύριο κι' εγώ, της είπε με αποφασιστικό ύφος. Και θα της πής να σου ετοιμάσει να φας απόψε. Μόλις πάω στην κλινική, θα σου στείλω ταχυδρομική επιταγή 5, τι λεφτά έχω φυλαγμένα. Δεν είναι πολλά,

βέβαια, αλλά θα περάσης προς το παρόν. Και μετά βλέπουμε...
Στά λόγια αυτά, τα μάτια της Έβελυν δούρνωσαν και δάκρυα άρχισαν να κυλούν στα μάγουλά της.
— 'Ελα, μὴν κλαίς τώρα, Έβελυν, την παρακάλεσε η Φόουντερ με φωνή βραχνή από τη συγκίνηση. Μὴν κλαίς, γιατί θα βάλω τα κλάματα κι' εγώ. Κι' ούτε να με ευχαριστήσεις γι' αυτό που κάνω. Τό ίδιο θα κάνες κι' εσύ στη θέση μου. Κι' έπειτα, τα λεφτά δέν στά χαρίζω. Θα στά δανείσω τώρα και αργότερα, όταν πιάσης δουλειά, θα μου τὰ επιστρέψεις...
'Η Έβελυν κατάπιε με δυσκολία τα δάκρυά της.
— Ντρέπομαι που θα πάρω τα λεφτά σου, Φόουντερ, είπε. 'Αλλά έχω μείνει χωρίς πεντάρα...
— 'Ας αλλάξουμε τώρα κουβέντα, είπε η Φόουντερ. Πές μου καλύτερα που και πότε θα συναντηθούμε; Άδριο στις δύομισι είμαι ελεύθερη πάλι. Θέλεις να πάμε στις τρεις παρά τέταρτο στο «Γαλάζιο Γατάκι»;
— 'Οχι, όχι. Είναι πολύ κοντά στην κλινική...
— Τότε στο «Αλάζον». Στην οδό 'Οξφορντ...
— Ναί... 'Αν μου υποσχεθής όμως πως δέν θα πής σε κανένα τίποτα...
'Η Φόουντερ έκανε ένα μορφαρισμό απελπισίας.
— 'Αν μου ξαναζητήσης να σου υποσχεθώ πάλι τό ίδιο πράγμα, είπε, θα σε σκοτώσω...
Μά η Έβελυν της ξαναζήτησε την ίδια υπόσχεση, όταν σε λίγο σηκώθηκε να φύγη. 'Η Φόουντερ λυπόταν που θα άφινε τη φίλη της, αλλά αν άργουσε θα γινόταν μεγάλη φασαρία. 'Η Έβελυν καταλάβαινε από τέτοια...
— Είναι ή γριά - Τζένκινς τό ίδιο στριμμένη; ρώτησε η Έβελυν.
— Και χειρότερη, ή παλιόγρια, απάντησε η Φόουντερ. Τώρα όμως φεύγω, γιατί δέν θα είμαι στην όρα μου. Δώσε μου τό λόγο σου πως δέν θα στενοχωριέσαι. Σύντομα θα έρωμε κάποια δουλειά... Και μὴ φοβάσαι πως κάποιος από τους παλιούς γνωστούς σου θα σε αναγνωρίση. Είσαι τό φάντασμα του παλιού εαυτού σου...
'Η Έβελυν χαμογέλασε. 'Επειτα τὰ μάτια της δούρνωσαν πάλι.
— Φόουντερ... Δεν ξέρω πως να σ' ευχαριστήσω, ψιθύρισε. Ποτέ δέν θα ξεχάσω αυτό που έκανες για μένα...
— 'Αν θέλεις να με ευχαριστήσεις, φρόντισε να ξαναγίνεις έπος ήσουν πρώτα, είπε η Φόουντερ. 'Εχεις τὰ χάλια σου...
— Είμαι πολύ καλά. Μου τέλειωσε τό κραγιόν, γι' αυτό είμαι έτσι χλω-

μή, δικαιολογήθηκε η Έβελυν.
— Και δέν μπορώ να καταλάβω γιατί δέν ζητάς από τη διευθύνουσα 'Αννα να σε βοηθήση να βρης χαρμάνι δουλειά; ρώτησε η Φόουντερ. Είμαι βέβαιη πως θα σε βοηθήσει με μεγάλη ευχαρίστηση...
Δέν θέλω... Δεν θέλω να μένω που βρίσκομαι, απάντησε η Έβελυν. 'Εχω τους λόγους μου που φόβομαι. 'Εάν σ' αυτός έλεγα, αλλά δέν μπορώ...
'Η Φόουντερ αναστέναξε. Θά ήθελε πολύ να μάθη τους λόγους αυτούς, γιατί καταλάβαινε πως κάτι σοβαρό θα συνέβαινε. Και γι' αυτό ήταν άπορησμένη να μὴν κρατήσει τό λόγο που είχε δώσει στη φίλη της. Θά έλεγε στη διευθύνουσα 'Αννα που βρίσκταν ή Έβελυν; Δέν μπορούσε να την άρση να μὴν άλλο σ' αυτό τό ανθυγιεινό ματίο. Κι' όταν τὰ τέλειωναν τὰ λεφτά που θά της έστελνε, τί θα γινόταν; Τὸν ή διευθύνουσα 'Αννα θά ήξερε τί να κάνη. Θά της εύρισκε μιὰ δουλειά. Και μπορεί να την κατάφερε να ξαναγίρη στην κλινική. Βέβαια, ήταν καλὸ να μὴν κρατήσει την υπόσχεση που είχε δώσει. 'Αλλά γιὰ τό καλὸ της Έβελυν, έπρεπε να τό κάνη...
Τό βράδυ, μετά τό φαγητό, ή Φόουντερ ρώτησε τη Φέλστεντ:
— Πές μου: 'Αν μιὰ φίλη σου σε είχε βάλει να της δώσεις μιὰ ύπόσχεση και γιὰ τό καλὸ το δικό της έπαρε να μὴν την κρατήσεις, τί θά έκανε; Θά την κρατούσες, ή όχι;
— 'Αντι να απαντήση, ή Φέλστεντ έκανε κι' αυτή μιὰ ερώτηση:
— Ποῦ την είδες; ρώτησε άπόρησα.
'Η Φόουντερ τάράχησε.
— Ποιόν; ρώτησε.
— Τὴν Έβελυν. Ποιόν άλλη; Και μὴν κάνης πως δέν καταλαβαίνω...
— Για τό δνομα τοῦ θεοῦ, Φέλστεντ, μὴν πής τίποτα, την παρακάλεσε ή Φόουντερ. Μὲ έβαλε να της υποσχεθώ πως κανείς δέν θα μάθη πως την είδα και πως βρίσκεται εδῶ στο Λονδίνο...
— Γιατί όλα αυτά τὰ μυστήρια; ρώτησε παραξενεμένη ή Φέλστεντ. Προχθές ακόμα ή προϊσταμένη με ρώτησε αν την είδα. Και δέν μου λές, πως πού τό θυμήθηκα; Τό είδες αυτό;
Τὴς έδωσε μιὰ εφημερίδα και της έδειξε μιὰ ἀγγελία. 'Η Φόουντερ ήρε στο χέρι της τους 'Τάιμς' και διάβασε:
«Έβελυν, γιατί δέν γράφεις; Πράγμα που τουλάχιστον πού βρίσκσαι. 'Αν ησυχά πολύ για σένα. Τζέρελντ».
— 'Αν ένας άνδρας έβλεπε γιὰ μιὰ μιὰ τέτοια ἀγγελία, είπε ή Φέλστεντ, πώς θά άπαντούσα άμέσως. Γιατί θά πὴ πὴ θά με άγαπούσε πολύ. Για να μ' αφήσουμε σοβαρά τώρα, αυτή ή εφημε-

ρίδα είναι πάλι μιὰς εβδομάδας. 'Ηταν πληγμένα τὰ παπούτσιά που είχα δώσει για δώρο...
— Μά πως μπορούμε να είμαστε βέβαιες πως είναι γιὰ την Έβελυν; ρώτησε ή Φόουντερ. Δέν είναι ή μόνη Έβελυν στο Λονδίνο...
— 'Ετσι μου λέει ή διαίθησής μου. 'Ηξερε ή Έβελυν κανένα Τζέρελντ; 'Η Φόουντερ ένοιωσε την καρδιά της να χτυπά δυνατώτερα στο στήθος της, αλλά προσπάθησε να μὴν αποκαλύψη την αλήθεια.
— Δεν ξέρω, απάντησε. Μπορεί... Τώρα όμως πρέπει να φύγω γιατί έχω ύπορσεία...
'Ομως, όσο και να προσπαθούσε, δέν κατάφερε να δώση όλη την προσοχή της στη δουλειά της. Τό μυαλό της ξαναγύριζε στην Έβελυν και στην ύπόσχεση που της είχε δώσει. 'Επρεπε να την κρατήσει ή όχι; Τό ερώτημα αυτό τη βασάνισε μέχρι τις δέκα τό έβλεπε πού τέλειωσε ή ύπηρεσία της. 'Αναποφάσιστη ακόμα ξαναγύρισε στο δωμάτιό της και άρχισε να γδύνεται. 'Αλλά ξαφνικά μετάνιωσε και άρχισε να βάζη πάλι τό φόρεμά της.
— Τι σ' έπιασε πάλι; τη ρώτησε ή Φέλστεντ, που είχε στο μεταξύ ξαπλώσει. Σ' άρέσει τόσο ή δουλειά που θέλεις να δουλέψης ακόμα;
'Η Φόουντερ έγίγχε από τό θυμάτιο χωρίς να της άπαντήσει και τράβηξε ίσια γιὰ τό άσπασέρ.
— Τελευταίο πατάωμα, είπε στον ύπαιθρο. Στο διαμέριόμα της διευθύνουσα...
— Τίποτα όρα; άπόρησε τό παιδί.
Δέν έβλεπε μπροστά στην πόρτα το διαμερίσματος της διευθύνουσας, ή Φόουντερ ένοιωσε όλο τό θάρος της να την έγκυκαλει. Θά ήθελε να γυρίση και να φύγη, αλλά ήταν πιά άργη, γιατί είχε χτυπήσει τό κουδούνισ. Σε λίγο, ή πόρτα άνοιξε και ή ύπηρεσία της διευθύνουσας τη ρώτησε τί ήθελε.
— Μήπως μπορώ να δω γιὰ λίγο τη διευθύνουσα; ρώτησε δειλά ή Φόουντερ. Θέλω να της πω κάτι σοβαρό...
'Από τό λιβίγκ - ρούμ, ή 'Αννα άκουσε τὰ λόγια της και παρουσιάστηκε στο γυλί.
— Πέρασε μέσα, Φόουντερ, της είπε. Δέν με ένοχλείς καθόλου...
'Η Φόουντερ πέρασε διακριτικά μέσα και έβηκε στο ωραιότερο λιβιγκ - ρούμ που είχε διη ποτέ στη ζωή της. Πρώτη φορά έρχόταν στο διαμέριόμα της διευθύνουσας. 'Αλλά και πρώτη φορά την έβλεπε τόσο όμορφη με τὴ μακριά πράσινη ρόμπα που φορούσε. 'Η ποσὴ της νοσοκόμας δέν της πήγαινε καθόλου. Την έκανε να φαίνεται πιο μεγάλη και αστείρη. 'Ενώ τώρα, με τὴ ρόμπα, έμοιαζε σαν κοριτσάκι.
'Η 'Αννα έβαλε τη Φόουντερ να καθήση, καταλαβαίνοντας πως ήταν ταρμαμένη. 'Επειτα τη ρώτησε:
— Λοιπόν; Τι θέλεις να μου πής;
'Η Φόουντερ συγκέντρωσε όλο τό θάρος της.
— Είπα την Έβελυν Ντάβιντσον, είτε διακριτικά, όταν να φοβόταν μήπως μετανιώση και σταματήσει. Ξέρω πού μένει. Τὴς υποσέθηκα όμως να μὴ δες τίποτα. 'Αλλά κατάλαβα πως δέν θα μπορούσα να τό κρατήσω γιὰ τὸν εαυτό μου, να ἀναλάβω μόνη μου μιὰ τέτοια εὐθύνη. 'Ανησυχῶ γι' αυτή. Μένει σε μιὰ λαϊκή συνοικία, σε ένα φτωχικό δωμάτιο. Δέν έχει δουλειά και είναι χωρίς λεφτά. Μου είπε όμως πως δέν θα μὴ ξαναυλήση αν εἶς πὴ πὴ εἶναι...
'Η καρδιά της 'Αννα γέμισε από χατ-απόχτες της Φόουντερ. 'Αλλά δέν στά λόγια της έπεσαν στο ήμερολόγιο, εἴη ή χαρά της εσθής. 'Ηταν πιά πολύ άργά! 'Αν τὰ νέα αυτά είχαν



Παλιά, Ζακέττες, Φούστες, Μπλουζες, στο ΝΕΟ τμήμα ετοιμῶν

Στρατηγίου
ΕΡΜΟΥ & ΠΛ. ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑΣ

Δέν με προσέχει πειὰ καδόλου...



Γιατί δέν με προσέχει πιά; Γιατί δέν με χαιρετά όπως πρίν;



.. γιατί ίσως θάπρεπε να προσέχης περισσότερο τό χτένισμά σου. 'Εγώ χρησιμοποιώ πάντα γιὰ τὰ μαλλιά μου Vlot



Μέ τό Vlot τακτοποιείτε τα μαλλιά σας όπως θέλετε. Τά χτενίζετε και θουρτίζετε εύκολα και διατηρείτε τό χτένισμα πάντοτε φυσικό και με τίς σκάλες τους.



Όποτε το έχει προσέξει... Καλημέρα, δεσποινίς Μαίρη!

έρθει νωρίτερα, τέσσερις μέρες πρίν, τότε όλα θα διορθώνονταν. 'Αλλά τώρα, ό Τζέρελντ είχε πιά φύγει για την 'Αμερική και μάλιστα χωρίς να της άφηση διευθύνσι. Δέν είχε μὴν άποψη γι' αυτό. 'Εκείνη όμως θα έκανε τό καθήκον της και θα βοηθούσε την Έβελυν. Τουλάχιστον θα την έθαλα από τη μιζέρια, αφού δέν μπορούσε να της ξαναδώση τον αγαπημένο της.
— Πές μου πού είναι, Φόουντερ, ρώτησε τη νεαρή νοσοκόμα.
Μά ή Φόουντερ άρχισε πάλι να διατάζη.
— Δεν θα μὴν τό συγχωρήση ποτέ, είπε.
— Μὴν ανησυχής. Θα φροντίσω εγώ γι' αυτό...
'Η Φόουντερ όμως διατάζε ακόμα. 'Η Έβελυν της είχε πη πως είχε τους λόγους της που δέν ήθελε να μάθη κανείς πού είναι. Κι' αν αυτοί οι λόγοι ήταν σοβαροί; 'Αν της έκανε κακό, λέ-

γοντας τη διευθύνσι της στη διευθύνουσα; Μά πάλι πως να την άφινε, άνεργη και άπενταρη, σ' αυτή την τρώγλη; Μένει στο 43 της Στόκλιντ Στρήτ, είπε τέλος, παίρνοντας την άπόφασή της.
'Η 'Αννα έγραψε τη διευθύνσι σ' ένα χαρτί. Και ή Φόουντερ συνέχισε:
— Είναι πολύ αδύνατη και άρρωστη, διευθύνουσα. Μου φαίνεται πως έχει να πάη μέρες...
— Θεέ μου, φώναξε ή 'Αννα. Αυτό είναι τρομερό...
— Κι' εγώ αυτό σκέφτηκα. Τὴς έστείλα δσα λεφτά είχα, αλλά φοβάμαι πως δέν είναι άρκετά. Θα της τελειώσουν γρήγορα...
'Η 'Αννα κύταξε με συγκίνηση και τρυφερότητα τη Φόουντερ. 'Η διαίθησής της, πού την έσπρωχνε να τη συμπαθή, δέν την είχε γελώσει. 'Η Φόουντερ ήταν κοπέλλα με χρυσή καρδιά. 'Η γριά - Τζένκινς είχε άδικο να την

κατηγόρη συνεχώς. 'Ακόμα κι' ή στενοχώρια, πού δέν είχε κρατήσει τό λόγο της άπέναντι στη φίλη της, έδειχνε πόσο τίμιο χαρακτήρα είχε...
— Μὴ στενοχωριέσαι γιὰ την ύπόσχεση, της είπε, γιὰ να την καθυστερήση, θα φροντίσω να μὴ θυμώση ή Έβελυν μαζί σου, πού μου τό είπες... Μὲ μιὰ μικρή προσπάθεια θα τό κατάφερω. 'Αλλωστε ή Έβελυν θα τό καταλάβη πως ήταν γιὰ τό καλὸ της.
'Η Φόουντερ αναστέναξε με άνακούφισι. 'Ηταν βέβαιη πως ή διευθύνουσα θα κρατούσε τό λόγο της. Γιατί δέν ήθελε με κανένα τρόπο να θυμώση μαζί της ή Έβελυν.
Σε ευχαριστώ, διευθύνουσα, είπε Μὲ συγκίνηση πού έπιμένει, αλλά δέν θέλω να νομίζη ή Έβελυν πως δέν μπορώ να κρατήσω ένα μυστικό... 'Εγώ σας τὰ είπα διαγιά τό καλὸ της...
Τό ξέρω και έκανες πολύ καλά, απάντησε ή 'Αννα. Τώρα ξαναγύρισε

Πώς δα διαλέξετε
την δούδρα σας



Μιά ιδιαίτερη λεπτομέρεια στην τέχνη της γοητείας.

Ρωτήστε τους πιο ειδικούς δα σάς πούν όλοι: Διαλέξετε πρώτα πρώτα μία φίνα πούδρα, πού άντέχει πολύ χρώμα. Ύστερα προσέξτε το χρώμα, δέν δά πάρετε αυτό πού σάς άρέσει, αλλά αυτό πού δά ηηγαίνη καλλίτερα στό χρώμα σας. Ή πούδρα Tokalon έπειδή είναι άποιοποιημένη και είναι καταπληκτικά φίνα, γίνεται ένα μέ το δέρμα χωρίς νά άνοιξη τους πόρους. Κρατάει δύομιοσ φορές πιο πολύ άπό τις άλλες πούδρες έπειδή είναι ή μόνη πού περιέχει Mousse de Crème. Δέν δά έχετε πιά γυαλιστερή μύτη. Θά πουδράρεστε μία φορά τό πρωί κι αυτό είναι όλο.

Άκόμα και τά χρώματά της είναι μιάς λεπτότητος άγνωστης μέχρι τώρα γιατί είναι διαλεγμένα άπό τό "Χρωμοσκοπίο" γιά νά ηηγαίνουν σέ κάθε τύπο δέρματος. Ή πούδρα Tokalon δά δώση στό δέρμα σας ένα δαυμάιο Μάτ πραγματικά γοητευτικό.

Tokalon
ΠΟΥΔΡΑ

Έπιστημονικόν Ίνστιτούτον
Αισθητικής
ΛΕΛΑΣ ΚΑΡΑΜΠΙΝΑ
ΕΞΑΛΕΙΨΙΣ ΛΕΚΕΔΩΝ - ΑΚ-
ΜΗΣ - ΗΛΕΚ. ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
Πλ. Αγίας Σοφίας 18 — Τηλ.
20-521 — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ



ΕΒΕΛΥΝ

Συνέχεια από την προηγ. σελίδα

στό κρεβάτι σου και άφηρε τα όλα σέ μένα. Άδριο θά τακτοποιήσω την ύπόθεσι της Έβελυν...

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 20θ

Τήν άλλη μέρα τό πρωί, ή "Άννα τηλεφώνησε στην άδελφή της Μαίρη. — Πάνο στην ώρα! της είπε ή Μαίρη όταν γνώρισε τή φωνή της. Κι' όστι έτοιμαζόμουν νά σοι τηλεφωνήσω...

— Σέ πρόλαβα, λοιπόν! άπάντησε ή "Άννα γελώντας. Πότε γύρισε άπό τό Ντέβον;

— Μόλις χθές τό άπόγευμα...

— Πέρασε όμορφα;

— Θαυμάσια. Μόνο πού είχα συνεχώς νά φροντίζω τά παιδιά. Είχα πάρει μία γκουβερνάντα μαζί μου, αλλά ήταν τόσο άνικανή κοπέλλα, πού υποχρεώθηκα νά τή διώξω και νά τά φροντίζω μόνη μου...

— Βρήκες άλλη γκουβερνάντα τώρα;

— Όχι ακόμα. Μού έχουν δώσει ύποσχέσεις άπό πολλά γραφεία εργασίας. Άλλά τίποτα δέν βλέπω νά γίνεται...

Χωρίς νά τό θέλη, ή "Άννα άναστένανε με άνακούφιση. Εύτυχώς, σ' αυτό τό ζήτημα, όλα έρχονταν έπως τά ήθελε.

— Νομίζω πώς ξέρω κάποια κοπέλλα πού θά σοι κάνη, είπε στην άδελφή της. "Αν δέν είχες αντίρρηση νά τή δοκιμάσεις...

Ή Μαίρη ένθουσιασθηκε. Είχε μεγάλη έμπιστοσύνη στην άδελφή της και πίστευε πώς όποιο πρόσωπο της συνιστούσε ή "Άννα θά ήταν ύποδοχήποτε θαυμάσιο. Χωρίς νά τήν άφήση νά συνεχίση, άρχισε νά τή ρωτά πώς μπορούσε νά βρη άμέσως αυτή την κοπέλλα. Μά ή "Άννα τή διέκοψε.

— Άφηρε έμένα νά τά κανονίσω. Θά έρω έγώ την κοπέλλα και θά της πω νά περάση νά σέ δη. Τή λένε Έβελυν Ντάβιντσον. Και θά σέ παρακαλούσα, Μαίρη, νά μού κάνης μία χάρη: Όταν τήν προσλάβης, νά μ'ήν τής κάνης πολλές έρωτήσεις. Είναι μία κοπέλλα πού γνώρισε πολλή δυστυχία στη ζωή της. Είναι όμοιος τίμιος χαρακτήρας. Θέλω νά τήν προσλάβης και νά ξέρης πώς είμαι έγώ ύπεύθυνη γι' αυτή. Θά με υποχρεώσης πολύ αν τό κάνης. Ένδιαφέρομαι πολύ γι' αυτή την κοπέλλα και θέλω νά τήν τακτοποιήσω σέ μία καλή δουλειά. Και είμαι βέβαιη πώς θά σοι φανθ πολύ χρήσιμη γιά τή Σούζαν και τόν Πάτρικ...

Ή Μαίρη άκουσε την άδελφή της χωρίς νά τή διακόψη. "Επειτα είπε: — Πολύ μυστηριώδη μού φαίνονται όλα αυτά. Άλλά άφου έδω μού λες πώς ή κοπέλλα είναι έντάξει, αυτό μού φτάνει. Έλπίζω πάντως νά μ'ήν κρύβεται γιά τήν κυνηγιά ή άστυνομία...

— Πρός Θεού, όχι! άπάντησε γελώντας ή "Άννα. Δέν έχει καμιά σχέση με άστυνομίες. Πριν λίγον καιρό εργαζόταν έδω στην κλινική. Είμαι βέβαιη πώς θά τή συμπαθήσης πολύ...

— Τότε είμαστε σύμφωνες. Θά φροντίσης έσύ νά τή έρής και νά μ'ας φέρης

σέ επαφή. Και τώρα, άς ξανάρθουμε στό δικά μας. Τό ξέρεις πώς τόν τελευταίο καιρό όλο μ'ας παραμελείς; Κι' έγώ δέν θυμάμαι πότε ήρθες νά μ'ας δής γιά τελευταία φορά. Και τήν περασμένη έβδομάδα ήταν τά γενέθλια τού βαπτισμίου σου...

Ή "Άννα άναπήδησε. — Άλήθεια; ρώτησε. Πώς τά κατάφερα νά τό ξεχάσω; Μαίρη, πές στον Πάτρικ πώς τό όδρο του έρχεται αύριο. Τί θά προτιμούσε νά το πάρω;

— Ξέρω κι' έγώ; Κανένα μηχανικό παιχνιδι; άσφαλώς. Κι' έμένα μού έκανε κατάπληξη πού ξεχάσες τά γενέθλιά του. Άνησυχία μάλιστα μήπως σοι συμβαίνει τίποτα...

— Τίποτα άπολύτως, άπάντησε σταθερά ή "Άννα. Είμαι καλά και περνάω θαυμάσια...

— Άλήθεια, τί έγινε με εκείνο τό νέο πού είχες πη πώς θά μού έλεγες; Άκόμη περιμένω νά τό άκούσω...

Ή καρδιά της "Άννας σταμάτησε γιά μία στιγμή νά χτυπά άκούγοντας τά λόγια της άδελφής της. Θυμόταν καλά πώς σέ μία στιγμή αισιοδοξίας, και προτού μάθη γιά τήν Έβελυν, είχε κάνει έναν ύπαινιγμό στη Μαίρη γιά τόν πιθανό γάμο της με τόν Τζέρελντ. Τώρα μετάνιωμε γιά τήν επιπολαιότητα της αυτής, αλλά ήταν πιά άργά.

Δέν ήταν τίποτα, Μαίρη, άπάντησε στην άδελφή της. Τίποτα σημαντικό, τουλάχιστον. Δέν αξίζει νά άσכולούμεθα μ' αυτό. Τώρα όμως, θά πρέπει νά με συγχωρήσης πού θά σέ άφήσω, γιά τή έχω πολλή δουλειά. Θά κανονίσω με τήν κοπέλλα νά έρθη νά σέ δη αύριο τό άπόγευμα. Και μία άπό αυτές τίς μέρες, θά έρθω και έγώ...

Ή "Άννα κατέβασε τό άκουστικό και έμεινε γιά λίγα λεπτά άκίνητη στή θέσι της, περιμένοντας νά περάση ή μεγάλης πόνος της καρδιάς της. "Ετσι πονούσε κάθε φορά πού κάποιος ή κάτι της θύμιζε άπότομα τόν Τζέρελντ. Και τώρα, με τά λόγια της, ή Μαίρη της είχε ξαναφέρει στό μυαλό εκείνη την ημέρα. Πόσο εύτυχισμένη ήταν! Είχε πάρει τήν άπόφασι νά παραιτηθή άπό τή δουλειά της και πίστευε πώς ο Τζέρελντ θά χαίρόταν πολύ με τό εύχάριστο νέο. Και πίστευε ακόμα πώς σέ μερικές έβδομάδες θά ήταν πιά γυναίκα του και θά ζούσαν εύτυχισμένοι μαζί. Τώρα όμως, αυτές οι λίγες έβδομάδες είχαν περάσει και ο Τζέρελντ είχε πιά φύγει γιά τήν Άμερική. Είχε φύγει μόνος, χωρίς ούτε καν νά τήν άποχαιρετήσει...

Ή "Άννα τίναξε άποφασιστικά τό κεφάλι της, γιά νά διώξη τόν Τζέρελντ άπό τό μυαλό της. "Επειτα, τρά-

ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ:

ΓΙΑΝΝΗ ΚΟΝΔΥΛΑΚΗ

«ΠΡΩΤΗ ΑΓΑΠΗ»

Τό ώραιότερο μυθιστόρημα τού μεγάλου συγγραφέα τού «Πατούχα», τού όπολου ή ύπόθεση, με τό τραγικό ειδύλλιο δυο έρωτευμένων πού δέν μπορούν νά θρούν τήν εύτυχία, πλέκεται σόν περιβάλλον ένος χωριού της Κρήτης.

«ΠΡΩΤΗ ΑΓΑΠΗ»

Τό γλυκύτερο ελληνικό μυθιστόρημα πού θά σάς γοητεύση και θά σάς συγκινήση ως τά βάθη της καρδιάς.

ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ

δήςε μπροστά της μία κόλλα χαρτί με τό στυλό της και κάθισε νά γράφη νά γράμμα στην Έβελυν. "Όλη τήν νύχτα είχε μείνει άγρυπνη σκεπασμένη μεταξυ τού άν ή ήθελε καλύψαι τήν γράφη ή νά πεί νά τή δη ή ίδια. Και κατά τό πρωί είχε αποφασίσει πώς τό γράμμα ήταν πιο τιμότερο.

Άγαπητή Έβελυν, άρχισε νά γράφη, άσφαλώς θά έκπληξης παίρνεις τό γράμμα μου. Και άσφαλώς θά καταλάβης πώς έμαθα τή διεύθυνση άπό τή Φθουντη. Μή θυμίσω πού της όμως. Χθές έράδν ζήτησε νά μ'εί και μού μίλησε γιά σένα. Τό έκανε όμως μόνο γιά τήν άνησυχία πού γιά λογαριασμό σου. Μού είπε πώς σέ είχε ύποσχεθή νά μ'ήν πη σέ κανένα τόποτα. Δέν κράτησε όμως τήν ύπόσχεσή της γιά τό καλό τού δικού σου. Και όταν άκουσα αυτά πού είχε νά μ'εί πη, έδωσα αυτά πώς έκανε πολύ καλά νά μ'εί μιληση.

"Εβελυν, δέν είναι δικαιο γιά τούς φίλους σου πού σέ αγαπούν — και θέλω νά πιστέψης πώς και έγώ καί ή Φθουντη σέ αγαπούν πολύ — νά άρδωσαι και νά μ'ή θέλεις νά τους συγχωρήσης. Γιά νά εξιλεωθή, λοιπόν άναντί μας, θά σοι ζητήσω νά μ'ήνς μία χάρη: Ή άδελφή μου Μαίρη έχει ανάγκη άπό μία γκουβερνάντα νά νά περιποιητή τά δυο παιδιά της, τόν Πάτρικ, 8 έτών, και τή Σούζαν, 7. Τή είπα πώς ξέρω μία κοπέλλα, γιά τήν όποια μπορώ νά έγγυηθώ άπόλυτα. Αυτή ή κοπέλλα είναι έσύ. Θέλω, λοιπόν, νά π'ας και νά τή δη αύριο τό άπόγευμα. Λέγεται Μαίρη Έκοντς και μένει στην δόδ Χίλλγουαϊ 48, τή Χάιγκλιφ. Είμαι βέβαιη πώς θά τή συμπαθήσης και θά σέ συμπαθή η εκείνη. Τής είπα πώς είμαι έγώ ύπεύθυνη γιά σένα, συνεπώς δέν θά πού χρειαστούν πιστοποιητικά, ούτε τίς πού κάνη κανείς άδιάκριτες έρωτήσεις πού τού παρελθόν σου. Έξ άλλου, ή Μαίρη είναι άνθρωπος πολιτισμένος και με πολλή κατανόηση. Πιστεύω πώς θά τήνς εύχάριστα κοντά της.

Πολύ σέ παρακαλώ, νά μού π'ας τή χάρη πού σοι ζητώ. Θέλω νά έρω πώς δ,τι έγινε έγινε και τό παλιόν δέν πρέπει νά χαλάση τή φίλη μας. "Επειτα, μ'ήν ξεχνάς πώς κάποτε σέ βοηθήσα. Σοι τό θυμίζω μόνο και μόνο γιά νά σοι ζητήσω άλλη μία χάρη: Μή φροντίσης νά μαθαίνω πότε πότε είσαι. Έγώ θά έρθω νά επισκεψώ τήν άδελφή μου σέ μερικές μέρες... Μή γαρ πολύ νά σέ δω εκεί.

Σοι στέλνω έλη μου τήν άγάπη Έβελυν, και σοι εύχομαι κάθε εύτυχία.

ΑΝΝΑ

Γ.Γ. "Ασφαλώς, ο Τζέρελντ θά σοι είπαι πώς θά έρωγες γιά τήν Άμερική "Ερωγε, λοιπόν, — άπ' όστι έξω τουλάχιστον — στί, τρεις τού μηνός, δέν πρέπει λοιπόν νά φοβάσαι μήπως τή συναντήσης.

Όταν τέλειωσε τό γράμμα, ή Άννα τό ξαναδιάβασε με προσοχή και πάλι πώς δέν χρειαζόταν νά αλλάξη κανείς σημείο. "Επειτα τό έκλεισε σέ ένα φακέλλο, έγραψε επάνω τή διεύθυνση και είδοποίησε νά τήν στείλουν έτσι κλητήρα, γιά νά τό π'ας άμέσως σ' όπτι της Έβελυν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 21θ

Ό Σεπτέμβριος πέρασε και μ'ήνς ο Όκτώβριος. Άπ' τό παρόμοιο τού γράμματος πού θά χάνουν τό π'ανω λωμά τους και νά νύνουνται τή φωνή σ'όλη τους. Σέ λίγο θά τήν έβγαζαν κι' αυτήν, γιά νά περμαίνω γυμνά και θλιμμένα, τόν έρχομα τή χειμώνα.

Σ' όλο αυτό τό διάστημα, ή "Άννα

είχε λάβει άρκετά σύντομα γράμματα από τό Χόουαρντ Μπλέστον. Περιόδευε τήν Άδριατική και της έγραφε με ένθουσιασμό γιά τις μαγικές άκτές της. Τέλος, έλασε ένα γράμμα του άπό τή Ρώμη:

"Επιστρέφω άεροπορικώς, της έγραψε. Μόλις φθάσω, θά σ'ας τηλεφωνήσω. Θά ήσουν πολύ εύτυχής αν δεχόσασαι νά φάμε μαζί τήν επομένη της άρρίβής μου.

Ή Άννα δέχτηκε με χαρά τήν έλθου τού έρχομού και τήν πρόσκλησή του, παρ' όλο πού είχε πολλή δουλειά. Είχε τόση δουλειά, πού ούτε στην άδελφή της δέν είχε κατορθώσει άκόμη νά π'ας. Τήν ήρθε όμως στό τηλεφώνω και τής ζήτησε συνάντηση.

Μαίρη, λυπάμαι άπράταστα πού δέν τά κατάφερα άκόμη νά έρθω, της είπε. Άλλά έχω τόση πολλή δουλειά, πού άμφιβάλλω αν θά μού μείνη έλεύθερος καιρός ένα τουλάχιστον μήνα. Γιατί όμως δέν περνάς έσύ νά με δής;

Ή Μαίρη πέρασε μετά δυο μέρες και άρχισε άμέσως νά της μιλά με ένθουσιασμό γιά τήν Έβελυν.

Είμαι εξαίρετική κοπέλλα, Άννα. Δέν ξέρω πώς νά σ' εύχαριστήσω πού μ'ήν τήν έστειλεις. Τά παιδιά τή λατρεύουν...

Ή Άννα χαμογέλασε ίκανοποιημένη.

— Ήσουν βέβαιη πώς θά τή συμπαρέσεις, είπε.

Και είναι τόσο όμορφη, συνέχισε με ένθουσιασμό ή Μαίρη. Άν και όταν πρωτοέβη ήταν λίγο άδύνατη. Τώρα όμως είναι μία χαρά. Και σέ λατρεύει περισσότερο άπό ποτέ...

Κι' έγώ τή συμπαθώ πολύ, άπάντησε χαμογελώντας ή "Άννα. Πές της νά έρθη νά με δη μία μέρα πού θά έρθη έδω...

Όμως ή Έβελυν δέν ήρθε νά τή δη. Τής έγραψε μόνο, εύχαριστώντας την γιά τή βοήθειά της και τήν καλωσύνη της. Είπε πολύ καλή, της έγραψε. Κι' έγώ δέν αξίζω τόση καλωσύνη.

Ή Άννα κατάλαβε γιά τή δέν ήρθε νά τή δη και τή δικαιολόγησε. Καταλάβαινε πώς γιά τήν Έβελυν, ή κλικ και θά ήταν γεμάτη θλιβεράς άναμνήτης. Και γι' αυτήν τό ίδιο ήταν. Άπό τό σ'ας άπορούσε πώς κατάφερε και έμεινε ακόμα στό ίδιο περιβάλλον. Κάθε μέρα δοκίμαζε τόν πειρασμό νά φύγη και κάθε μέρα άντιστεκόταν. Ποιό τί έλεος νά φύγη, άφου θά έπρεπε νά έναγερθή; Ήταν προτιμότερο νά μείνη εκεί, νά άρραιωθή στή δουλειά της και νά προσπαθή νά μ'ήν σκέπτεται τίποτα. Και τό έράδν, όταν π'ήγαινε νά κωμική, νά επαναλαμβάνη σ'όν έαυτό της πώς ή μεγάλος πόνος της γιά τόν Τζέρελντ είχε λιγοστέψει κάπως. Μά τό επαναλαμβάνη επίμονα σ'όν έαυτό της, έτσι και χωρίς νά τό πιστεύη...

Είχαν περάσει μερικές μέρες, όταν ή Άννα σήκωσε τό άκουστικό τού τηλεφώνου της πού χτυπούσε και άκουσε σ'ή τήν άλλη άκρη τού σύρματος τή φωνή τού Τζέρελντ. Γιά μία στιγμή, ή καρδιά της σταμάτησε νά χτυπά και έμεινε σιωπηλή, προσπαθώντας νά ξεκαθή τήν αυτοκυριαρχία της προτού άπαντήση. Γιατί άπό τόν τόνο της φωνής τού Τζέρελντ είχε καταλάβει πώς δέν είχε διάθεσι γιά συναισθηματισμούς. Ή ίσως, νά ήταν και άλλα πράγματα κοντά του και νά τόν άκούγαν.

Διευθύνουσα, της είπε, έχω κάποιαν άδελφή πού θά ήθελα νά δώλω στην κλινική σας...

Εύχαρίστος, άπάντησε με σταθερή φωνή ή Άννα. Είμαστε σκεδόν συμπληρωμένοι αυτή τήν έβδομάδα, αλλά πιστεύω πώς θά κατορθώσουμε νά τής έρωμε ένα κρεβάτι...

Λέγεται κυρία Φορράτζ. Θέλω νά

Συνέχεια στην έπόμενη σελίδα

γκρέκα

ΠΡΕΣΤΑ
ΑΝΔΡΙΚΑ, ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ,
ΠΑΙΔΙΚΑ.
ΝΕΕΣ ποιότητες.
Μοντέρνα σχέδια.

ΑΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ
ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ



ΟΜΟΡΦΗ Σ' ΕΝΑ ΛΕΠΤΟ.

Silk Minute Make-up

Helena Rubinstein

(Πούδρα - Κρέμα στερεοποιημένη).

Τό SILK MINUTE MAKE-UP είναι μία πραγματική μετα-ζωτή πούδρα προσώπου, σε πολυτελεστάτη πουδριέρα. Παρασκευασμένη από πραγματικό φυσικό μετάξι, απορροφά την επί πλέον υγρασία, δεν ξηραίνεται, δεν λασπώνει, και ποτέ δεν κλείνει τους πόρους. Η επιδερμίδα σας παραμένει μάτ για πολλές ώρες.

Υπάρχει σε 6 μοντέρνες αποχρώσεις.

Πωλείται εις τα Φαρμακεία και Μυροπωλεία

HELENA RUBINSTEIN

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΜΗΤΣΟΣ & Κ. ΜΠΑΧΑΡΙΑΣ
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 3, ΤΗΛ. 27-502

Έτοιμάζοντας σάλτσα για
μακαρόνια ρίξτε 1 κύβο...



...πέρνουν
γεύσι κρέατος

ΣΟΥΠΑ ΚΝΟΡΡ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ

ΑΠΟΛΑΥΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΛΟΦΑΓΑΔΩΝ



ΕΒΕΛΥΝ

Συνέχεια από την προηγ. σελίδα

μείνι μία εβδομάδα υπό παρακολούθη-
σι. Ίσως όμως πώς έχει έλκος, αλ-
λά δεν είναι βέβαιος...

— Πολύ καλά. Και τότε θέλετε να
είσαχθι ή κυρία Φορσάι;

— Σήμερα το απόγευμα, αν είναι
δυνατόν.

— Τότε, περιμένετε μισό λεπτό, δό-
κτωρ Τρέντι. Θα κυττάξω το πλάνο της
κλινικής. "Α, μάλιστα. Ίσως είναι
δωμάτιο με δυο κρεβάτια στον τέταρ-
το όροφο. Μπορούμε λοιπόν να την πε-
ριμένουμε σήμερα το απόγευμα...

— Ο Τζέρελντ την ευχαρίστησε και ε-
τοίμαζόταν να διακόψι τη συνδιάλεξη.

— Αλλά η "Αννα τον πρόλαβε.

— Όστε δεν έφυγες; τον ρώτησε.

— Ήταν μία ανόητη ερώτηση. "Αλλά

τουλάχιστον δεν θα τον άφηνε να δια-
κόψι, θα τον κρατούσε λίγα λεπτά α-
κόμη στο ακουστικό. Καθώς περίμενε

την απάντησή του, το μυαλό της εβρι-
σκε χίλιες - δυο αιτίες για να εξη-
γήσει την αναβολή του ταξιδιού του. Κι

έλο ξαναγύριζε στο ίδιο σημείο: "Ο Τζέ-
ρελντ δεν είχε φύγει! Ήταν εδώ! Δεν

δρισαζόταν μιλία μακριά της στην "Α-
μερική. Ήταν εδώ στο Λονδίνο και

μπορούσε να τον συναντήσει από τη μία

στιγμή στην άλλη. Ίσως να τον έδλε-
πε και σήμερα το απόγευμα. Μπορεί

να περνούσε κατά το βράδυ, για να

δλ αν είχε τακτοποιηθεί καλά η άθε-
νής του. Γιατί όμως δεν είχε φύγει;

Μήπως... μήπως γιατί την αγαπούσε

ακόμα, παρ' όλα όσα είχαν συμβεί; Μή-
πως τα αισθήματά του για την "Εβε-
λυν δεν ήταν βαθιά και είχαν σβήσει;

Η "Εβελυν ήταν τόσο νέα, σχεδόν παι-
δί. Μπορεί ο Τζέρελντ να είχε ανακα-
λύψει πως κατά βάθος μόνο εκείνη, την

"Αννα, αγαπούσε και ήθελε να παν-
τρευτεί. Πολλές φορές συνέβαινε αυτό.

Ένας άνδρας ξετρελαινόταν με ένα

νέο και όμορφο κορίτσι. Και κάποια

μέρα καταλάβαινε πως δεν εννοίθε τί-
ποτα βαθύτερο στην καρδιά του για το

κορίτσι αυτό. Και ξαναγύριζε στην ω-
ριμη γυναίκα που τον καταλάβαινε.

— Γιατί δεν έφυγες, Τζέρελντ; τον

ξαναρώτησε.

— Η απάντησή του ήρθε αδιάτακτα.

Και γκρέμιζε για πάντα τους πόρους

των όνειρών που είχε φτιάξει πάλι η

αισιόδοξη καρδιά της.

— Δεν μπορούσα να φύγω από την

"Αγγλία, "Αννα. Και δεν θα φύγω μέ-
χρι να βρω την "Εβελυν. "Ανέβαλα το

ταξίδι μου για απροσδιόριστο χρονικό

διάστημα. Μήπως εσύ έμαθες κανένα

νέο της;

Τα μάτια της "Αννας γέμισαν δά-
κρυα. Θεέ μου, πόσο ανόητη ήταν!

Πόσο ανόητη να πιστέφει, έστω και για

λίγα λεπτά, πως μπορεί να την αγα-
πούσε ακόμα. Εύτυχως όμως, κανείς

δεν θα μάθαινε ποτέ τη στιγμή αυτή

της, απάντησε.

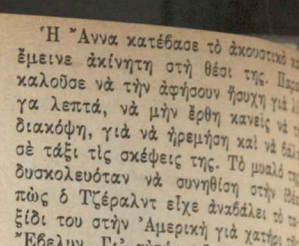
— "Όχι, Τζέρελντ. Δεν έχω νέα

της, απάντησε.

— Τό φοβόμουν αυτό. Και τώρα σ'

αφίνω. Και ευχαριστώ που δεχτηκες

να μ' εξηγήσεις για την κυρία Φορ-
σάι...



Περνάτε
ευχάριστα
την ώρα σας

ΠΑΥΡΟΛΕΟ

Οριζοντίως

1) Μήπως — Η μικρή

είναι μέρος της μεγάλης η-

πειρού.

2) Αγαπάει τη γυναί-

κα που κι' εσύ αγαπάς.

3) Γάλλος συνθέτης

(1803 — 1856) — Οδύ-

πτερον άπανουμίας.

4) Μόρον — Βιοεπική

καρμάλ που γνώρισε την

αγνότητα της χιλιεπικής

καταχής.

5) Κινηθεί τους άτυ-

χους παίχτες — Αίφθου-

γος.

6) Κινέζικο πνευστό όρ-

γανό — Το γαστό μας

καρλότο.

7) Γάλλος φυσικός άπ'

πας ίδιότης της θερμоду-

καμίας (1796 — 1832)

— Απτή ή τάξι έκανε τη

γαλλική επανάσταση.

8) Σην άργκό σημαίνει

έκτος, καπτός.

9) Παλλήκαρος — "Η

θικά μερίδα στις θυσίες

των προγόνων μας.

10) Γαλλική πόλι πάνω

στο Αίγνα — Κλαυθμός

και δόρυμ.

11) Ο αγανακτισμένος

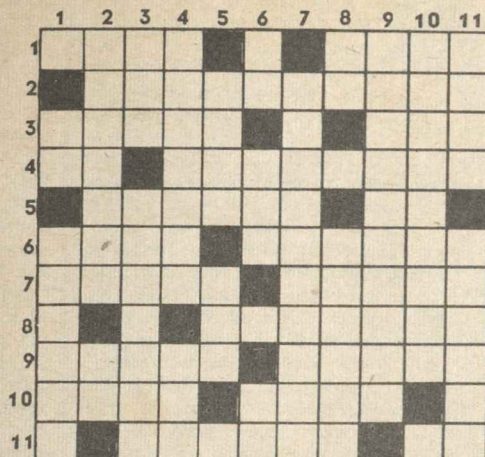
καθ' όσον — Τό ζη-

ταίο πάντα ό άγοραστικό.

2) Της ήπης είναι εξα-

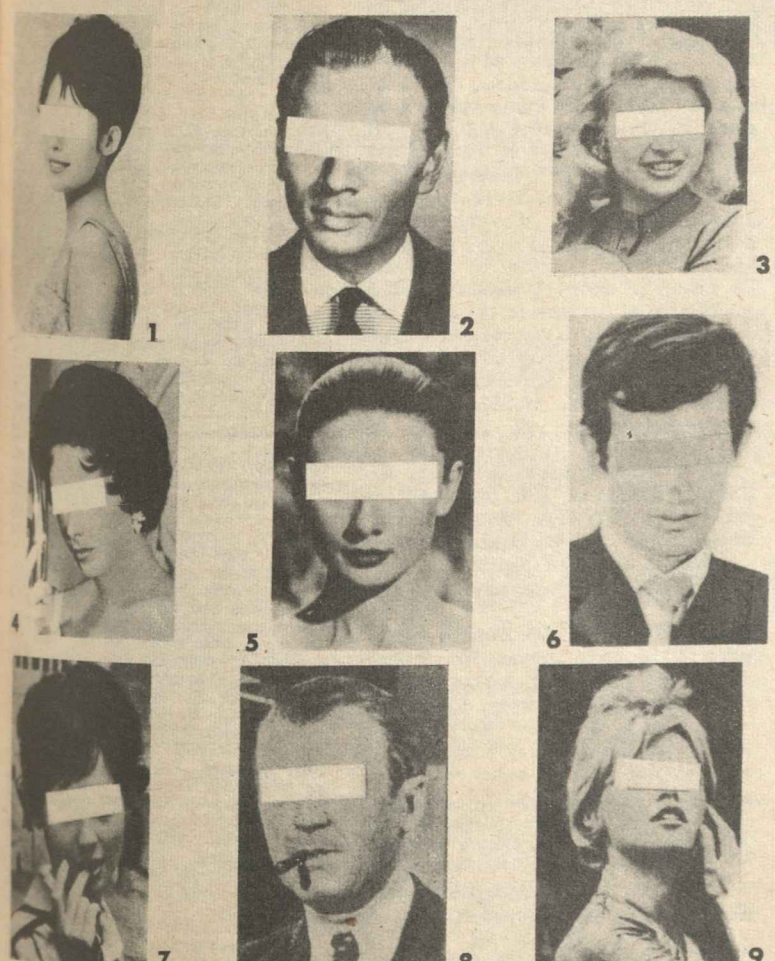
κουστή "Αρβό.

3) Είναι κατά την άρα-



δική μυθολογία ό γενάρ-
χος των "Αράδων. Οι
"Ηρώες" του διαδαστή-
καν πολύ.
4) "Αθλητικός χώρος —
"Η άγαπημένη του Λέαν-
δρου.
5) Απτός ό πασάς δεν
είναι άλλος άπ' το Γερμα-
νό έρευνήτη της Κεντρι-
κής "Αφρικής "Εδουάρδο
Σνίτσελ. Ένας άπ' τους
πέντε γενναίους που ση-
μάτισαν το τραγικό κλιμά-
κιο της αποστολής Σκώτ
στο Νότιο Πόλο.

6) Μετρική μονάς έπί
φωτεινής — Θέλει νάται κα-
θε γυναίκα — Μόριο της
άρχαίας.
7) Αυτό το σώμα δεν
μπορεί να είναι τακτικό.
8) Προτρεπτικό — Σκού-
ρος, σκοτεινός.
9) Φλεγμονή του στόμα-
τος.
10) "Ο "Ιγνάτιος Λο-
γιόλα ήταν ό πρώτος.
11) "Ηγεμονικός οίκος
της Βουλγαρίας — Κου-
λούρι χωρίς αυτό δεν γί-
νεται.



ΞΕΡΕΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΗΘΟΠΟΙΟΥΣ;

1. Δεν είναι τόσο μικρή όσο λέει το
ενομή της. 2. Έμφανίζεται σπάνια ε-
νός. 3. Συνέει να είναι στην "Αθήνα.
4. Την κατηγορούσαν, αλλά είναι ευ-
χάριστη. 5. Έκανε τις διακοπές της
στη Ρώμη. 6. Στο πρώτο του φιλμ με-
έκοψε την αναπνοή. 7. Το ημερολόγι-
ο δεν ήταν δικό της. 8. "Αξιωματικός
της αεροπορίας. 9. Συνέχεια σκί-
δαλα και μάλιστα τα πόδια άπίθανα.

ANNA ΦΟΝΣΟΥ
Η ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΡΙΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ



Χρησιμοποιεί το σαμπουάν OM-OR

• Είς τον κινηματογραφικό και θεατρικό μας
κόσμον, όπου το ωραίο μαλλί και κτένισμα παίζει
ένα σημαντικό ρόλο για μία επιτυχή καριέρα, οι
περισσότερες ηθοποιοί μας χρησιμοποιούν σαμ-
πουάν OM-OR, διότι το σαμπουάν OM-OR κάνει
τα μαλλιά λαμπερά, απαλά, εύκολα στο κτένι-
σμα, εύκολα για όποιοδήποτε τύπο κτενίσματος.

• Δεν είναι τυχαίο, ότι τόσες διακεκριμένες πρω-
ταγωνίστριες του κινηματογράφου και του θε-
άτρου μας λούζουν τα μαλλιά τους με OM-OR.
"Αρχίστε, λοιπόν, και σεις από σήμερα να λού-
ζεσθε με σαμπουάν OM-OR, που ξαναβιώνει τα
μαλλιά και τα κάνει όμορφα, γοητευτικά
και τα απαλλάσσει από την πιτυρίδα.
Θα δите μόνη σας την μεγάλη διαφορά.

Ζητάτε το οικονομικό
μέγεθος φιάλης OM-OR



OM-OR ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ADELCO

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΙ ΤΑΠΗΤΕΣ
ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΥ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Αφών Ν. Προυσάλογλου

"Οχι λεπτά πεταμένα για ένα χαλί
της μηχανής.

"Αγοράσατε χαλί χειροποίητο άπειρο-
ρίστου άντοχης.

"Εχομεν την πλουσιωτέραν έκθεσιν
Εύκολία πληρωμής

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΔΗΜ. ΓΟΥΝΑΡΗ 14
(έγγυς "Ηλεκτρ. Σταθμού) Τηλ. 41.774



ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΥΘΗ

ΜΕΝΤΩΡ

ΣΕ

20

ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ
ΧΡΩΜΑΤΩΝ
ΚΥΚΛΟ-
ΦΟΡΕΙ...

ΚΥΚΝΟΣ

THE FINEST
BOOT POLISH
AND LEATHER
PRESERVATIVE

A vintage advertisement for Kyknos shoe polish. At the top, the word 'ΜΕΝΤΩΡ' is printed. Below it, a large '20' is formed, with the '0' being a dark circle. Two paintbrushes are shown painting the '0'. To the left of the '20' is the Greek letter 'ΣΕ'. Below the '20', the text 'ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ ΧΡΩΜΑΤΩΝ ΚΥΚΛΟ-ΦΟΡΕΙ...' is written in bold, sans-serif Greek. In the foreground, a tube of Kyknos shoe polish is shown at an angle. The tube has a label with the brand name 'ΚΥΚΝΟΣ' in a curved banner, a logo of a swan in a circle, and the English text 'THE FINEST BOOT POLISH AND LEATHER PRESERVATIVE'. The background features a dark, textured area on the left and a halftone pattern on the right.

Τὸ Σωληνάριο
ΒΕΡΝΙΚΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
ΚΥΚΝΟΣ
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ
ΒΙΟΛΑΚ • ΠΟΥΛΚΑΕΙΤΟΥ 12
ΤΗΛ. 26.064 - ΑΘΗΝΑ

Bijoux d'art
Sire
Vague Parisienne
Kolokotroni - Praxitelous 2
Athènes

Μία παριζιάνικη γωνιά στην καρδιά της 'Αθήνας. Κοσμήματα που σγαυωνίζονται από αληθινά και ποτέ είναι πραγματικά άριστουργήματα τέχνης. Μπορεί κανείς να θαυμάσει εκεί τα περίφημα πανταφί του Dior, τις ρομαντικές χρυσές αλυσίδες που λανσάρις πέτος 'η Σανέλ και τα έντυτοιςακά κολιέ του Francis Winter. Μία ποικιλία από καρφίτες μαγαριζαρόνιες, συνδυασμένες με πολύχρωμες και πολύεδρες πέτρες είναι τα πιο κομάρ και μοντέρνα ζώματα που μπορεί να σολήρις 'ελόλοια ένα σίκ ντύσιμο.

Ο ΕΡΩΤΑΣ ΣΤΟ ΠΕΝΤΑΓΡΑΜΜΟ

ΟΙ ΠΙΟ ΓΝΩΣΤΕΣ ΟΠΕΡΕΣ
ΠΟΥ ΜΑΣ ΓΟΗΤΕΥΟΥΝ
ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΛΩΔΙΕΣ ΤΟΥΣ

22.

«ΣΑΜΨΩΝ ΚΑΙ ΔΑΛΙΔΑ»

"Όπερα Καμίλλου Σαιν - Σάνς
 Κείμενο Φερντινάν Λεμαίρ
 ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ
 ΔΑΛΙΔΑ Μεσόφωνος
 ΣΑΜΨΩΝ Τενόρος
 ΑΡΧΙΕΡΕΑΣ ΤΟΥ ΝΤΑ-
 ΓΚΟΝ Βαρύτονος
 ΑΜΠΙΜΕΛΕΧ, σατράπης
 τής Γάζας Βαθύφωνος
 Ένας γέρος Έβραίος .. Τενόρος
 Ένας κηρύκας τών Φιλι-
 σταίων Τενόρος
 Έβραίοι, Φιλισταίοι, στρατιώτες, λαός
 Η ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ
 Βαϊμάρ, 2 Δεκεμβρίου 1877.

ΠΡΑΞΙ ΠΡΩΤΗ. Οἱ Φιλισταῖοι ἔχουν υποτάξει τὸ λαὸ τῶν Ἰσραήλ καὶ πλῆθος ἀπὸ Ἑβραίων εἶναι μαρτυρῶμενον ἐν τῇ πλατεῖᾳ τῆς Γάζας (Παλαιστίνη) ὅπου ὀρθώνεται ὁ ναὸς τοῦ Νάτακρον, τὸ θεοῦ ποὶ λατρεύουν οἱ Φιλισταῖοι. Τὸ πλῆθος τῶν Ἑβραίων μὲν θύουσιν καὶ ὀδυρμούς ἐπιτελεῖται ἐν τῇ βοήθειᾳ τοῦ δικοῦ τοῦ θεοῦ ποὶ τοὺς ἐγκατέλειψε ἐπὶ χεῖρα τῶν Φιλισταίων, τὸν μισθῶν τοὺς ἐχθρῶν. Ἀλλὰ, ἂν ὅλοι οἱ Ἰσραηλῆτες ἔχουν χάσει· καθεὶς ἀπὸ αὐτῶν καὶ ἀπελευθερώσεως, ὑπῆρχε ἀνέμεα τοὺς ἑαυτῶν ἥρωας ποὶ δηλῶναι πὺς δὲν ἔβληθη πὰ τὸ ζυγὸ τῶν ἐχθρῶν τῆς ἐλευθερίας τοῦ. Εἶναι ὁ Σαμψὼν ποὶ μίλει μὲ τέτοια πῆσι τοὺς συμπατριῶτες τοῦ γὰ τῇ αἰγούρῃ νίκη τοῦ, ὅτε τοὺς ἀνδρείς μέσα τοῦς ἀκόμα ποὶ λογορρὸν τὸ μῖσος ἐναντίον τῶν Φιλισταίων καὶ τοὺς δίνει καινούργιον ἄρρος, ἐμπνεόντάς τοὺς συνάμα τὴν ἰδέαν τῆς ἐξέγερσος, τὸ ἀγῶνα. «Μὴν ἐρχάνεσθε—τοὺς φωνάζει ὁ Σαμψὼν—ὥς εἴστε ὁ ἐλεκετός λαὸς τοῦ Κυρίου». Ἐκείνη τῇ στιγμῇ, φτάνει ὁ Ἀμπιμελὲς, ὁ σατραπῆς τῆς Γάζας, καὶ τὴν ἀκολουθεῖ τὸν καὶ στρατιωτικὸν Φιλισταίους. Ὁ Ἀμπιμελὲς μίλει· ἀποκατακαίει τοὺς Ἑβραίους, ὁ τὸ θεὸς τοῦ καὶ τοὺς φωνάζει τὸς Νάτακρον, ὁ δικὸς τοῦ θεοῦ, ἐν ὅσῳ τὸν ἔρχουσα. Ὁ Σαμψὼν ὁμοῦ ἀποχωρεῖ ἀγέρωχος, ἀντιμετωπίζεις τὸν ἀμπιμελὲς μὲ ἀδάκρυτον ἄρρος, τοὺς ἀνταῖς μὲ ἀσυγκρίτην ἀγανάκτησιν, ὅτ τὸ πλῆθος τῶν Ἑβραίων, ἐμψυχῶντο ἀπὸ τὸ ἄρρος τοῦ Σαμψὼν διπλαῖζει τῆς ἐπικλήσεως τὸν στοὶ θεοῦ τοῦ ἀρχαλῶντος τὸν νὰ τοὺς χάρισεν τῇ νικῇ καὶ τὴν ἐλευθερίᾳ. Ἐβέλλας ὁ ἀμπιμελὲς, τραβᾷ τὸ παθὶ τοῦ καὶ εἶναι ἐναντίον τοῦ Σαμψὼν, ἀλλὰ ὁ μὲν τοῦ τὸ ἀρπάξει καὶ τὸν σκοπεῖ. Αὐτὸ εἶναι πὰ τὴ σύνθημα τῆς ἐγέρσεως τῶν Ἑβραίων ποὶ ἐξορισμὸν ἐν πύργῳ ἀκολουθώντας τὸν ἀρχηγόν, τὸν ἥρωϊκὸν Σαμψὼν.

Οι πύλες τοῦ ναοῦ τοῦ Ντάγκον ἀ-
γουν, προβάλλει ὁ μεγάλος ἀρχιε-
ρὴς μετὰ τὴν ἀκολουθία του. Ὅλοι τους
συνεπῶς κατὰπληκτοὶ μπροστὰ στὸ πτω-
χὸν Ἀμπιμελέχ. Ὁ ἀρχιερεὺς ἐπι-

τίθεται· στοὺς Φιλισταίους, τοὺς ἀποκαλεῖ δειλοὺς, ἀνίκανους νὰ συγκρατήσουν τοὺς ἐπαναστατημένους σκλάβους· «Φοβᾶσθε — τοὺς φωνάζει — τῇ δύναμει τοῦ Σαμψὼν; Μὰ ἐγὼ θ' ἀνακαλύψω τὸ μυστικὸ αὐτῆς τῆς θρωλίκης δύναμεως καὶ θὰ τὸν νικήσω».

ΑΛΛΑΓΗ ΕΙΚΟΝΑΣ: Ξημερῶνε κι ὁ χορὸς τῶν γέροντων Ἑβραίων, γονατιστός, εὐχαριστεῖ τὸν Ἰεχωῦθ γιὰ τὴ νίκη πού τοὺς χάρισε. Φτάνει ὁ Σαμφὼν μαζί με τὰ πλήθη τῶν Ἑβραίων πού διηγοῦνται πὼς ἔδωκε φωτιὰ στὸ ἕλξος τῆς ἀποθήκης τῶν Φιλισταίων, πού μετὰ ἀπὸ τὴν βλῆ τοῦ τῆς συγκινηθῆ. Οἱ γέρονι εὐλογοῦν τὸν νέους καὶ δοξάζουν τὸν Ἰεχωῦθ. Ἀλλὰ καταφθάνει ἡ ὥρα ~~αὐτῆς~~ Δαλιὰ μετὰ τὴς πύθ ὥρας τοῦ πεπλάς τῶν Φιλισταίων, πού μετὰ τραγοῦδια καὶ χοροὺς προσπαθοῦν νὰ συγκινηθοῦν τὴν καρδιά τοῦ Σαμφὼν καὶ τὸν κάνουν νὰ δεῖξῃ κάποια ἐπίσκεψις στοὺς ἡττημένους. Μὰ ἰδιαιτέρως ἡ Δαλιὰ προσπαθεῖ νὰ γοητεῖ τοὺς Σαμφὼν. Αὐτὸς παρακολουθεῖ τοὺς ἡττοπαθεῖς χοροὺς τῆς, γοητεύεται, ἀλλὰ ἀνθίσταται. Ἡ Δαλιὰ τὸν προσκαλεῖ στὸ σπίτι της, ἔξω ἀπὸ τὴν πύλη, γιὰ νὰ γοητοῦσάν μαζί τὴ νίκη του. Καὶ ὁ Σαμφὼν κἀμπτεται.

ΠΡΑΞΙ ΔΕΥΤΕΡΗ. Στὴν ἐρωτικὴ
φωλαὶ τῆς Δαλιὰς. Ὁ ἄρχιερέας ῥι-
σκῶνται ἔχει καὶ συμβουλευτοὶ τὴν ὁ-
ράται γυναικί, τί πρέπει νὰ κάνῃ γιὰ
νὰ κατακτήσῃ ἐντελούς τὸ Σαμψὼν κα-
νὰ τὸν κάνῃ νὰ τῆς φανερώσῃ τὸ μυ-
στικὸν τῆς δύναμειν. «Ὁ θεὸς μά-
ζεῖται ἐκδοκίμῃ — τῆς λέει». Ἀλλὰ
ποῦς τολμᾷ νὰ κάνῃ κάτι ἐναντίον
τῆς ὑπερανθρώπου δύναμειν τοῦ Σαμ-
ψὼν; Σὲ κανένα δὲν ἐμπιστευθῆκε ὁ ἡ-
ρώας ποὺ ἔρχεται αὐτῇ ὁ δύναμι. Ἡ
Δαλιὰ ὑπόσχεται πῶς θὰ κάνῃ τὸ πᾶν
γιὰ νὰ σώσῃ τοὺς δημοφίλους τῆς, ὁ
ἀρχιερέας φεύγει καὶ, ἀργά, τὴ νύκτα
ἔρχεται ὁ Σαμψὼν. Ἐρχεται σὺν ἡ-
ρώας, σὺν νικητῇ, δέσμιος γιὰ τὴ δύ-
ναμι του, μὲ τὴν πρόθεσιν νὰ κόψῃ κα-
νὲν ἐπαφῇ μ' αὐτὴ τὴ γυναικί. Ἀλλὰ
τῇ Δαλιᾷ τὸν γοητεύει, ἡ πάλῃ τοῦ
Σαμψὼν μὲ τὸν ἴδιον του δυνάει εἶναι
προσηρπῇ. Στὴν ἀγκαλιά αὐτῆς τῆς γυ-
ναίκας, ἔρχεται τὸ θεὸ του, τ' ἀδελφε-
α του τὰ σκλαβωμένα, τὴ δόξα του... Πι-
τεύει στὴν ἀγάπην τῆς Δαλιᾶς καὶ
τῆς ἐμπιστεύεται τὸ μυστικόν του. Σὲ
ἴσο, ἡ Δαλιὰ ἐμφανίζεται σὺν πα-
θῶν, κρατώντας μὴ τοῦρα ἀπ' τὰ
αὐτῆς τοῦ Σαμψὼν. Αὐτὸ εἶναι τὸ
δύνημα γιὰ τοὺς Φιλιστίνους ποὺ πα-
νομένουσιν καὶ ποὺ ἔρμουν τῶρα καί
ἰχμυαλιῶν τοὺς βαρμαχισμένους λεονταί.

ΠΡΑΣΙ ΤΡΙΤΗ. Ὁ Σαμφὼν τὸ κα-
κὸν τοῦ λαοῦ του, ὁ τρώγων τῶν ἔθρων
του, εἶναι κλεισμένος στὴ φυλακή. Οἱ
ἐλισσάτοιοι τὸν τυφλώσανε, τοῦ κόψανε
ῥοῖραι καὶ μαλλὰ τοῦ, τὸν ἔθουν βά-
σει νὰ γυρίγῃ γιὰ βαρεὰ πέτρα τοῦ μύ-
ου. Μὰ τί εἶναι οἱ σωματικὸι πόνοι,
προσὰ τὸ ψυχικὸ μαρτύριον τοῦ Σαμ-
ῶν; Ἀκούει τοῦ χλευασμοῦ τῶν Φι-
σταίων, ἀκούει ἀπὸ μακριὰ τοῦ θρή-
νου τῶν Ἑβραίων τὸν καταρισθῆ-
ναι γιὰ τὴν προσδοκίαν. Δὲν ἀντέχε-
ται καὶ πέφτει συντριμμένος, ἀνίσχυ-
ς... Ἀνελέητοι οἱ ἔθροισι τοῦ ἔρχον-
τος, τὸν σκάνουν, τὸν τραβοῦν τὸ κα-
τὸ Νάγκων δπου θὰ τελεσθῇ γιορτή.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΙΚΟΝΑΣ: Μέσα στο ναό
το Ντάγκον, οι Φιλισταίοι θμνοῦν τὸ
ἐκ τῶν καὶ τὸν εὐχαριστοῦν γὰρ τῇ
ἐκ τῶν ἐναντίον τοῦ Σαμφὼν καὶ τοῦ
οὔ του. Ὁ ἀρχιερέας εἶν' ἐκεῖ δ-

λοι οί ἄρχοντες, ἡ δὲ λαβὴ λαμπρὴ
λαμπρὴν μὲν λαοκτονία, ἐλας οἱ καπ
λες καὶ οἱ νέες γυναῖκες τὸν Φιλισ
τον. Ἐνα μικρὸ ἄγριον ὄνθηεν ἐν
πλὸν καὶ ἄνισχυρον Σαμψὼν. Ἀν
καί χλευστικὸν τὸν ὑποβλήσαντα, ἔ
μα καὶ ἡ δὲ λαβὴ τὸν πλαγιάσαντα, ἔ
ρωθεν καὶ καί, ἐκθρόνιστον, τὸν
της τοῦ μισοῦ, τοῦ φανεροῦ, τοῦ
της, τοῦ κατακτινίου τοῦ σπῆδος, καὶ
ὅσοτο κατακτινίον ναὶ τὸ ἀποκταῖ
μυστικὸν καὶ καὶ τὸν παραβῆσαν
χέρια τὸν ἐθρόνον. Γενεῖται καὶ
καὶ δέος, δὲ Σαμψὼν ὀφθαλμοῖς καὶ
σευχὴ τοῦ θεοῦ τὸν, παρακαλῶν
καὶ ἔκτασθον σὲ τὰ ὑπέρτατα τοῦ
λάτρου τοῦ δύναμι. Οἱ Φιλισταῖ
τοῦ ὄργου τῆς χάριτος, ἐξ ὧν
των πῶς δὲ πυλὸς φυλακισμένη
χωρεῖ σιγῇ - σιγῇ πρὸς τῆς διὰ
ρίσεις μαρμάρινες καὶ καὶ κατα
ρίσας τὴν στήν τοῦ ναοῦ. Ὁ Σαμ
πίων μὲν καὶ σιγῇ τὸν χεῖρα τῆς
διὰ αὐτῆς καλῶν, τῆς πύξης μὲ
τοῦ δύναμι, καὶ λυγρὸν καὶ καὶ
χρημεῖται ἐλοὶ τοὺς οὐκ οὐκ οὐκ
καὶ νὰς, θαυμάσιος καὶ ἐρείπει τοῦ
Φιλισταῖον. Ἀποκτανεῖ ἡ στήν με
μετὰ τὸν ἀλλοφύλον· σὺν τῇ δὲ
φωνῇ — φράσι ποὺ βεβαιὸν ἐστὶ
τῇ ζωῇ τοῦ πληρώσει δὲ φρεσὶς τῆς
καὶ λευθερίας τοῦ τομῆ τοῦ θεοῦ. Ἀ
λλὰ καὶ ἔτσι ἐκδικεῖται τὴν ἀποκ
συνουρεί τῇ δύναμι τοῦ Νατάν καὶ
ἐξελίκεται γὰρ τὴν διακρίαν τοῦ

[illegible][illegible]

Υπάρχουν πολλά ωραία μέρη
αυτή του Σαίν - Σάνς: τα περι-
κόρα, τα σύνολα, το θαυμάσιο έρ-
γουτέο, αλλά και η μουσική του μου-
σίου, όπου ο συνθέτης χειρίζεται αστεί-
α ανατολίτικα θέματα δίνοντας έξοχι-
στά στο έργο. Κι' έπειτα η όχηστος
Σαίν - Σάνς... Μια τέχνη φωτεινή και
γλυκή, αληθινή κλασική από άποψη
ηχησρώσεως.

ΑΑ. ΑΑΑ

Στὸ θέατρο
Μπουρνέλλη

«ΔΙΑ
ΛΟΓΟΥΣ
ΤΙΜΗΣ»

Μὲ τὸ Φωτόπουλο
καὶ τῇ Ν. Χωραφᾷ

Επί τέλους χαρήκαμε ένα σύγχρονο ελληνικό έργο άρτιο, τολμηρό, ειλικρινές και θαρραλέο. Είναι τὸ «Διὰ λόγους τιμῆς», πού παίζεται με πολλή επιτυχία στὸ Θέατρο Μπουρνέλλη τῆς οδοῦ Πατησίων.

Μία χαρακτηριστική ελληνική οικογένεια, ή οικογένεια των Δαυλοπούλων από τ' Ανάσι, που αποτελείται από τρία αδέλφια, το Φωτόπουλο, τον Τσαγάνεα (έναν καινούργιο, αγνώριστο Τσαγάνεα στο ρόλο του θρασυδείλου παλληκαρά) και το Διανέλλο και από μια αδελφή, την Έξηξη Νάντια Χωραφά, δίνει τη μάχη της έναντίον της κακοφυριάς, της δεισιδαιμονίας, της υποκρισίας και των προλήψεων της φυλής μας και τελικά θαγίνει νικήτρια.

Δὲν θὰ βρεθῇ γυναῖκα ποὺ νὰ μὴ ἀγαπήσῃ καὶ νὰ μὴ συμπονέσῃ τὴν πόδα κόρη ποὺ στὴν πρὶν δύσκολος στιγμὴς τῆς ζωῆς της, ἀντί γιὰ καταπονοῖ καὶ ἀγάπῃ βρίσκεται στὸ σπίτι της κυριολεκτικὰ... ὁμιλοῦς. Ἀλλὰ καὶ δὲν θὰ βρεθῇ γυναῖκα ποὺ δὲν θὰ οἰκίρῃ ὅλη τὴν κακία μὲς ἀνάπαρσιν θρησκόληπτης ἐξαδέλφου καὶ τῆς φθονερῆς συγγένειας, ποὺ εἶναι πάντοτε ἐτοιμὴ νὰ διαλύσῃν ἕνα σπίτι, ἐστὶ ἀπὸ ζήλεια.

Ἡ Κατηφόρος — ὁ συγγραφέας — κινεῖται μέσα σὲ δύσκολες καταστάσεις, σὲ δραματικές συγκρούσεις καὶ ὁδηγεῖ ἀριστοτεχνικά τὴ νῆμα τῶν ἔργων του στὴν εὐτυχὴ λύσι, χωρὶς νὰ προσφύγῃ σὲ ἀντιθεατρικὰ εἰσήματα. Μὲ ἀδρή ψυχολογικὴ ἐξέλιξι τῶν χαρακτήρων, μὲ ζωντανὸ διάλογον, μὲ γοργὸ ρυθμὸ καὶ μὲ συνέπεια, πείθει καὶ τὸν πρὸ ἀπαιτητικὸν θεατῆ, ποὺ φεύγοντας ἀπὸ τὸ ἔργο, νοιώθει ὅτι ἔγινε καλύτερος ὅτι ἔειπεν ἢ ἔφαινε μυστικὰ.

Πολλοί έπαινοι αξίζουν στον αγαπητό Μίμη Φωτόπουλο, που σαν θιασάρχης μας έδωσε αυτό το έργο τέχνης, που τόσο πολύ αγαπάμε και που τόσο δίνει τον καλύτερο εαυτό του. 'Ανακαλύψαμε όμως έξ' άλλου Μίμη Φωτόπουλο - ήσποιο μεστωμένο, στην πλήρη απόδοσι του ταλέντου του, που ξέρει, με την απαραίμιλλη τέχνη του να αποσπάη άλλοτε γέλια και άλλοτε δάκρυα. Είναι αφάνταστο πώς κατορθώνει να ζωντανέψη ανέγλυφα τον τύπο του καλού, αλλά κορυσμένου και αποκαωμένου "Ελ-λινια, πού, παρ' όλα τα χυπήματα τής μοίρας, μένει καλός και βρίσκει το κορυάγιο να τραβήξει μερσά. Είναι πολλές οι σκηνές που αξίζουν να γυροκορηθούν με ανοιχτή αύλαα. Σημειώνουμε μόνον, ένδεικτικά, τη σκηνή που, καθώς ο κήρος μεταξύ των τριών αδελφών πέφτει στο Φωτόπουλο, έτοιμάζεται να παραβολάση τὸ Χωροστά την αδελφή που



(Ἄνακοίνωσις)

Ὁ δημοφύλεστατος
 Μιμης Φωτόπουλος,
 σέ μία σκηνή τοῦ ἔργου
 τοῦ Κατηφόρη
 «Διὰ λόγους τιμῆς»
 ποῦ παίζεται μέ ἐπιτυχία
 στὸ Θέατρο Μπουρνέλλη
 τῆς ὁδοῦ Πατριαίων
 (τὸ πρῶν Παπαϊωάννου).
 Μαζί του ἡ ἔξοχη
 νέα πρωταγωνίστρια
 Νάντια Χωραφά,
 ποῦ ἀπέσπασε τὰ θεομότερα
 λόγια τῆς κριτικῆς
 γιὰ τὸ ἄψογο παίξιμό της.
 Γιὰ τίς ἀναγνωστρίες μας
 ποῦ θὰ ἤθελαν νὰ ξεύρουν,
 ἡ ἐκλεκτὴ πρωταγωνίστρια
 φοράει μπλουζάκι ναυτικὸ
 καὶ φουστὰ μάλλινη
 πλοισὶ πλεκτῆ Τοικόζα.

νιτρόπασε δήθεν την οικογένεια: γελᾶς και αισθάνεσαι τὰ μάτια σου ὑγρά, καθὼς σοῦ δίνει ἀνάγλυφα τὴν κομικότητα τῶν πραγμάτων και ἀνεύθυνων θεσμῶν ποὺ ἐφεῦρε ἡ κοινωνία μας.

Ἡ Νάντια Χωραφά είναι μία Μίνα ἰδεώδης, ἀπόλυτα πιστική, λεπτή, ραφινάτη, ἀσθαντική, εὐκαιρὴς, γλυκεῖα καὶ γεμάτη παλμό σ' ἕνα ῥόδο δύσκολο, γεμάτο μεταπτώσεις, γεμάτο φόβους, ἐλπίδες, χαρά, ἀπελπισία, ἀνάστα καὶ ἀπὸ τὸν πέπλο ἐνὸς δίκου θανατικού. Χαροῦνη καὶ ἀθάνα, πικάντικη καὶ τρομαγμένη, τσακισμένη καὶ ἀτελειασμένη, μετουσιώνει στὸ ρόλο της ὅλον τὸν πλοῦτο τῆς ψυχῆς της καὶ σὲ κερδίει ἀπὸ τὴν πρώτη στιγμή μὲ τὸ μέρος της. Ὡς τὸ πγαῖο καὶ πολὺπλευρο ταλέντο της, θές τὸ μέταλλο τῆς ἀπέρχους φωνῆς της, θές ἡ νοητευτικότητῃ καὶ ἡ εὐγενεὲς παρουσία της, θές ἡ χάρι καὶ ἡ ἀκτινοβολία τῆς προσωπικότητάς της, θές ὅλα αὐτὰ μαζὶ, τὴν ἐπιβάλλουν, τὴν καθιστοῦν ζωντανὸν σύμβολο. Ἰδιαίτερα ἐνεῖσι οἱ γυναῖκες, ἀλλὰ καὶ ὅσοι νοιάδουν νέσι καὶ καλοὶ στὴν ψυχὴ τους, θ' ἀγαθήσουν πολὺ τὴ Νάντια Χωραφά.

Ὁ Πέλος Κατσέλης, στὸν ὁποῖο ὀφείλει πάρα πολλὰ ἡ παράστασις, σκηνοθέτησε τὸ ἔργο μὲ τὸν παλμὸ καὶ τὴ μαεστρία ποὺ πάντοτε διακρίνει τὴ δουλειά του. Ἡ γραμμὴ ποὺ χάραξε ἦταν ἡ θεληματικὴ γλειγογραφία τὸν καταστράφηκε, μὴ μιὰ σμιλμένη τὸν ἤρῳαν σὲ θῆρος, ὥστε ὁ καθένας τοῦ νὰ πάσῃ τὴ σημασία συμβόλου. Σάτυρα καὶ ρυθμὸς ἔδωσαν στὴν ἐργασία τοῦ Πέλου Κατσέλη «φόρ» καὶ ἐνότητα, ποὺ θυμίζουν καὶ ἐν πολλοῖς ὁλοκληρώνουν τὴν τεχνოτροπία τῶν πρωτοποριακῶν Ἱταλῶν καὶ Γάλλων συναδόφων του.

Πολύ καιρό έπαιξε ο Λαυρέντης Διανέλλος, στο ρόλο του άρχηγου της οικογένειας, ο Χριστόφορος Χειμαύρος στο ρόλο του κακού και ή φθονερή συγγενή, ή συμπαιδαίστρια και πολύ προικισμένη Έλενη Θεοδώρα στο ρόλο της καμφοριέρας και ή Έλενη Καρπέτα, που βγάει πέρα θανάσιμα τόν τόσο άγαρ, αλλά και τόσο καλοδοσμένο ρόλο της συζυγής, θοσποκόλητας και φθονερής έξοδωλας, που έμεινε στο ραφι.

Πεισιτοκτατοί ο Δημήτρης Βορέας, ο Νίκος Βανδώρος και ο Θεόδωρος Καμενίδης, που έδωσε έναν απολαυστικό επαγγελματικό δικηγόρο, που παρ' όλες τις δικανικές υπερβολές του, ξέρει καλά τη δουλειά του. Πολλά αξιοσημείωτος στη σύντομη, αλλά σωστή παρουσία του ένας νέος ήθοποιος, ο Νάσος Χριστιανιδανπουλος.

Μ. ΚΑΡΥΔΗ



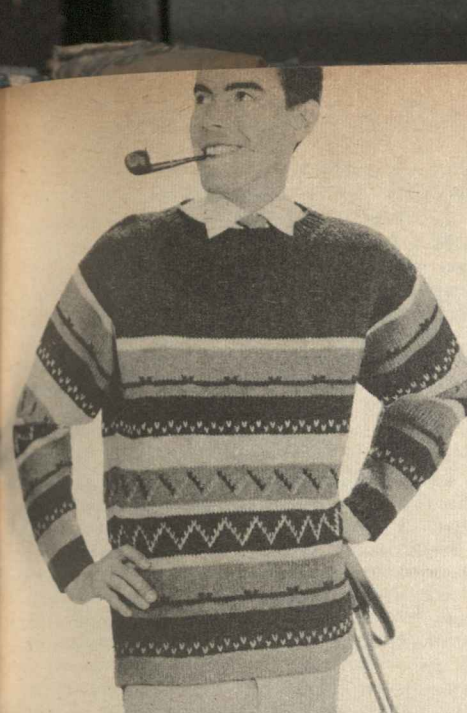
ΠΑΡΝΗΘΑ



ΟΛΥΜΠΟΣ



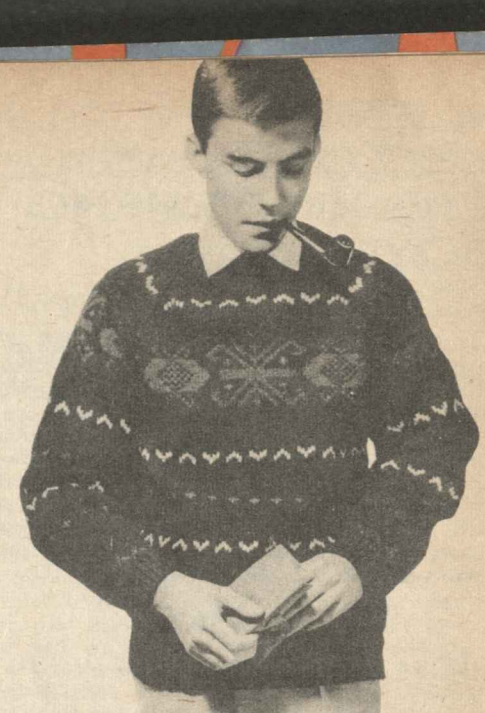
ΣΕΛΙ



ΤΑ'ΥΓΕΤΟΣ



ΒΕΡΜΙΟ



ΕΛΙΚΩΝΑΣ

Μ' ΕΝΑ ΖΕΣΤΟ ΠΟΥΛΟΒΕΡ ΣΤΟ ΧΙΟΝΙΣΜΕΝΟ ΒΟΥΥΝΟ.....

ΠΑΡΝΗΘΑ

ΤΑΙΚΑ : Θα μεταχειρισθίτε μαλλί Μοχαίο «Γκάτος» ή άλλης καλής ποιότητας σε χρώματα 206 γραμ. μπλέ (α), 120 γραμ. καφέ (β), 30 γραμ. πράσινο (γ), 30 γραμ. θαλασσί (δ) και μαλλί άπλό σε χρώματα 180 γραμ. μπλέ (ε), 50 γραμ. καφέ άνοιχτό (στ) και 50 γραμ. καφέ σκούρο (ζ). Βελόνες Νο 6 και 7. 7. κοιμπιά.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. θα πλέξετε 18π. επί 17 βελόνες.

ΠΛΑΤΗ : Όλη τη ζακέτα πλέκεται με διπλή κλωστή με 2 διαφορετικά μαλλιά δηλ. και με τους εξής συνδυασμούς: 1η έως 4η βελόνα ζ και 6, 5η και 6η βελόνα, 6 και 7η έως 10η βελόνα, 11 και 12η βελόνα α και ε, 13η και 14η βελόνα ε και γ, 15η και 16η βελόνα ε και α, 17η έως 20η βελόνα α και στ, 21η και 22η βελόνα: α και ε, 23η και 24η βελόνα ε και δ, 25η έως 30η βελόνα ε και α, 31η βελόνα συνεχίστε από την 1η βελόνα.

Βάλτε στις βελόνες σας Νο 6, 60π και πλέξτε με τό α και τό ε μαλλί 4 εκατ. λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με τις χονδρότερες βελόνες πλέκοντας το ριγέ ζερεσέ, όπως σάς οδηγήσαμε. Όταν το πλεκτό σας θα έχει γενικό μήκος 37 εκατ. και ύστερα από μιά 26η βελόνα του σχεδίου θα σχηματίσετε τα ρεγκλάν, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (22 φορές) ως εξής: στην άκρη της βελόνας θα πλέκετε 1π ούγνα, 1π καλή, 2π μαζί καλή, στο τέλος της βελόνας θα πλέκετε 1 άπλό κλείσιμο, (δηλ. θα πάρετε 1π άπλεκτον θα πλέξετε τον επόμενο καλή και θα περάσετε τον άπλεκτον πάνω από τον καλόν), 1π καλή, 1π ούγνα.

Μετά την 3η μπλέ ρίγα θα τελειώσετε με μπλέ και θα συνεχίσετε έως ότου έχετε 15π, τους όποιους θ' αφήσετε να περιμένουν.

ΕΜΠΡΟΣ : Βάλτε στις βελόνες σας 32π για το κάθε μπροστινό και πλέξτε όπως και στην πλάτη, έως ότου έχετε γενικό μήκος 37 εκατ., όποτε θα σχηματίσετε το ρεγκλάν επίσης όπως και στην πλάτη. Σε γενικό μήκος 57 εκατ. θα σχηματίσετε το πάρομο του λαιμού, κλείνοντας προς αυτήν την μεριά κάθε 2η βελόνα από 2π, 1π (5 φορές) και 3π.

ΜΑΝΙΚΙ : Βάλτε στις βελόνες σας 30π και πλέξτε όπως και στην πλάτη 4 εκατ. λάστιχο και κατόπιν ριγέ ζερεσέ. Στην 1η βελόνα μετά το λάστιχο θα προσθέσετε 6π σε κανονικές αποστάσεις και κατόπιν θα προσθέσετε και στις 2 άκρες του πλεκτού κάθε 8 βελόνες περίπου από 1π (7 φορές) όποτε θα έχετε 50π. Σε γενικό μήκος

37 εκατ. και ύστερα από μιά 26η βελόνα του σχεδίου θα πλέξετε το ρεγκλάν όπως και στην πλάτη, τους δε τελευταίους αφήστε να περιμένουν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ : Ένωστε πρώτα τα ρεγκλάν ώστε ανάμεσα να φαίνεται 1π καλή. Για να σχηματίσετε το γιακά θα σηκώσετε με τις βελόνες Νο 6 και τό α και ε μαλλί τους πόντους ως εξής: από 12π σε κάθε μπροστινό, τους 6π του κάθε μανικιού που έχετε αφήσει να περιμένουν, και τους 16π του ντεκολτέ της πλάτης που τους έχετε και αυτούς αφήσει να περιμένουν. Θα έχετε δηλ. 52π. Θα πλέξετε ζερεσέ μπλέ 8 βελόνες με τις βελόνες Νο 6 και 8 βελόνες με τις βελόνες Νο 7. Συνεχίστε κατόπιν με τους εξής συνδυασμούς: 17η και 18η βελόνα μπλέ ε και μπλέ δ, 19η και 20η βελόνα, μπλέ ε και μπλέ α, 21η έως 24η βελόνα: μπλέ α και καφέ άνοιχτό στ, 25η και 26η βελόνα μπλέ α και μπλέ ε, 27η και 28η βελόνα μπλέ ε και μπλέ α, 29η και 30η βελόνα, μπλέ ε και μπλέ α, 31η έως 34η βελόνα μπλέ α και καφέ άνοιχτό στ. Ταυτοχρόνως στην 34η βελόνα θα προσθέσετε 9π σε κανονικές αποστάσεις. Κατόπιν θα κλώστε την κλωστή σας και θ' αφήσετε τους πόντους σας να περιμένουν. Με τις βελόνες Νο 6 και τό καφέ 6 και στ μαλλί, θα σηκώσετε 24π στην μιά μικρή άκρη του γιακά, 1π στην γωνία, θα πάρετε τους 61π του γιακά, που είχατε αφήσει να περιμένουν, 1π στην άλλη γωνία και 24π θα σηκώσετε στην άλλη άκρη του γιακά. Κλώστε την κλωστή. Με την ίδια κλωστή θα σηκώσετε σε κάθε μπροστινό από 72π και θα πλέξετε κατόπιν σε όλους αυτούς τους 255π 1 σειρά λάστιχο 1+1π, και κατόπιν πάλι λάστιχο 4 βελόνες με το μαλλί 6 και ζ, προσθέτοντας σε κάθε γωνία στην καλή μεριά του πλεκτού από 1π πριν και μετά τον πόντο της γωνίας του γιακά. Στην 7η βελόνα του λάστιχου θα κλείσετε τους πόντους όπως τους βρίσκετε και χωρίς να τους σφίγγετε. Στο δεξιό μπροστινό, στην 3η βελόνα του λάστιχου θα σχηματίσετε 7 κοιμπότριπες κλείνοντας 2π ως εξής: από το κάτω μέρος θα πλέξετε 2π, θα κλείσετε 2π. Θα πλέξετε 9π, θα κλείσετε. 2π από "έως" θα επαναλάβετε 5 φορές. Στην επόμενη βελόνα θα προσθέσετε τους πόντους που έλειψαν.

Κάντε φρεσόνι γύρω στις κοιμπότριπες. Ένωστε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές των μανικιών. Σιδερώστε έλαφρά τις ραφές από την άναποδη με τον άτμό. Ράψτε τα κοιμπιά.

ΟΛΥΜΠΟΣ

ΤΑΙΚΑ : Θα μεταχειρισθίτε μαλλί μοχαίο λεπτό και θα χρειασθίτε: 280 γραμ. πράσινο σκού-

ρο (α) και 160 γραμ. στο χρώμα της σματάρας (β). Έπίσης θα μεταχειρισθίτε μαλλί σάτι μάρκας Μπόν Παστέρ ή άλλης καλής ποιότητας και θα χρειασθίτε 150 γραμ. σε χρώμα θέρ καμτέιγ (γ), 150 γραμ. σε χρώμα πράσινο άνοιχτό (δ) και 50 γραμ. σε χρώμα άσπρο (ε). Θα χρειασθίτε ακόμη βελόνες Νο 6, 6½ και 7½.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. θα πλέξετε με διπλό μαλλί και τις βελόνες Νο 7½, 12π επί 17 βελόνες.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ : Σε όλο το πλεκτό θα μεταχειρισθίτε διπλή κλωστή, μία για το γιακά και μία σκέτο μαλλί, με τους εξής συνδυασμούς: Για τα λάστιχα θα πλέξετε με πρώτο σκούρο-δέρ μπουτέιγ (α-γ). Για την ριγέ πλέξτε το πουλόβερ: 10 βελόνες πράσινο σκούρο-δέρ μπουτέιγ (α-γ), 10 βελόνες πράσινο σκούρο-πράσινο άνοιχτό (α-δ), 6 βελόνες 6-δ, 4 βελόνες 6-ε, 2 βελόνες με α διπλό, 4 βελόνες 6-δ, 6 βελόνες 6-δ, 10 βελόνες α-δ, 10 βελόνες α-γ. Επαναλάβετε ακόμη μία φορά από "έως" και πλέξτε 10 βελόνες α-δ, όποτε θα έχετε 36 βελόνες. Για το ριγέ των μανικιών θα πλέξετε 6 βελόνες α-γ, 10 βελόνες α-δ, 6 βελόνες 6-δ, 4 βελόνες 6-ε, 2 βελόνες α διπλό, 4 βελόνες 6-ε, 6 βελόνες 6-δ. Επαναλάβετε 4 φορές από "έως" αλλά θ' άρχισετε με 10 βελόνες α-γ, 10 βελόνες α-δ, όποτε θα έχετε εν όλω 90 βελόνες.

ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΙ ΠΛΑΤΗ : Βάλτε στις βελόνες Νο 6, 58π και πλέξτε 4 εκατ. λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με τις βελόνες Νο 7½ και την ριγέ πλέξτε προσθέτοντας και στις 2 άκρες του πλεκτού από 5 εκατ. από 1π (6 φορές), όποτε θα έχετε 72π. Όταν θα έχετε πλέξει 33 εκατ. πάνω από το λάστιχο, δηλ. στην 54η βελόνα θα σχηματίσετε τις μασχάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (5 φορές), όταν ή μασχάλη θα έχει ύψος 22 εκατ. δηλ. στην 94η βελόνα θα συνεχίσετε με την 1η βελόνα του σχεδίου του ζακάρ, προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (7 φορές), όποτε θα έχετε 94π. Μετά το σημείο από το οποίο θα κλείνετε και στις 2 άκρες του πλεκτού από 1π (9 φορές) και κάθε 3 εκατ. 1π (10 φορές). Σε γενικό μήκος 44 εκατ. και ύστερα από μιά 36η βελόνα του σχεδίου θα κλείσετε 1 βελόνα με τις βελόνες Νο 4 και τό μαύρο μαλλί 4 εκατ. λάστιχο 1+1π, θα κλείσετε τους πόντους.

ΜΑΝΙΚΙ : Θ' άρχισετε από το στρουγγύλιμα, κλείνοντας στις βελόνες Νο 5, 80π με το μαύρο μαλλί. Πλέξτε 6 βελόνες ζερεσέ. Κατόπιν θα συνεχίσετε με την 1η βελόνα του σχεδίου του ζακάρ, προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (7 φορές), όποτε θα έχετε 94π. Μετά το σημείο από το οποίο θα κλείνετε και στις 2 άκρες του πλεκτού από 1π (9 φορές) και κάθε 3 εκατ. 1π (10 φορές). Σε γενικό μήκος 44 εκατ. και ύστερα από μιά 36η βελόνα του σχεδίου θα κλείσετε 1 βελόνα με τις βελόνες Νο 4 και τό μαύρο μαλλί 4 εκατ. λάστιχο 1+1π, θα κλείσετε τους πόντους.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ : Σιδερώστε τα κοιμπιά από την άναποδη με νωπό πανί. Ράψτε τις πλαγινές ραφές με τις βελόνες Νο 7½, όπως σάς οδηγήσαμε, προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 6η βελόνα από 1π (9 φορές), κάθε 4η βελόνα από 1π (3 φορές)

και κάθε δεύτερη βελόνα από 1 πόντο (4 φορές). Όταν θα έχετε πλέξει 47 εκατ. πάνω από το λάστιχο, δηλ. στην 80η βελόνα θα σχηματίσετε την μασχάλη κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (5 φορές) και τους υπόλοιπους 48π σε μία φορά.

ΣΕΛΙ

ΤΑΙΚΑ : 450 γραμ. μαλλί Μπόν Παστέρ χονδρό σε χρώμα μαύρο, 150 γραμ. σε χρώμα τυροκομαίο και 100 γραμ. σε χρώμα κίτρινο και άσπρο. Βελόνες Νο 4 και 5.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 5 εκατ. θα πλέξετε με τις βελόνες Νο 5, 10π επί 13 βελόνες.

ΠΛΑΤΗ ΚΑΙ ΕΜΠΡΟΣ ΤΟΥ ΠΟΥΛΟΒΕΡ : Βάλτε για το κάθε κομμάτι 90π στις βελόνες Νο 4 και πλέξτε με το μαύρο μαλλί 3 εκατ. λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με τις χονδρότερες βελόνες πλέκοντας το ζακάρ σχ. 1 άφου προσθέσετε στην 1η βελόνα 16π σε κανονικές αποστάσεις, όποτε θα έχετε 106π.

Σε γενικό μήκος 35 εκατ. ύστερα από μιά 10η βελόνα του σχεδίου θα σχηματίσετε τις μασχάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (7 φορές). Όταν θα έχετε πλέξει 67 εκατ. εν όλω και ύστερα από μιά 32η βελόνα του σχεδίου θα προσθέσετε σε μιά βελόνα 10π σε κανονικές αποστάσεις και κατόπιν θα συνεχίσετε με τις βελόνες Νο 4 και τό μαύρο μαλλί, πλέκοντας λάστιχο 1+1π. Άφου πλέξετε την 2η βελόνα του λάστιχου θα σχηματίσετε ταυτοχρόνως και τους ώμους, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (7 φορές). Κατόπιν θα προσθέσετε πάλι στις 2 άκρες του πλεκτού από 1π (5 φορές) και πλέξετε, θα πλέξετε ακόμη 2 βελόνες ίσως και θα κλείσετε τους πόντους.

ΜΑΝΙΚΙ : Θ' άρχισετε από το στρουγγύλιμα, κλείνοντας στις βελόνες Νο 5, 80π με το μαύρο μαλλί. Πλέξτε 6 βελόνες ζερεσέ. Κατόπιν θα συνεχίσετε με την 1η βελόνα του σχεδίου του ζακάρ, προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (7 φορές), όποτε θα έχετε 94π. Μετά το σημείο από το οποίο θα κλείνετε και στις 2 άκρες του πλεκτού από 1π (9 φορές) και κάθε 3 εκατ. 1π (10 φορές). Σε γενικό μήκος 44 εκατ. και ύστερα από μιά 36η βελόνα του σχεδίου θα κλείσετε 1 βελόνα με τις βελόνες Νο 4 και τό μαύρο μαλλί 4 εκατ. λάστιχο 1+1π, θα κλείσετε τους πόντους.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ : Σιδερώστε τα κοιμπιά από την άναποδη με νωπό πανί. Ράψτε τις πλαγινές ραφές με τις ραφές των ώμων και των μανικιών. Ένωστε τα μανίκια. Γυρίστε το άμπροστί στην μέση και ράψτε την άκρη του στην άναποδη μεριά.

ΣΚΟΥΦΑΚΙ

Βάλτε στις βελόνες Νο 4, 90π με το μαύρο μαλλί και πλέξτε 5 εκατ. λάστιχο 1+1π. Κατόπιν συνεχίστε με τις 36 βελόνες του σχεδίου του ζακάρ, πλέκοντας με τις βελόνες Νο 5 και ύστερα πάλι με τις βελόνες Νο 4 πλέκοντας λάστιχο 1+1π. Στην 5η βελόνα του λάστιχου θα πλέξετε 5π και κατόπιν 3π μαζί. Τα στενέματα αυτά θα επαναλάβετε στην επόμενη. 5η βελόνα με 3π σκέτους ανάμεσα σε κάθε στενέμα. Πλέξτε ακόμη 2 βελόνες και τους υπόλοιπους πόντους σφίξτε τους. Ράψτε τη ραφή πίσω. Έτοιμάστε ένα σφιγτό κορδόνι με μαύρο μαλλί και ένα κομπόν πολυχρόμο που θα στολίσουν την κορυφή του σκούφου.

ΤΑ'ΥΓΕΤΟΣ

ΤΑΙΚΑ : 300 γραμ. μαλλί Μπόν Παστέρ στο χρώμα του ανθρακίτη, 150 γραμ. στο χρώμα του δέματος, μπλέ καφέ, 200 γραμ. πράσινο της έληας, 60 γραμ. άσπρο-μπλέ. Βελόνες Νο 4, 4½ και 5. Βελόνες χωρίς κεφάλι Νο 4.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. θα πλέξετε με τις βελόνες Νο 5 19π επί 26 βελόνες.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ : Για τη ριγέ πλέξτε θα εναλλάσσετε 12 βελόνες μπλέ, 14 ανθρακίτη, 4 πράσινο, 2 ανθρακίτη, "θα πλέξετε όλο πράσινο, δηλ. πλέξτε 4π πράσινο, πάρετε 2π άπλεκτους, με την κλωστή στην άναποδη μεριά, 10π πράσινο, συνεχίστε από 2η βελόνα με το πράσινο μαλλί, πάρετε άπλεκτους ώμους τους πόντους στο χρώμα ανθρακίτου 3η βελόνα: 1 πόντο ούγνα, 2 πόντοι πράσινο πλέξτε τον 1ο σκούρο πόντο καλή από το εμπρός μέρος πριν από τον πράσινο πόντο και κατόπιν πλέξτε τον πράσινο πόντο. Τόν 2ο πράσινο πόντο θα πλέξετε πρώτον καλή από τόν πίσω μέρος του σκούφου πόντου και κατόπιν τόν σκούρο πόντο, 8π καλή, συνεχίστε από " ". Πλέξτε κατόπιν 9 βελόνες πράσινο, 4 άσπρο, 14 ανθρακίτη, 4 άσπρο, 14 ανθρακίτη, 12 ανθρακίτη, 4 πράσινο, 2 ανθρακίτη. Για τις 3 πράσινες βελόνες θα πλέξετε από "έως" κατόπιν θα πλέξετε 9 βελόνες πράσινο, 4 βελόνες άσπρο (έν όλω 128 βελόνες χωρίς το στρίψωμα) και τό υπόλοιπο με το σκούρο χρώμα του ανθρακίτη.

ΠΛΑΤΗ : Βάλτε στις βελόνες Νο 4½, 88π με το μπλέ καφέ μαλλί και πλέξτε 12 βελόνες ζερε-

σεύ για το στρίψωμα και κατόπιν την ριγέ πλέξι, άρχίζοντας με τις 12 βελόνες μπλέ και συνεχίζοντας με τις βελόνες Νο 4½. Στην επόμενη βελόνα θα προσθέσετε 12π σε κανονικές αποστάσεις και θα συνεχίσετε με τις βελόνες Νο 5, προσθέτοντας και στις 2 άκρες του πλεκτού κάθε 8 εκατ. από 1π (4 φορές), όποτε θα έχετε 108π. Σε γενικό μήκος 46 εκατ. δηλ. στην 112η βελόνα μετά το στρίψωμα θα κλείσετε και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (7 φορές), για να σχηματίσετε τις μασχάλες. Στην άκρη της βελόνας θα κάνετε ένα άπλό κλείσιμο στον 4ο και 5ο πόντο και στο τέλος της βελόνας θα πλέκετε μαζί καλή τόν 5ο και 4ο πόντο, όποτε θα σάς μείνουν 94π. Κατόπιν θα προσθέσετε και στις 2 άκρες κάθε 3 εκατ. από 1π, όποτε θα έχετε 104π. Όταν ή μασχάλη θα έχει ύψος 22 εκατ. θα σχηματίσετε τους ώμους, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 6π (2 φορές) και 5π (3 φορές). Όταν θα έχετε κλείσει για 2η φορά 6π θα σχηματίσετε το πάρομο του λαιμού, κλείνοντας τους μεσαίους 16π. Πλέξτε τώρα το κάθε κομμάτι χωριστά και αντίκρουστά, κλείνοντας προς τη μεριά του ντεκολτέ κάθε 2η βελόνα από 9π και 8π.

ΕΜΠΡΟΣ : Πλέξτε όπως και την πλάτη, έως το ντεκολτέ το οποίο θα σχηματίσετε σε γενικό μήκος 65 εκατ. κλείνοντας τους μεσαίους 14π. Πλέξτε τώρα το κάθε κομμάτι χωριστά και αντίκρουστά, κλείνοντας προς την μεριά του λαιμού κάθε 2η βελόνα 4π, 3π (2 φορές), 2π (3 φορές) και 1π (2 φορές).

ΜΑΝΙΚΙ : Βάλτε στις βελόνες σας 46π και πλέξτε 6 εκατ. λάστιχο 1+1π. Στην επόμενη βελόνα προσθέστε 8π σε κανονικές αποστάσεις και συνεχίστε με τη ριγέ πλέξι, ως εξής: 12 βελόνες μπλέ, 14 βελόνες ανθρακίτη κλπ.

Και στις 2 άκρες του πλεκτού θα προσθέσετε κάθε 2½ - 3 εκατ. από 1π (15 φορές) και σε γενικό μήκος 49 εκατ. δηλ. στην 112η βελόνα μετά το λάστιχο, θα σχηματίσετε το στρουγγύλιμα, κλείνοντας και στις 2 άκρες μέσα από τους άκρινους 3π, από 1π σε κάθε βελόνα (4 φορές) και σε κάθε 2η βελόνα (5 φορές). Όταν τα κλείσματα θα γίνουν στην άναποδη μεριά του πλεκτού, στην άκρη της βελόνας θα πλέκετε μαζί άναποδη τόν 4ο και 5ο πόντο και στο τέλος της βελόνας θα σταυρώνετε τόν 4ο τελευταίο πόντο πίσω από τόν 5ο τελευταίο και θα τους πλέκετε μαζί άναποδη. Τους υπόλοιπους 66π θα κλείσετε σε 1 φορά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ : Σιδερώστε προσεκτικά τα κομμάτια από την άναποδη με νωπό πανί. Κεντήστε τις ρίγες όπως φαίνεται στην φωτογραφία. Στην 1η ρίγα την σκούρα θα κεντήσετε με μπλέ μαλλί, στην 3η σκούρα ρίγα θα κεντήσετε με ά-

Μ' ΕΝΑ ΖΕΣΤΟ ΠΟΥΛΟΒΕΡ ΣΤΟ ΧΙΟΝΙΣΜΕΝΟ ΒΟΥΝΟ...

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

σπορο μαλλί σε ύψος 2π. Στη μεσαία σκούρα ορί-
γα θα κεντήσετε με μπές και άσπρο μαλλί. Στην
πράσινη ορίγα θα κεντήσετε με σκούρο και μπές
μαλλί.

Ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές των
ώμων και των μανικιών. Ένωστε τα μανίκια. Γυ-
ρίστε το στρίψωμα. Σηκώστε γύρω στο λαμύ
110π και πλέξτε στοργγυλά λάστιχο 1+1π επί 3
έκατ. κλείνοντας στο σημείο των ώμων κάθε 3
γύρους από 1π (2 φορές) πριν και μετά από τον
πόντο του ώμου.

ΒΕΡΜΙΟ

ΤΑΙΚΑ : 600 γραμ. μαλλί χοντρό Μπόν Πα-
στέρ άσπρο, 400 γραμ. πράσινο, 50 γραμ. κίτρι-
νο και 100 γραμ. καφέ μαλλί λεπτότερο. Βελόνες
No 6 και 8. Βελόνες χωρίς κεφάλι No 5.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. θα
πλέξετε με τις βελόνες No 8, 12π επί 22 βελόνες.

ΠΛΑΤΗ : Βάλτε στις βελόνες σας No 6, 60π
με το άσπρο μαλλί και πλέξτε 7 βελόνες λάστιχο
1+1π. Συνεχίστε με μισό έγγλίζικο λάστιχο εν-
αλλάσσοντας τα χρώματα ως εξής: * 8 βελόνες
πράσινο, 6 βελόνες άσπρο, 2 βελόνες καφέ, το
μαλλί αυτό θα το παίρνετε 4πλό, 6 βελόνες ά-
σπρο, 2 βελόνες κίτρινο, 4 βελόνες άσπρο, * 2 βε-
λόνες πράσινο, 2 βελόνες άσπρο * επαναλάβετε α-
πό * έως * 4 φορές, 2 βελόνες πράσινο, 4 βελό-
νες άσπρο. Συνεχίστε από *.

Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μάκρος 20
εκατ. θα προσθέσετε και στις 2 άκρες από 1π (θα
έχετε 62π). Σε γενικό μάκρος 34 εκατ. και με-
τά από 2 βελόνες καφέ θα σχηματίσετε τις μα-
σχάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βε-
λόνα από 3π και 1π (2 φορές). Όταν πάλι ή μα-
σχάλη θα έχει ύψος 24 εκατ. θα σχηματίσετε τους
ώμους, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βε-
λόνα από 5π (2 φορές) και 4π. Ταυτοχρόνως θα
σχηματίσετε το πόρσιμο του λαμίου, κλείνοντας
τους μεσαίους 8π, όποτε θα πλέξετε το κάθε κομ-
μάτι χωριστά και αντικρουστά, κλείνοντας πάλι
προς την μεριά του λαμίου κάθε 2η βελόνα από 4π
(2 φορές).

ΕΜΠΡΟΣ : Βάλτε στις βελόνες σας 62π και
πλέξτε όπως και στην πλάτη προσθέτοντας * και
στις 2 άκρες από 1π στα 22 και στα 28 εκατ. γε-
νικό μάκρος, όποτε θα έχετε 66π.

Όταν το πλεκτό σας θα έχει γενικό μάκρος 34
εκατ. θα σχηματίσετε τις μασχάλες κλείνοντας
και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 3π, 2π και
1π (2 φορές). Θα τελειώσετε όπως και στην
πλάτη.

ΜΑΝΙΚΙ : Βάλτε στις βελόνες No 8, 30π και
πλέξτε με το πράσινο μαλλί και την ριγέ πλέξι
κατόπιν, γιατί θ' αρχίσετε από το σημείο που εί-
ναι πάνω από το λάστιχο. Και στις 2 άκρες του
μανικιού θα προσθέσετε κάθε 3½ εκατ. από 1π
(10 φορές), όποτε θα έχετε 50π. Σε γενικό μά-
κρος 40 εκατ. θα σχηματίσετε το στοργγύλεγμα,

ύστερα από 2 βελόνες πράσινο, κλείνοντας και
στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 3π (6 φορές)
και τους υπόλοιπους 14π σε μία φορά. Άφου κλεί-
σετε την ραφή του μανικιού θα σηκώσετε στο
κάτω μέρος τους πόντους και θα πλέξετε με τις
βελόνες No 5 και το άσπρο μαλλί στοργγυλά 8
εκατ. λάστιχο 1+1π. Κλείστε τους πόντους χω-
ρίς να τους σφίγγετε.

ΓΙΑΚΑΣ : Πλέκεται σε 2 μέρη. Άφου κλείσε-
τε τους ώμους θα σηκώσετε στο ένα μέρος του
ντεκολτέ στη μέση μεριά 32π με το άσπρο μαλλί,
θα πλέξετε 16 εκατ. με μισό έγγλίζικο λάστιχο
ανάλλάσσοντας * 2 βελόνες άσπρο, 2 βελόνες πρά-
σινο. Συνεχίστε από * ακόμη 5 φορές, πλέξτε 4
βελόνες άσπρο και 7 βελόνες πράσινο. Κλείστε
τους πόντους όπως τους βρίσκετε και χωρίς να
τους σφίγγετε.

Πλέξτε και το άλλο κομμάτι όμοιο και ένωστε
τις ραφές.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ : Σιδερώστε τα κομμά-
τια του πλεκτού από την ανάποδη προσεκτικά με
ατμό. Ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές
των μανικιών. Ένωστε τα μανίκια. Το γιακά να
μην τόν σιδερώσετε γιατί το λάστιχο πρέπει να
είναι άφρατο και με το σίδερο καθέται.

ΕΛΙΚΩΝΑΣ

ΤΑΙΚΑ : 700 γραμ. μαλλί Μπόν Παστέρ πρά-
σινο, 100 γραμ. πράσινο άνοιχτό και 20 γραμ.
κόκκινο και κίτρινο. Βελόνες No 4½ και 5. Βελό-
νες χωρίς κεφάλι No 4½.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. θα
πλέξετε 19π ζέρσευ επί 25 βελόνες.

ΠΛΑΤΗ : βάλτε στις βελόνες No 4½, 96π και
πλέξτε 6 εκ. λάστιχο 1+1π. Στην επόμενη βε-
λόνα προσθέστε 9π σε κανονικές αποστάσεις και
συνεχίστε με τις χονδρότερες βελόνες πλέκοντας
ζακάρ και σκέτο ζέρσευ σύμφωνα με το σχέδιο
No 2, φροντίζοντας να πέσουν τα σχέδια συμμε-
τρικά.

Άφου πλέξετε 32 εκατ. πάνω από το λάστιχο
και ύστερα από μία σειρά με κίτρινα μοτίφ θα
πλέξετε ακόμη 2 βελόνες και ύστερα θα σχημα-
τίσετε το ρεγκλάν, κλείνοντας και στις 2 άκρες
κάθε 2η βελόνα από 1π (37 φορές). Στην αρχή
της βελόνας θα πλέκετε 1π ούγια 2π μαζί κανο-
νικά. Στο τέλος της βελόνας θα πλέκετε 1 απλό
κλείσιμο (δηλ. θα πάρετε 1π απλεκτον, θα πλέξε-
τε τον επόμενο καλή και θα περάσετε τον απλε-
κτο πάνω από τον καλό) και 1π ούγια. Όταν θα
έχετε πλέξει 16 βελόνες μετά το κίτρινο μοτίφ θα
αρχίσετε το σχήμα 3. Στο σχήμα αυτό τα κόκ-
κινα μοτίφ θα κεντηθούν κατόπιν. Άφου πλέξε-
τε ακόμη 16 βελόνες θα επαναλάβετε ακόμη 1 φο-
ρά τα κίτρινα μοτίφ. Τους τελευταίους 31π θα
κλείσετε σε 1 φορά.

ΕΜΠΡΟΣ : Θα πλέξετε όπως ακριβώς και στην
πλάτη έως το σημείο του λαϊτού τον όποιον θα
σχηματίσετε ως εξής: Ένω θα σχηματίζετε το
33ο στένεμα του ρεγκλάν θα κλείσετε ταυτοχρό-
νως τους μεσαίους 5π, όποτε θα πλέξετε το κάθε
κομμάτι χωριστά και αντικρουστά, κλείνοντας προς
τη μεριά του ντεκολτέ κάθε 2η βελόνα από 3π,
2π (3 φορές) και 4π.

ΜΑΝΙΚΙ : Βάλτε στις λεπτότερες βελόνες 52π
και πλέξτε 5 εκατ. λάστιχο 1+1π. Στην επόμενη
βελόνα θα προσθέσετε 15π σε κανονικές αποστά-
σεις και θα συνεχίσετε με τις χονδρότερες βελό-
νες, πλέκοντας ζέρσευ. Άφου πλέξετε 2 βελόνες

θα σχηματίσετε το ζακάρ σχ. 1 και άφου πλέ-
ξετε κατόπιν 26 βελόνες μετά το πράσινο μοτίφ
θα επαναλάβετε τα άλλα μοτίφ κάθε 2η βελόνα από
όμως τώρα ανάμεσα στα μοτίφ που πλέκετε στο
σχήμα 2.

Και στις 2 άκρες του μανικιού θα προσθέτετε
κάθε 8 βελόνες από 1π (11 φορές), όποτε θα έ-
χετε 89π. Όταν το μανίκι θα έχει 38 εκατ. με-
νες μετά το κίτρινο μοτίφ και θ' αρχίσετε το
ρεγκλάν, όπως και στην πλάτη. Όταν θα έχετε
κάνει το 35ο κλείσιμο του ρεγκλάν θα κλείσετε
τους μεσαίους 3π και θα πλέξετε το κάθε κομμά-
τι χωριστά και αντικρουστά, κλείνοντας προς τη
μεριά του κέντρου κάθε 2η βελόνα από 3π (2
φορές).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ : Σιδερώστε τα κομμά-
τια του πλεκτού από την ανάποδη προσεκτικά με
ατμό. Ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές
των μανικιών. Ένωστε τα ρεγκλάν. Σηκώστε γύ-
ρω στο λαμύ με τις βελόνες χωρίς κεφάλι 2π
στο έμπρος και στην πλάτη και 19π σε κάθε μανί-
κι, όποτε θα έχετε 96π. Σημαδεύετε τον μεσαίο
πόντο κάθε μανικιού. Πλέξτε ζέρσευ και κάθε
2 γύρους πλέξτε 1 απλό κλείσιμο πριν από τον
σημαδεμένο πόντο και 2π μαζί καλή μετά από
τον πόντο του μέσου μανικιού ώστε το πλεκ-
το να έχει καλλιτεχνική εμφάνιση και να είναι
στρωτό όπως τα έτοιμα πλεκτά.

Άφου πλέξετε 10 γύρους θα πλέξετε 1 γύρο
ανάποδη και θα συνεχίσετε με άλλους 10 γύρους
καλό ζέρσευ, αλλά τώρα θα προσθέσετε από 1π
ποιν και μετά τον πόντο που έχετε σημαδεύει.
Κλείστε τους πόντους χωρίς να τους σφίγγετε,
διπλώστε το κομμάτι αυτό στη μέση και ράψτε
την άκρη του στην ανάποδη μεριά.

Άφου πλέξετε 10 γύρους θα πλέξετε 1 γύρο
ανάποδη και θα συνεχίσετε με άλλους 10 γύρους
καλό ζέρσευ, αλλά τώρα θα προσθέσετε από 1π
ποιν και μετά τον πόντο που έχετε σημαδεύει.
Κλείστε τους πόντους χωρίς να τους σφίγγετε,
διπλώστε το κομμάτι αυτό στη μέση και ράψτε
την άκρη του στην ανάποδη μεριά.

Κλείστε τους πόντους χωρίς να τους σφίγγετε,
διπλώστε το κομμάτι αυτό στη μέση και ράψτε
την άκρη του στην ανάποδη μεριά.

(ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ)

ΤΑΙΚΑ : 300 γραμ. μαλλί Μοχαίρ άσπρο και
150 γραμ. μαλλί σκέτο σε χρώματα πορτοκαλί
και τυρκουάζ. 5 βελόνες χωρίς κεφάλι No 5. Βε-
λόνες 6, 7 και 8.

ΔΕΙΓΜΑ : Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. θα
πλέξετε με τις βελόνες No 8, 13π επί 18 βελόνες.
Πλέκοντας αυτό το δείγμα θα μπορούσατε να το
πολογίσετε καλύτερα.

ΠΛΑΤΗ : Όλοκληρο το πουλόβερ πλέκεται με
διπλό μαλλί δηλ. θα παίρνετε 1 κλωστή Μοχαίρ
και 1 κλωστή ο' ένα από τα σκέτα χρώματα. Για
τις ρίγες θα εναλλάσσετε 2 βελόνες άσπρο με
πορτοκαλί και 2 βελόνες άσπρο με τυρκουάζ ε-
ναμύτω.

Βάλτε στις βελόνες No 5, 54π και πλέξτε 5 εκ.
λάστιχο 1+1π με το άσπρο πορτοκαλί μαλλί. Συ-
νεχίστε με τις βελόνες No 8, πλέκοντας ριγέ ζέρ-
σευ. Όταν θα έχετε πλέξει 12 εκατ. πάνω από
το λάστιχο θα προσθέσετε και στις 2 άκρες του
πλεκτού από 1π. Τους ίδιους πόντους θα προσ-
θέσετε σε γενικό μάκρος 19 εκατ. όποτε θα έ-
χετε 58π.

Όταν το πλεκτό σας θα έχει γενικό μάκρος
35 εκατ. θα σχηματίσετε τις μασχάλες, κλεί-
νοντας και στις 2 άκρες του πλεκτού κάθε 2η
βελόνα από 3π και 1π (2 φορές). Όταν πάλι
ή μασχάλη θα έχει ύψος 22 εκατ. θα σχημα-
τίσετε τους ώμους, κλείνοντας και στις 2 άκρες
του πλεκτού κάθε 2η βελόνα από 5π (2 φορές)
και 4π. Ταυτοχρόνως θα σχηματίσετε και το
πόρσιμο του λαμίου, χωρίζοντας τους πόντους

του πλεκτού σας στη μέση. Πλέξτε τώρα το κά-
θε κομμάτι χωριστά και αντικρουστά, κλείνοντας
προς τη μεριά του λαμίου κάθε 2η βελόνα από
4π, και 3π (2 φορές).

ΕΜΠΡΟΣ : Βάλτε στις βελόνες σας 56π και
άφου πλέξετε 5 εκατ. λάστιχο, συνεχίστε με τις
βελόνες No 8, πλέκοντας ριγέ ζέρσευ και προσθέ-
τοντας και στις 2 άκρες κάθε 7 εκατ. από 1π
(3 φορές), όποτε θα έχετε 62π.

Σε γενικό μάκρος 35 εκατ. θα σχηματίσετε
τις μασχάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε
2η βελόνα από 3π, 2π και 1π (2 φορές). Το ντε-
κολτέ θα τελειώσετε όπως και στην πλάτη. Επί-
σης με τον ίδιο τρόπο θα σχηματίσετε τους ώ-
μους.

ΜΑΝΙΚΙ : Θ' αρχίσετε από το στοργγύλεγμα
επάνω. Βάλτε στις βελόνες No 8, 14π και πλέξτε
ριγέ ζέρσευ, προσθέτοντας και στις 2 άκρες κά-
θε 2η βελόνα από 3π (6 φορές), όποτε θα έχετε
50π. Κατόπιν κλείστε και στις 2 άκρες κάθε
4 εκατ. από 1π (8 φορές) και σε γενικό μάκρος
42 εκατ. συνεχίστε με τις βελόνες No 5, πλέ-
κοντας 8 εκατ. λάστιχο 1+1π άφου κλείρετε στην
1η βελόνα του λάστιχου 6π, πλέκοντας σε κανο-
νικές αποστάσεις 2π μαζί.

ΓΙΑΚΑΣ : Πλέκεται σε 2 μέρη. Κλείστε στην
αρχή τους ώμους και σηκώστε 30π με το άσπρο
πορτοκαλί μαλλί στο ένα άκρο του ντεκολτέ,
στη μέση μέρος. Πλέξτε 16 εκατ. λάστιχο 1+1π
εναλλάξ με τις βελόνες No 5, 6, 7 και 8. Κλεί-
στε τους πόντους πολύ απαλά. Το άλλο μισό

κομμάτι θα πλέξετε με τον ίδιο τρόπο. Ένωστε
τώρα ραφτά τα δύο κομμάτια. Κατόπιν σηκώ-
στε με τις βελόνες χωρίς κεφάλι και το άσπρο ή
τυρκουάζ μαλλί όλους τους πόντους γύρω στο
γιακά και πλέξτε 1π σε κάθε καλή του λάστιχου
και 2π σε κάθε ανάποδη. Άφου πλέξετε 5 γύρους
ζέρσευ καλό, κλείστε τους πόντους. Απλώστε αὐ-
τήν τη μπουργούρα στη μέση και ράψτε την άκρη
της στην ανάποδη μεριά του γιακά. Θα γίνει δηλ.
σαν ένα ούλι. Ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις
ραφές των μανικιών. Ένωστε τα μανίκια.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΙΜΑΤΟΣ

Λάστιχο 1+1π = 1π καλή, 1π ανάποδη.

Λάστιχο στριφτό 1+1π = 1π καλή, πού θα τον
παίρνετε από το πίσω μέρος, 1π ανάποδη.

Λάστιχο 2+2 πόντοι = 2 πόντοι καλή, 2 πόν-
τοι ανάποδη.

Δίχρομο λάστιχο = Βάλτε στις χονδρότερες
βελόνες σας τους πόντους που χρειάζονται με το
χρωματιστό μαλλί και πλέξτε 2 βελόνες ζέρσευ.
Πάρτε τώρα τους πόντους της πρώτης-πρώτης
βελόνας σε μία λεπτότερη βοηθητική βελόνα, την
οποία θα βάλετε πλάγι στην άριστερή σας βελό-
να. Με τις λεπτότερες βελόνες και το άσπρο μαλ-
λί θα πλέξετε στην αρχή 1π από την κανονική βε-
λόνα καλή και ύστερα 1 πόντο από τη βοηθητι-
κή βελόνα ανάποδη. Συνεχίστε τώρα με κανονι-
κό λάστιχο. Με τον τρόπο αυτό γίνεται ένα ω-

ραίο φυτίλακι στην άκρη του λάστιχου.
Έγγλίζικο λάστιχο = 1η βελόνα: ή ανάποδη
μεριά του πλεκτού, 1π καλή, 1 ζετέ (=βάλτε κλω-
στή στη βελόνα σας), 1π απλεκτος ανάποδη. 2η
βελόνα: πλέξτε τον απλεκτον μαζί με το ζετέ
καλή, 1 ζετέ, 1π απλεκτος ανάποδη. Θα επανα-
λαμβάνετε διαρκώς τη 2η βελόνα.

Μισό έγγλίζικο λάστιχο = Θα πλέξετε την 1η
βελόνα του έγγλίζικου λάστιχου και τη 2η βελό-
να θα πλέκετε ως εξής: πλέξτε μαζί τον απλε-
κτον και το ζετέ, 1π ανάποδη. Επαναλάβετε τις
2 βελόνες.

Ζέρσευ = 1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη.

Ζακάρ = Θα πλέξετε ζέρσευ, σύμφωνα με το
σχέδιο που σας δίνουμε. Προσέξτε να μη σφίγ-
γετε την κλωστή όταν πλέκετε ζακάρ γιατί το
πλεκτό στο σημείο αυτό κάνει σούρες και είναι
αντιασθητικό το θέμα. Έπίσης το μαλλί να μην
είναι πολύτιμο και δημιουργούνται τρύπες.

Πλεξίδα: 1η βελόνα και όλες οι μονές βελόνες
2π ανάποδη, 6π καλή, 2π ανάποδη. 2η βελόνα και
όλες οι ζυγές βελόνες = πλέξτε τους πόντους ό-
πως τους βρίσκετε. Σε ώριμο σημείο, συνή-
θως κάθε 8η βελόνα, στην καλή μεριά του πλε-
κτού θα σταυρώσετε τους πόντους, δηλ. θα πά-
ρετε σε μία βοηθητική βελόνα τους πρώτους από
τους 6π και θα τους αφήσετε στο έμπρος μέρος
του πλεκτού, θα πλέξετε τους επόμενους 3π καλή
και κατόπιν θα πλέξετε καλή, τους 3π της βο-
ητικής βελόνας.

Μονς = όλες οι βελόνες πλέκονται καλή.

X. K.

— = 1π μαύρο
I = 1π κίτρινο
v = 1π τυρκουάζ
x = 1π άσπρο

31-36
30
29
28
27
26
25
24
23
22
21
20
19-24
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

μέσον
σχ. 1

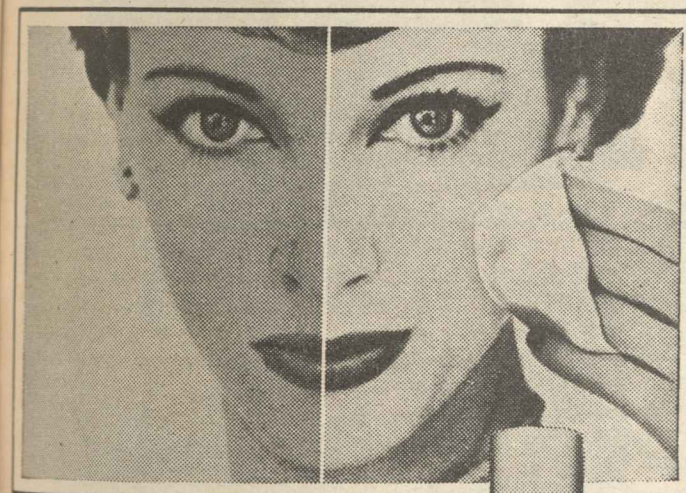
74
73
72
71
70
69
68
67
66
65
64
63
62
61
60
59
58
57-70
56
55
54
53
52
51
50
49
48
47
46
45
44
43
42
41
40-53
39
38
37
36
35
34
33
32
31
30
29
28
27
26
25
24
23
22-35
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

μέσον
σχ. 2

v = 1π πράσινο
o = 1π κόκκινο
x = 1π κίτρινο

μέσον
σχ. 3

ΤΑ ΖΑΚΑΡ ΣΧΕΔΙΑ
ΤΩΝ ΠΛΕΚΤΩΝ
ΣΕΛΙ ΚΑΙ ΕΛΙΚΩΝΑΣ



DEEP
CLEANSER

Γάλα καθαρισμού

Helena Rubinstein



Το γάλα καθαρισμού DEEP CLEANSER
ελαφρώς θαδεία μέσα στους πόρους
του δέρματος σε μέρη που δεν φθά-
νει το σαπούνι και το νερό... δια-
λύει και αφαιρεί κάθε ακαθαρσία
και υπόλοιπο μακιγιάζ, ενώ ή αντι-
σηπτική ουσία R51 που περιέχει,
αποτρέπει τα μικρόβια και τα δηλη-
τηρία των.

Το γάλα καθαρισμού DEEP CLEANSER
είναι κατάλληλο για κάθε δέρμα
και αντικαθιστά τα ζωτικά μαλακτι-
κά που διατηρούν το δέρμα απαλό
και νεανικό.

Πωλείται σε 3 μεγέθη
στα Φαρμακεία και Μυροπωλεία

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ : ΜΗΤΣΟΣ & Κ. ΜΠΑΧΑΡΙΑΣ
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 3 - ΤΗΛ. 27-502

Υφάσματα

Haute Couture

Παπαχρήνη

Το Κατάστημα που δημιουργήσε
παράδοσι γούστου και
καλής ποιότητας

ΥΚΤΕΒΙΣ

ΕΠΙΠΛΩΝ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΡΥΘΜΟΥ
ΜΟΝΤΕΡΝΑΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΣΠΙΤΙΟΥ



Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ
ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΡΥΘΜΟΥ

ΝΕΟΣΤΡΩΜ

Έχει την τιμήν να παρουσιάσει εις το Έλληνικόν
Κοινόν την ΝΕΑΝ ΕΚΘΕΣΙΝ της ΕΠΙΠΛΩΝ ΣΥΓ-
ΧΡΟΝΟΥ ΡΥΘΜΟΥ και ΜΟΝΤΕΡΝΑΣ ΔΙΑΚΟ-
ΣΜΗΣΕΩΣ ΣΠΙΤΙΟΥ εις την υπόγειον σάλαν της
γνωστής Έκθεσώς της ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ & ΘΗΣΕΩΣ



✓ Πώς επιπλώνεται τὸ σπίτι
✓ Πώς διακοσμείται κάθε δωμάτιο

Στην νεαν μας σάλαν εμβαδόν 550 τ.μ. ἡ ὁποία πρὸς προ-
σέσιν τῶν δημιουργιῶν μας ἐκ τῆς καλῆς ἀντιγραφῆς
ἐκτείνεται εἰς τὸν ὑπόγειον χῶρον τῆς ἑκθέσεώς μας, ἐπι-
σκονταὶ ἀνεπτυγμένοι, ἐπιπλωμένοι καὶ διακοσμημένοι
ὅλοι οἱ χῶροι τοῦ σύγχρονου σπιτιοῦ.



• ΝΕΑ ΣΕΙΡΑ ΜΟΝΤΕΛΩΝ
ΕΠΙΠΛΩΝ • ΣΥΓΧΡΟΝΟΙ
ΤΡΟΠΟΙ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ
δημιουργοὶ τῶν decorators
τῆς Βιομηχανίας μας, παρου-
σιάζονται μὲ ἀπερρησιν
εἰς τὸ Ἑλληνικόν Κοινόν

• ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΕΚΘΕ-
ΣΙΝ ΜΑΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΜΟΥΣ
ΠΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΣ

• Οἱ DECORATORS μας εἰς τὴν
διάρκειαν τῆς Δ. Π. Ρ. Ε. Α. Ν.
διὰ τὴν μελέτην, ἐπιπλῶσιν καὶ
διακόσμησιν τοῦ σπιτιοῦ σας.

ΝΕΟΣΤΡΩΜ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ & ΘΗΣΕΩΣ — ΤΗΛ. 33.068
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ: ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΣΥΓΓΡΟΥ 89 — ΤΗΛ. 92.240

Olympic

Κυρίες μου,
στὸ ΝΕΟ καὶ κομψό μας
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
ΜΟΥΓΕΡ

ποῦ λειτουργεῖ ἀπὸ ἡμερῶν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 141 (Στάσις Κεφαλληνίας) θὰ βρῆτε
ὅπως καὶ στὸ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΜΑΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 53 ὅ,τι ἐκλε-
κτὸ ὑπάρχει σὲ ποιότητα, πρωτότυπα σχέ-
δια σὲ μεγάλη ποικιλία.

ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ

ΜΟΥΓΕΡ Α. Ε.

ΑΘΗΝΑΙ: ΣΤΑΔΙΟΥ 53 & ΠΑΤΗΣΙΩΝ 141
ΠΑΤΡΑΙ: ΜΑΙΖΩΝΟΣ 64

Ὑπερήφανοι
γὰ τὸ
φορτίο του!

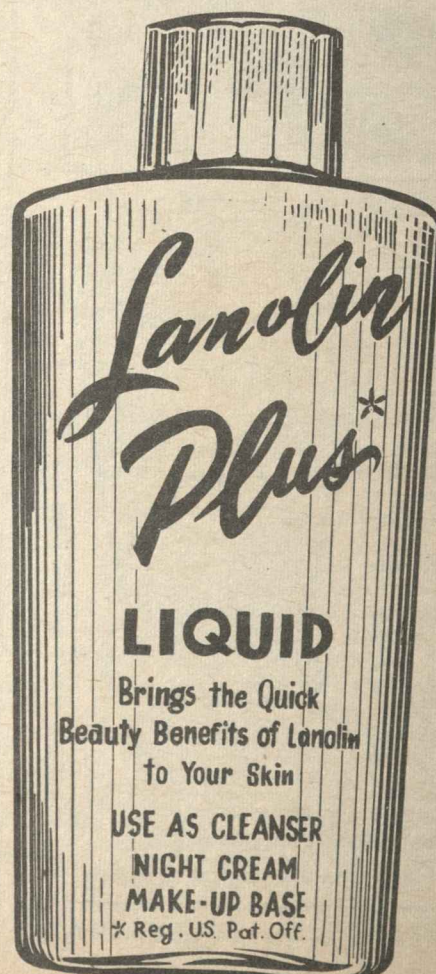


- ΑΝΘΟΣ ΟΡΥΖΗΣ
- ΑΝΘΟΣ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΥ
- CORN FLOUR
- ΖΕΛΕ ΓΙΩΤΗ
- ΤΑΠΙΟΚΑ

ΠΑΙΔΙΚΕΣ
ΤΡΟΦΕΣ

"ΓΙΩΤΗ"

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ: ΓΡΑΦΕΙΑ: ΙΚΤΙΝΟΥ 3 — ΤΗΛ. 527.900 — ΑΘΗΝΑΙ



Τό
μόνο
καλλυντικό
ᾧ
ᾧ
30%
ἀγνή
lanolin

LIQUID
Brings the Quick
Beauty Benefits of Lanolin
to Your Skin
USE AS CLEANSER
NIGHT CREAM
MAKE-UP BASE
* Reg. U.S. Pat. Off.

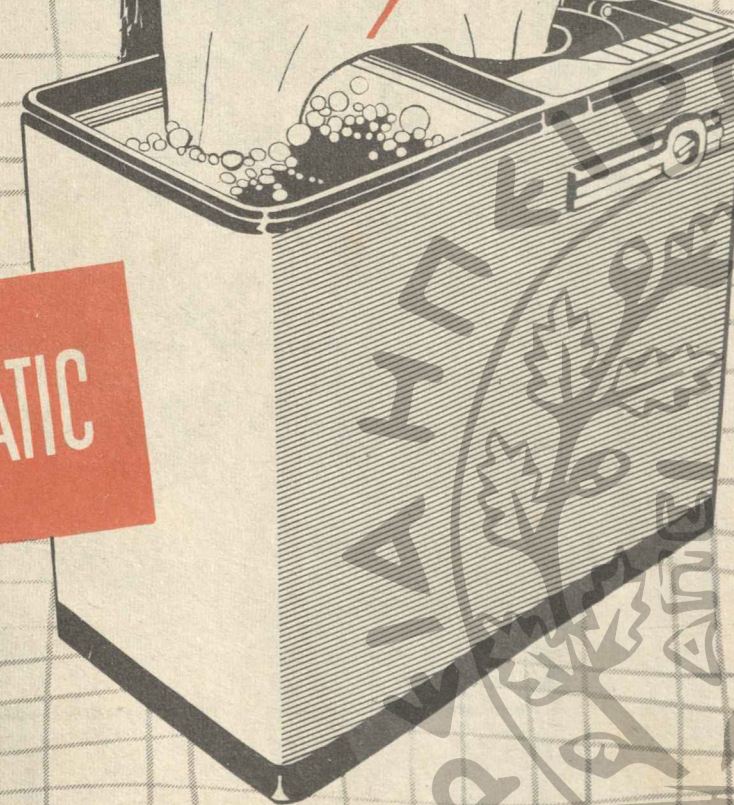
"ΗΧΩ,"

ΠΛΕΝΕΙ - ΞΕΒΓΑΖΕΙ - ΣΤΕΓΝΩΝΕΙ

HOOVER

Τὸ
ἀδοδοτικώτερο
θρυνησιο
ἐν
κόσμῳ!

HOOVERMATIC



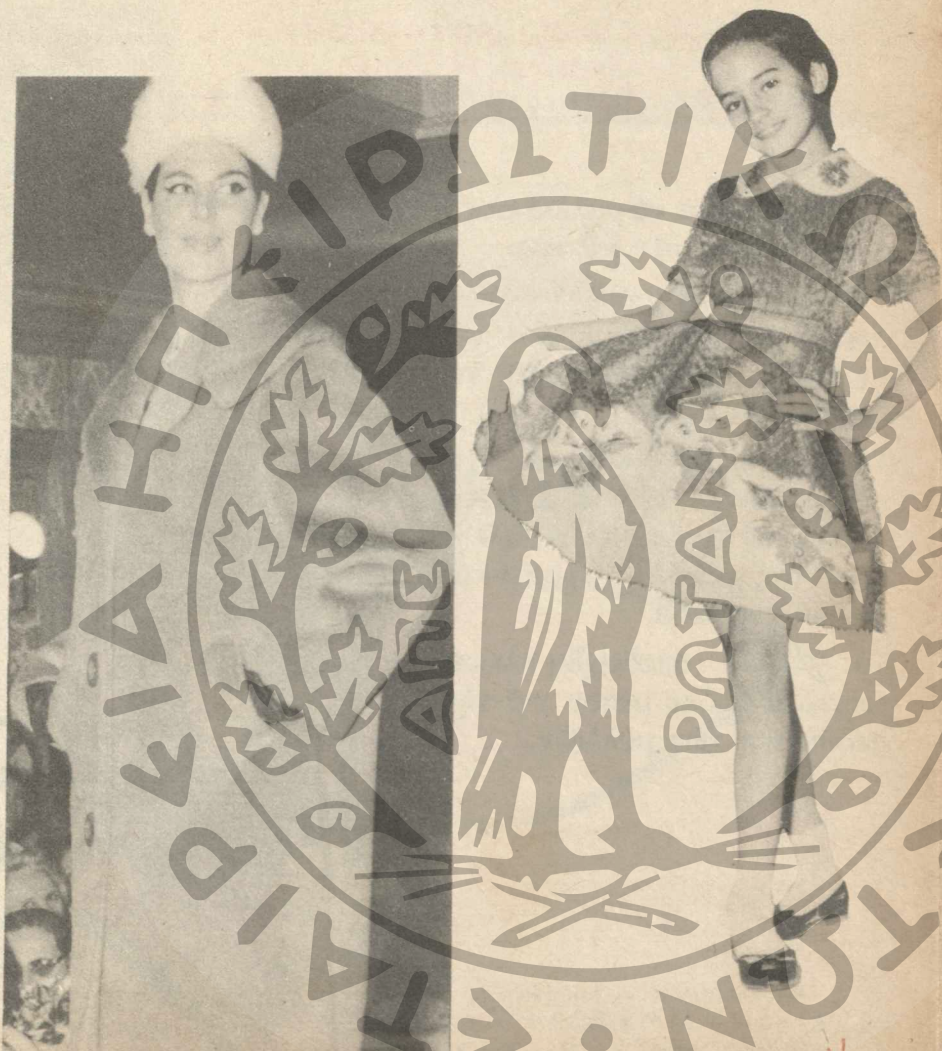
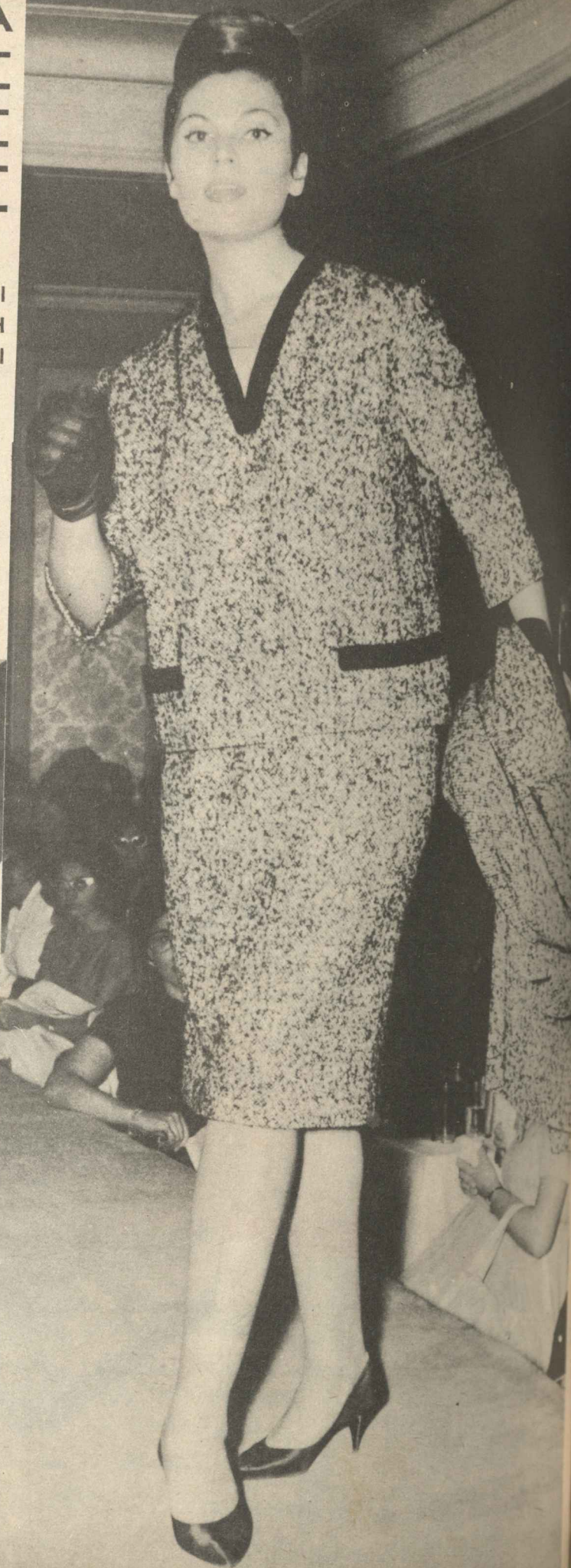
Σ' ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΝΑ ΗΟΟΒΕΡΜΑΤΙC ΚΑΘΕ 30'

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΑΡΙΖΙΑΝΙΚΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΟΜΨΕΣ ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ

ΟΙ ΑΦΟΙ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΙ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΜΙΑ ΕΚΛΕΚΤΗ
ΚΑΙ ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΕΠΙΔΕΙΞΙ

Στις αίθουσες του ξενοδοχείου
«Βασιλεύς Γεώργιος»
έγινε προήμερων μια εξαιρετικά
καλαίσθητη επίδειξη «έτοιμων» των
καταστημάτων μόδας
«Αδελφοί Τσιτσόπουλοι».
Το έτοιμο είδος έχει όριστικά
πλέον κατακτήσει την τόσο δύσκολη,
αλλά εκλεκτική Έλληνίδα,
γιατί έχει πολλά πλεονεκτήματα.
Διαλεγμένα υφάσματα, χαμηλό
κόστος και μοντέρνα κούπ,
προσαρμοσμένη όμως
στις αξιώσεις της υψηλής ραπτικής.
Σήμερα όλες οι γυναίκες
χάρη στα πλεονεκτήματα
που προσφέρει το είδος αυτό
έχουν τη δυνατότητα να ντυθούν
χωρίς ταλαιπωρία και απώλεια
χρόνου που τόση σημασία έχει
για όλες μας. Τα καταστήματα
μόδας «Αφои Τσιτσόπουλοι»
προσφέρουν σήμερα
στην εκλεκτή τους πελατεία
«έτοιμα» που έχουν τη σφραγίδα
του καλού γούστου,
αποκλειστικότητες υφασμάτων
και περιορισμένο αριθμό
μοντέλων που ανανεώνονται
συνεχώς ως το τέλος της σεζόν.
Σ' αυτές τις σελίδες θα δήτε
μερικά από τα μοντέλα
των έτοιμων της συλλογής
των καταστημάτων.





16. — Είσαι εσύ που τό ήθελες, είπες ή Κάμιλα.
— Έγώ; Σ' αυτό τό ση-
μείο που με φέρατε, μπορεί. 'Αλλά
δέν τό ήθελα.
— Η Πιέρα στράφηκε και διευθύνθηκε
πρός τήν πόρτα.
— Πήγαίνε... Πήγαίνε σ' εκείνον, ά-
κουσε πίσω της τή φωνή της Κάμιλα.
— Όπως άλλωστε έκανες πάντοτε, είτε
ζωντανός, είτε νεκρός ήταν ό Σύλβιο.
— Ό γιός σου θά μάθης κάποτε ποιά ει-

Η ΠΑΡΕΙΣΑΚΤΗ

ΔΡΑΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΤΕΡΕΖΑ ΣΕΝΣΙ

σαι. Θά έρθη ή μέρα που θά μάθης και
ποιός είναι ό πραγματικός του πατέ-
ρας, γιατί έμεις δέν τό ξέρουμε. Πάν-
τοτε άναρωτιόμασταν τίνος μοιάζει ό
Βισκάρντο.
Χωρίς νά πη λέξι ή Πιέρα, γύρισε
πίσω, τό χέρι της σηκώθηκε ψηλά κι
έπεσε πολλές φορές πάνω στά μάγου-
λα της Κάμιλα.
— Ακούστηκαν φωνές, λυγμοί, αλλά ή
Πιέρα δέν τ' άκουγε πιά. Έτρεχε προς
τό δωμάτιο του Βισκάρντο, που κοιμό-
ταν πλάι στό κρεβάτι της γιαγιάς του,
τόν πήρε στην άγκαλιά της και προσπά-
θησε νά τόν ντύσει χωρίς νά τόν ξυπνή-
σει, μά ήταν δύσκολο, γιατί τά χέρια
της έτρεμαν κι' οί κινήσεις της γινό-
ντουσαν αδέξιες.
Τό παιδάκι ξύπνησε, μά νύσταζε,
γκρίνιαζε, χασμουριόταν, κι' έσφιγγε
τις μικρές γροθιές του πάνω στά μά-
τια του.
— 'Αγάπη μου, θά πάμε στους πα-
ποδες. Είσαι ευχαριστημένος; τού ει-
πε τρυφερά ή Πιέρα.
— Νυστάζω...
— Θά κοιμηθής εδώ, πάνω στον ώ-
μο μου.
Τράβηξε μία κουθέρτα από τό κρε-
βάτι και τύλιξε τό παιδί. 'Ισως νά έ-
λεγαν ότι έφυγε, κλέβοντας τις κου-
θέρτες σκέφθηκε.
Βγήκε από τό δωμάτιο μέ προσύλα-
ξι, ενώ ή καρδιά της χτυπούσε δυνατά.

— Ένώ δισέχιζε τούς σκοτεινούς διαδρό-
μους, άκουσε ακόμη ζωηρές όμιλιες
στό δωμάτιο της Κάμιλα. Κατέβηκε
τις σκάλες πατώντας στις μύτες τών
ποδιών της, κι' άφησε τήν εξώπορτα
μισόκλειστη, γιά νά μήν άκούσουν τόν
κρότο. 'Όποτε βγήκε στό δρόμο κι'
άρχισε νά περπατά όσο μπορούσε πιο
γρήγορα.
— Κοιμήσου, μωρό μου, κοιμήσου,
φιθύριζε, μά ήταν περιττό, γιατί τό
παιδί είχε κι' έλας αποκοιμηθής, με
τό κεφαλάκι άκουμπισμένο στον ώμο
της, κάτω από τήν κλειμένη κουθέρτα.
Είχε άρchiσει τή ζωή της μ' ένα
σφάλμα, και τώρα τήν έκλεινε μ' ένα
άλλο, ίσως μεγαλύτερο. 'Αλλά ήταν
ή σωτηρία, ή γαλήνη. 'Ηταν ή έπι-
στροφή στις ρίζες της.
Δέν έβλεπε πιά ούτε εκδίκηση, ου-
τε δολιότητα, στο σπίτι που τήν περί-
μενε. 'Ηταν ένα σπίτι, στο οποίο θα-
σιλευε ή αγάπη, ή ανθρωπιά, κι' ά-
πορούσε τώρα πώς είχε άμφισβάλει γι'
αυτό.
Τό παιδί ήταν θαρό και καθώς ή
Πιέρα έτρεχε σχεδόν, έννοιωθε νά της
κόβεται ή άναπνοή. 'Αναγκάστηκε νά
σταματήσει μία στιγμή, και μετά συνέ-
χισε πιο άργά τό δρόμο της.
Σαφνικά, της φάνηκε πώς άκουσε
μία φωνή. Μά ήταν μία φωνή που έρ-
χόταν από έναν άλλο κόσμο, ή ίσως

έρχόταν από μέσα της, από τήν
διά της.
— Πιέρα...
— 'Ω, όχι, Σύλβιο... παρακαλώ...
— Πιέρα, τό παιδί είναι δικό μου.
Είναι δικό μου.
— Τό ξέρω, Σύλβιο.
— Δέν μπορείς νά τ' άρνήσ;...
— Έγώ δέν άρνιέμαι τίποτα. ή
γαμπριένή μου. 'Αλλά ίσως εσύ πω-
δέσεις τώρα τό κάθε τι, νά κατα-
βαίνης ότι δέν άντέχω πιά.
— Τό ξέρω. 'Αλλά δέν είναι αυτό
ή σωστή λύσι. Γύρισε πίσω, Πιέρα.
Γύρισε πίσω, άγαπημένη μου.
'Αλλά εκείνη συνέχιζε τώρα τό δρό-
μο της πιο γρήγορα, μά έβγαζε ταπει-
νά ή φωνή τήν άκαλονόητα, και ή
και άηχη γέμιζε τόν αέρα, έρωσανό-
σαν ένα έμπόδιο μπροστά της και τήν
έκανε νά σταματήσει.
— Σ' αγάπησα, Πιέρα, έρωσανό-
ησες νά της λέγ. Νομίζω ότι δέν ή-
κανα λάθος στην έκλογή μου. Τίπο-
τα είχα εύχασμένο, έστω κι' ή ή-
τοχία μας έσπασε λίγο, έστω κι' ή
δέν ήταν απόλυτη. 'Εσύ έκανες κατά-
για μένα. Θά ήθελες νά κάνης πα-
ρότερα, αλλά δέν μπορούσες. Τώρα ή
μωός μπορείς. 'Αν γυρίσες πίσω, μπο-
ρείς...
Τής φαινόταν ν' άκούη σ' άόρα-
την κουρασμένη άναπνοή του Σύλβιο
όαν νά ήταν ζωντανός και τό άρρω-

στόμα του, δέν άντεχε στο τρέξιμο:
— Θέλω λίγη γαλήνη, Σύλβιο, ά-
φήσε με, παρακάλεσε ή Πιέρα.
— Δέν θά έρθης τή γαλήνη μ' αυ-
τόν τόν τρόπο, Πιέρα. 'Ισως δέν ήρ-
θε ακόμη ή στιγμή. Σκέψου τό παιδί
μου. Τό παιδί μου... Πιέρα, άγαπημέ-
νη μου, είναι σάν νά πεθαίνω άλλη μία
φορά.
'Όποτε ή φωνή έσθωσε. Μά ή Πιέρα
σταμάτησε, γιατί έαφνικά ένα άσπρο
φως έβγαζε πίσω από τις πλάτες της,
και φωτισε τό δρόμο, τά λίγα σπίτια
που ήταν τριγύρω και τά γυμνά κλα-
διά τών δένδρων. 'Ενα αυτοκίνητο στα-
μάτησε πλάι της.
— Πιέρα!
Αυτή ήταν τώρα μία φωνή αληθινή,
κι' ήταν ή φωνή του Μιλέττι.
— Ό άνδρας έσθωσε τά φωτα του αυ-
τοκινήτου, κατέβηκε και σταμάτησε
μπροστά της.
— Μην κάνετε τρέλλες, Πιέρα, ει-
πα μέ φωνή σοβαρή.
— Είναι τό μόνο σωστό πράγμα που
κάνω. Άφήστε με ήσυχη, τού άπάντησε
εκείνη άπότομα.
— Πιέρα, μά δέν καταλαβαίνετε ότι
κάνετε κακό μ' αυτόν τόν τρόπο; επέ-
μεινε ή Μιλέττι.
— Και πού θά είναι τό καλό; Νά
γυρίσω πίσω σ' εκείνη τήν κόλαση;
Πώς σας έστειλε νά με φωνάξετε;
'Εκείνη; Τί θέλουν; 'Εγώ είμαι αυτή
που είμαι. Λένε ότι τό παιδί είναι τού
'Αντόνιο. 'Ε, λοιπόν, πηγαίνω σ' έ-
κείνον. Θά κρατήσω τό παιδί, έστω κι'
δέν είναι δικό του. Καλύτερα έτσι,
παρά αν με έδιωχναν από τό σπίτι, και
κρυπτόν το Βισκάρντο. Με θεωρού-
σαν πάντα μία παρελθούσα, ένα βάρος,
μία γυναίκα τού δρόμου. Μά τώρα, φτά-
νω. Πιγύριμαι και θέλω ν' άναπνεύσω.
'Εγώ τό δικαιώμα. Κάντε μου τή χά-
ρη νά φύγετε.
Μά ή Βία έμεινε άκίνητη. Τά είχε
μαμένα, δέν ήξερε πιά τί ήταν σωστό
και τί δέν ήταν.
— Σκεφθήκατε όμως τις συνέπειες,
Πιέρα; έξακολουθούσε ή Μιλέττι. 'Ετσι
θα δικαιωθούν «αυτές» θά δικαιωθής ό
κόσμος. 'Η Κάμιλα παραφέρθηκε, είπε
λόγια δύσκολα και παράλογα, αλλά
λόγια.
— Και τί μπορούσε νά κάνει περισ-
σότερο; Νά με χτυπήσει; Θά ήταν κα-
λότερα. 'Αλλά τή χτύπησα εγώ. 'Επι-
παιλώ; 'Ηταν καιρός που μ' έτρω-
γε τό χέρι μου. Μού έχουν σπάσει τά
δάχτυλα μέ τή συμπεριφορά τους.
— Τό ξέρω, Πιέρα. Τό καταλαβαί-
νω, είπες ή Μιλέττι. 'Αλλά πρέπει νά
καταλάβετε κι' εσείς ότι μ' αυτό, πού
έκανα νά κάνετε, έλο τό δικό μου πέ-
νη είπαίν σας.
'Η Πιέρα αισθανόταν έναν παράλογο
πόνο, άκούοντας αυτή τή φωνή που
απόλλε με ειλικρινή συμπόνοια, για-
τί της φαινόταν ότι έρωσανόησε τις συ-
γκυρίες σκέψεις της.
— Δέν μ' ενδιαφέρει, φώναξε. 'Ό,τι
και νά κάνω, τ' άδικο θά πέφτει πάντα
έπάνω μου. Είμαι ελεύθερη νά κάνω
αυτό που θέλω. Νά πάω όπου θέλω. Κι'
εσείς δέν έχετε τό δικαίωμα...
Κατάπιε μέ κόπο τά δάκρυά της,
γιατί καταλάβαινε ότι αν έσπαγε σε
δάκρυα, δέν θά μπορούσε πιά ν' άντι-
στήσει.
— Τό ξέρω ότι δέν έχω κανένα δι-
καίωμα, άπάντησε σιγά ή Μιλέττι. Δέν
έχω ούτε τό δικαίωμα νά σας παρη-
γορήσω, γιατί έπαιζα κι' εγώ. 'Εστω
κι' εν έπαιζα από αγάπη. Μιά αγάπη
χωρίς όλκτο για σας και για μένα, και
έρωσανόησε ένανδρος, γιατί έγινε κι' ή
αυτή νά καταγραφής ή γαλήνη σας.
'Η Πιέρα έαναστασε μέ τή φαντασία
της τή σκέπη που είχε δη έκείνο τό θρά-
σος νά παραμυνηύ στο δρόμο του 'Αν-
τόνιο. Πώς μπορούσε νά έέρη αν δέν
ήταν ή σκέπη του Μιλέττι; Μά δέν τήν
έρωσανόησε καν νά τό μάθης.

— Πιέρα, μή σκεφθήτε τόν έαυτό
σας αυτή τή στιγμή, σκεφθήτε τό παι-
δί σας, είπες ή Μιλέττι.
— Τί έννοείτε; Τί σχέσι έχει; τόν
ρώτησε άγρια.
— Τό παιδί θά μεγαλώσει. Θά μάθης.
Δέν μπορείτε νά πάτε τό παιδί τού
Σύλβιο στο σπίτι ενός άνθρώπου που
δέν άντιπροσωπεύει τίποτα για σας.
— Θά άντιπροσωπεύει κάτι.
— Μά σήμερα δέν είναι τίποτα. Κι'
είναι αυτό που έχει σημασία. 'Εστω
κι' αν ό Βισκάρντο μπόρεση νά συγχω-
ρήσει, θά έχη πάντα μία άμφισβόλια.
'Εσείς μπορείτε ν' άγνοήσετε τις κρί-
σεις τού κόσμου, αλλά όχι τις κρίσεις
τού γιού σας. 'Ο Βισκάρντο δέν θά
μπορούσε νά παραδεχθής μία τέτοια
προσβολή στη μνήμη τού πατέρα του.
— Εκείνη γέλασε πικρά.
— Πόση λογική! είπες. Πώς γινό-
σαστε έλοι λογικοί όταν...
— Σωπάστε, Πιέρα, τήν παρακά-
λεσε.
'Η Πιέρα τόν κύτταξε άφηρημένα.
'Όποτε κύτταζε γύρω της, σάν ν' άνα-
ζητούσε τά φωτα τού σπιτιού στο έ-
ποιο διευθυνόταν και πού τό είχε νοιώ-
σει φιλόξενο, προστατευτικό. Μά ήταν
σκοτάδι. Δέν υπήρχε πιά κανένα φως,
ούτε στα άλλα σπίτια, κι' άσφαλώς, ή-
ταν πολύ άργά για νά τήν περιμένη ά-
κόμη ό 'Αντόνιο. 'Αλλά θά μπορούσε
νά πάη νά τόν ζητήσει στο σπίτι της
'Αλντινά ή νά πάη προσωρινά στους
δίδους της. Μόνο «έκει πάνω» δέν ή-
θελε νά γυρίση. 'Όχι.
Τό αυτοκίνητο ήταν εκεί και περι-
μενε. Δέν ήταν τό αυτοκίνητο τού Μι-
λέττι. 'Ηταν τό αυτοκίνητο τών Νέ-
πτις. Τού Σύλβιο. 'Εκείνο τό ίδιο πού
τήν είχε πάρει για πρώτη φορά στο Κα-
στανιέτο, εκείνο που τήν είχε μετα-
φέρει στη γειτονική πόλη, για νά προ-
εάρη τό νυφικό της φόρεμα, και στο
όποιο τήν ημέρα τού γάμου, είχε ανα-
καλύψει ό Σύλβιο τήν τούρτα με τά
ζαχαρένια περιστέρια, πού τούς είχε
φτιάξει ή μητέρα της.
— Πιέρα, παρακάλεσε ακόμη ή Μι-
λέττι, πιάνοντάς τήν άπαλά από τό
μπράτσο.
— Μή μ' άγγίζετε, τού φώναξε ά-
γρια. Κι' άπότομα άνέδρανε στο αυτο-
κίνητο.
— Ό Μιλέττι έβαλε έμπρός τή μηχανή.
— Μην τρέχετε.
— Δέν τρέχω.
'Η Πιέρα άκούμπησε τό παιδί στα
γόνατά της κι' έσκυψε από πάνω του.
Εδωχώς τό μικρό κοιμόταν θαρετά και
δέν είχε ξυπνήσει. Τό κύτταζε. Μέσα
στο σκοτάδι προσπαθούσε νά διακρίνη
τά χαρακτηριστικά του. 'Τό κάνω για
σένα, Βισκάρντο» τού έλεγε τό βλέμμα
της. 'Γιατί εσύ πρέπει νά με πιστέψης.
Δέν πρέπει νά με καταδικάσης κι' ε-
σύ σάν τούς άλλους. Δέν πρέπει νά έ-
χης άμφισβόλιες εσύ». 'Ηταν ακόμη ά-
πελπισμένη, τήν έπνιγε ή αγανάκτηση,
ό θυμός, μά έκείνο τό γλυκό βάρος πού
είχε πάνω στα γόνατά της, έφερνε στην
καρδιά της λίγη γαλήνη.
— Πιέρα, θά ήθελα νά κάνω κάτι
για σας, φιθύρισε ή Μιλέττι.
'Η Πιέρα έαφνιάστηκε στο άκουσμα
της φωνής του, γιατί τόν είχε σχεδόν
ξεχάσει.
— 'Αλήθεια; ρώτησε μέ σαρκασμό.
— Μή μου μιλάτε μ' αυτόν τόν τρό-
πο, παρακάλεσε ή Μιλέττι. Μπορεί νά
τό αξίζω, αλλά αυτή τή στιγμή είναι
όλα πολύ σοβαρά και ή ειρωνεία δέν έ-
χει θέσι. Θά ήθελα νά κάνω κάτι για
σας, νά επανορθώσω, γιατί κι' εγώ έ-
φερα στη ζωή σας απογοητεύσεις και
στενοχώριες, παρασυρόμενος από ένα
αίσθημα που δέν μπορούσα νά τό θα-
μάσω. 'Εκεί πάνω... δέν σας μισούν.
Μπορεί νά σας φέρθηκαν μέ σκληρό-
τητα, αλλά δέν σας μισούν. 'Αλλά έ-

— Τι μου κουβαλās ένα σωρό
λερωμένα μανδήλια;
— Δέν έμαδες πώς με τά
χαρτομάνδηλα ΤΕΜΠΟ
καταργήθηκαν τά κοινά μανδήλια;

Τά μόνα άρωματισμένα
ΧΑΡΤΟΜΑΝΔΗΛΑ
Καθαριότηης - Οικονομία
Μεγάλη εύκολία

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε. • ΝΙΚΗΣ 9 ΑΘΗΝΑΙ • ΤΗΛ. 25739

Είναι υπέροχο!..

... νά λούζετε τά μαλλιά σας
μέ τό Σαμπουάν Jemmo.
'Ο άρωματισμένος πλούσιος
άφρός τού Jemmo καθαρίζει
τελείως τά μαλλιά και τό
κάννει αιθέρια.
Τό Jemmo μέ τό φρέσκο αύγό
και τις βιταμίνες που περιέχει,
τρέφει και δυναμώνει τά μαλλιά
δίνοντας μία άπαλότητα και
φυσική γυαλαδα.
Τό Jemmo άπεδείχθη πλέον,
ως τό ιδεώδες μέσον για τήν
περιποίηση τών μαλλιών.

Σας χαρίζει
υπέροχα μαλλιά!



Αποκλειστικοί 'Αντιπρόσωποι:
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛ. 25.739

Για καλά πασκέτα...

ΑΡΑΕ

IAMBO

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα



ΕΙΝΑΙ ΙΣΟΛΑ ΑΥΤΟ ΦΤΑΝΕΙ!

ΤΕΛΕΙΑ
ΟΜΟΡΦΗ
ΑΘΑΝΑΤΗ
ΑΣΥΓΚΡΙΤΗ
ΞΑΚΟΥΣΤΗ
ΜΟΝΑΔΙΚΗ
ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΗ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ
ΕΥΚΟΛΟΧΡΗΣΤΗ

Η ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΕΠΙΠΛΟ
ΖΕΣΤΑΙΝΕΙ ΚΙ' ΟΜΟΡΦΑΙΝΕΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ!

΄Ακουμπάει στον τοίχο και δέν πιάνει τόπο.
Τό χρώμα της ταιριάζει με τὰ έπιπλα.
Δέν λερώνει τό πάτωμα. Έχει καυστήρα
από άνοξειδωτο πυρίμαχο χάλυβα. Δέν φαίνεται
ή φλόγα της. ΄Ανάβει και σβήνει εύκολα.

ΤΡΙΑ ΜΕΓΕΘΗ: ΣΠ/31, γιά μικρό χώρο, δρχ. 2.200
ΣΠ/41, γιά μέτριο χώρο, δρχ. 2.850
ΣΠ/51, γιά μεγάλο χώρο, δρχ. 3.300

ΙΣΟΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Συνέχεια από την προηγ. σελίδα

γιά καταλαβαίνω πόσο δύσκολο θά είναι γιά σάς τώρα, νά ζήσετε μαζί τους. ΄Αν θέλατε, Πιέρρα... αν μπορούσα νά σας προσφέρω εγώ μιά ήσυχη ζωή, με τό σωστό τρόπο.

Έκείνη ένοιωσε ξαφνικά την επιθυμία νά γελάση. Όλοι της πρόσφεραν τώρα την προστασία τους. Κι' ο Μιλέτι μιλούσε ακόμη και γιά «σωστό τρόπο». Αυτό πού της άρνιόντουσαν όταν ήταν νέα και έλευθερη, της τό πρόσφεραν τώρα, πού θά έπαιρνε τη μορφή σκανδάλου: «Ο άρραβωνιαστικός της

Κάμιλα Νέπης, πού παντρεύεται με τη ζωνηρή χήρα του αδελφού της!

— Άλλά έξω εκ των προτέρων, δτι έσείς δέν θά δεχθήτε, συνέχισε ο Μιλέτι.

Στάθηκε και την κούταξε. Έκείνη είχε καρφωμένο τό βλέμμα της κατευθειαν μπροστά της.

— Όχι, απάντησε ύστερα από μιά στιγμή. Όχι. Δέν δέχομαι. Κι' έσείς, πού δείχνετε στους άλλους τό σωστό δρόμο, θά έπρεπε νά τον ακολουθήτε κι' ο ίδιος, γιατί κι' έσείς παραστρατείτε.

— Έννοείτε την Κάμιλα; τη ρώ-

τησε ο Μιλέτι κυτάζοντας την.

— Ακριβώς, την Κάμιλα. ΄Αν είναι σκληρή κι' άπότομη μ' όλο τον κόσμο, κι' εγώ είμαι ο πιο πρόχειρος στόχος της, τό φταίξιμο είναι και δικό σας. Είναι χρόνια τώρα πού της δίνετε έλπίδες, πού δέν καταλήγουν πούθενά. ΄Αναρωτιέμαι αν αυτό είναι τίμιο.

Ο Μιλέτι δέν απάντησε και δέν μίλησαν πιά, ώσπου έφτασαν στη θύλα των Νέπης. Κατέβηκαν από τό αυτοκίνητο κι' ή Πιέρρα κούταξε ψηλά. Τό παιδί είχε ξυπνησει και κούταζε με άπορία γύρω του.

— Βλέπεις, αγάπη μου, φτάσαμε,

του είπε τρυφερά ή Πιέρρα. Πήγαμε ρίπατο με τό αυτοκίνητο, κι' όλοι κατάλαβες.

Ο μικρός στράφηκε και κούταξε Μιλέτι, πού τους άκολουθούσε.

— Γειά σου, τού είπε.

Έκείνος τού χάρωσε τὰ μαλλιά του μογελώντας. Με τό παιδί στό χέρι Πιέρρα, άρχισε ν' άνεβαίνει τις σκάλες θά ήθελε νά μὴν τελείωναν ποτέ στίς σκάλες. Στην είσοδο στεκόταν ή πεθερά της, χλωμή, εύθυνη. Πέρα ο παιδί από τό χέρι.

— Πάμε νά κοιμηθούμε, χροί μου, τού είπε. Πήγαμε κι' εσύ νά κοιμηθείς πρόθεσε άπότομα, άποτεινόμενη στη νύφη της.

΄Υστερα στράφηκε πρὸς τὸ Μιλέτι. — Καληνύχτα, Μιλέτι, εἰπα. Με συγχωρής γιά τή φασαρία.

΄Ισως θά ήθελε νά τὸ πῇ «εἴπα» ἀλλά φυσικά δέν μπορούσε ἀποστατήν Πιέρρα νά τὸ δείξῃ τὴν ἐγνωμοσύνη της, ἐπειδὴ τὴν εἶχε ἀποπύσω, στὸ σπίτι.

★

— Βλέπεις; Ο Πομίλιο δέν έπαιθεται πιά στὸν Παλίνο. Θυμάσαι πὸ δέν μπορούσε νά τὸν ὑπερέβῃ; Σπρώχνοντες και οί τριγες του ἀνθρώπωνται μόλις τὸν δέλεπε, εἶπε ή Κάμιλα γελώντας.

— Ναι, και τώρα θά εἶπα και, ὅτι τὸν προστατεύει, πρόθεσε ή Πιέρρα. Ἀπὸ καίνο τὸ θράδυ της, καί γίδας πὸ χόσαστε τὸν Παλίνο και τὸν δρῆκαμε μετὰ μισοπνιγμένο καὶ τὸν κῆπο, φαίνεται πὸς συγκατένευε Πομίλιο και τὸν ἀνέλαβε ὑπὸ τὴν προστασία του.

Τώρα ο Πομίλιο και ο Παλίνο, ὁ δὺν ὠραίοι περικοί γάτοι, ἦσαν ἐκ πλυνμένοι με μακαριότητα οἱ ένας πρὸς τὸν ἄλλο, κι' ἀπολαμβάναν τὸ φῶς. Ξαφνικά, ο Πομίλιο σπύχθηκε τεκνιώθηκε ὡχελικά κι' ὕστερα ἔρχε νά παίξῃ με τὸν Παλίνο.

Η Κάμιλα γέλασε εὐθυσ, κι' ή Πιέρρα χαμογέλασε επίσης. Εἰκόνασαν στὴ θεράντα τοῦ «Καστανίτου». Φεβρουάριος ἔκανε μέρες ἀσπὴν γλυκές, κι' ο γιατρός είχε συμβουλίσει γιά τὴν Κάμιλα αὐτὴ τὴν ἀλλαγὴ.

Η Κάμιλα είχε ἀρρωστήσει ὅσοις ἔκείνος οἱ ἐλαφρὸς πυρετός, εἶπε ἔπειτα, λιγθὴ σὲ τόφο. Ἐἶχαν περάσει ἑκατὸ σπύτι μέρες ἀγωνίας.

Τὸ Βισκάρντο τὸν εἶχαν στείλει πρὸς γονεὺς της Πιέρρα, ἀλλὰ ἐκείνη δὲν μπορούσε νά τὸν δῇ ὅσο διαρκούσε κίνδυνος της μεταδόσεως. Ἐκείνη νοῦσε τηλεφωνικῶς με τὸς δικούς της και πολλὰς φορές τὰ τηλεγράφημα της κυρίας ΄Ιρην, τὰ έπαιρνε ή Μαργαρίτα Νέπης, και φαίνονταν πὸς μὴν ὑπῆρχαν πιά μετὰ τὸς ἑσπέρους και κοινωνικὰς διαφορὰς. Η φτωχὴ κυρία ἦταν τόσο ἀναστατωμένη, πὸς είχε ξεχάσει ἔχθρας και ἑσπέρους και δέν είχε κάνει πιά κανὸν ὑπαινιγμοῦ γιά τὰ γεγονότα ἐκείνης τῆς νύχτας, πὸς ή Πιέρρα είχε ἔγκλεισται πρὸς τὸ σπύτι. Φώναζε διαρκῶς τὴν Πιέρρα, γιά τὸ κάθε τι, ὅπως τὴν ἔσπῃ πὸς ἦταν ἀρρωστος ο Σόλδιο και τὴν ἦταν Κάμιλα. Μπροστὰ στὸν κανονισμὸν κίνδυνος πὸς τὴν ἀπειλούσε ποτε ἄλλο δέν είχε σημασία και κανὸν ἄλλος ἐκτός ἀπὸ τὴν Πιέρρα δέν μπορούσε νά σταθῇ στὸ πλευρὸ της, νά τὸν βοήθησῃ, νά της δώσῃ κουράγιο.

΄Ισως κατὰ βάθος τὴν ἐνοχλοῦσε ὁ ὑποχρεωτικὸς ο' αὐτὴν, πὸς είχε ἔλτε τόσο περιφρονήσει, κι' ή Πιέρρα σκεπτόταν ὅτι όταν θά περνούσε ο κίνδυνος, ή κυρία Μαργαρίτα θά ἐκτελέσει τὸ παλιὸ ὑπεροπτικὸ της ἔργον. Διὰ αὐτὰ, κατέβαλλε καὶ δὲν προσπαθῆσαι γιά νά φανῇ χάρη, δι' αὐτὴν ἡ Πιέρρα ἔπαινε και ἔπαινε γιά τὴν πεθεράς της γιά τὴν εἶχε χάσει ὅλο τὸ δῆλητῆρος πὸς τὴν εἶχε

παύσει, ἀλλὰ γιατί τὸ ἀνθρωπιστικὸ αἰσθημα, πὸς ἦταν βαθειὰ ριζωμένο μέσα της και ή φυσικὴ ἀδιαφορία της γιά τὸν κίνδυνο, τὴν ἔκαναν νά συμπαράσῃ μ' ἑλές της τίς δυνάμεις, στὸν ἀγῶνα πὸς κατέβαλλαν ὅλοι, γιά νά σώσουν τὴν Κάμιλα.

Μιά μέρα ή πεθερά της της εἶπε: «Μὴ μὲνῇς πολλὴ στὸ δωμάτιο της Κάμιλα. Ἐὐ εἶσαι νέα, ἐνὼ ἐγώ...».

Η Πιέρρα ὅμως είχε ἀνασηκώσει τοὺς ὤμους της με ἀδιαφορία. Τί σημασία ἔχουν τῆς με ἀρρώσταται κι' αὐτὴ, κι' αν πέθαινε; Τὸ παιδί θά τὴν ξενοῦσε γρήγορα, θά μεγάλωνε σὲ μιά ἀτμόσφαιρα ἡσυχῃ, χωρίς λογομαχίες και μίσῃ και μιά μέρα θά γινόταν ὁ κύριος πὸς σπύτιο τὸν Νέπης, ὅπως ἦταν ὁ Σόλδιο, ἔστω κι' αν τὸ πρόσωπό του δέν θά ἔμοιαζε με κανενὸς ἐκεῖ μέσα.

Ο Μιλέτι με ὅλη τὴ διάρκεια της ἀρρώστατης δέν εἰσιψε ποτέ. Δέν ἔμεινε στὸ δωμάτιο της ἀρρωστικῆς, μὰ περνοῦσε στὸ σπύτι τὸν Νέπης ὅλες τίς ἐλεύθερες ὥρες του, και τίς νύχτες ἐκείνης, πὸς ο κίνδυνος ἦταν μεγαλύτερος, κοιμόταν ἐκεῖ, πάνω σὲ μιά πολυθρόνα και τὸ πρῶτό τὸν πῆγαίνε ή Πιέρρα τὸν καφέ.

— Τώρα δέν εἶναι ἀνάγκη ν' ἀρρωστήσετε κι' ἐσείς, της εἶπε μιά μέρα και στὸ βλέμμα του ὑπῆρχε μονάχα ἑνα ἀνθρώπινο ἐνδιαφέρον.

΄Υστερα ο κίνδυνος πέρασε. Κι' ἀργότερα, όταν ή Κάμιλα μπορούσε νά σησῇ ἀπὸ τὸ κρεβάτι, νά κάνει μερικά βήματα μέσα στὸ δωμάτιο και νά περναί τις ὥρες της καθισμένη στὴν πολυθρόνα, τὴν ἔπιασε ή μανία γιά καινούρια φορέματα, γιά χτενίσματα και καλλονικά πὸς ἦταν ἔκαναν νά φαίνεται λιγώτερο ἀδύνατη κι' ἐξαντλημένη. Καί γιά ὅλα αὐτὰ χρειαζόταν διαρκῶς ή συμβουλὴ της νύφης. «Πιέρρα, Πιέρρα φώναζε και ή Κάμιλα.

— Μὴ βάψαις πολλὴ, τὴ συμβούλευε ἐκείνη. Δέν βλέπεις ὅτι τὰ χρώματα ἔρχονται μόνα τους στὸ πρόσωπό σου; Ποτὲ δέν ἦσουν τόσο ὀμορφῇ.

— Ἀλήθεια; — Ἀλήθεια. Καί... θ' ἀφήσης πιά κατὰ μέρος τὰ πανταλόνια;

— Μὰ βέβαια, βέβαια. Τὰ φορέματα καλακούν περισσότερο τίς γυναίκες, ἀπαντοῦσε ἐκείνη.

Φαίνεται ὅτι κάτι εἶχε ἀλλάξει στὴν Κάμιλα. Μὰ κάθε μέρα πὸς περνούσε, ή Πιέρρα τοδόναν ὅτι θά ξαναγύριζαν στὰ παλιά. Κάποτε, ή φωνὴ της Κάμιλα πὸς είχε γίνει μαλακὴ, γιατί ἦταν κουρασμένη, θά ξανάπαιρνε τὸ παλιὸ ὅν τῆς, μὰ πρὸς σκληρὴ, πὸς προσβολή, μὰ βρυσιά, θά ἔσκιζε τὸν ἄρα και δέν θά ὑπῆρχε πιά και μὴν διέξοδος γι' αὐτὴν. Δέν θά μπορούσε πιά νά ζητήσῃ καταφύγιο ἄλλου, ὅπως ήθελε νά κάνει ἐκείνη τὴ νύχτα, κι' ὅταν τὴν πόρτα τὸν δικῶν της θά μπορούσε νά χτυπήσῃ. Ἦξερε καλὰ τὴν μητέρα της. Ἐὐ θέλησες νά πᾶς ἐκεῖ πάνω. Τώρα πρέπει νά μείνῃς. Οἱ γυναίκες της σειράς μας, δέν ἐγκαταλείπουν τὰ σπύτια τους». Ἐτσι θά της ἔλεγε ή μητέρα της, ἔστω και με τό θάκατο στὴν καρδιά.

Μὰ ή Κάμιλα δέν ἔλεγε τίποτα, δέν φώναζε, δέν προσέβαλλε. Καί τὴν πρῶτὴ μέρα πὸς θά καθόταν με τοὺς ἄλλους στὸ τραπέζι και θά ἦταν παρὼν κι' ο Μιλέτι, ἔπρεπε στὴν ἀγκαλιά της Πιέρρα.

Κάμιλα! ἔκανε ἐκείνη με ἔκταξη.

— Νομίζεις... νομίζεις ὅτι δέν εἶμαι πὸς ἀσχημῇ; ῥώτης ἐκείνη με ἄγνοια. Πὸς θά τὸ φανῶ;

Κι' ή Πιέρρα δοκίμασε γιά τὴν κουράζια τὴν ἑναν ἀπέραντο οἶκτο. Τῆς ἔλεγε ὅταν τοὺς ζητιόνοους πὸς ἀπλόωνον τὸ χέρι στίς γωνίες τοῦ δρόμου, γιά νά ζητήσουν ἐλεημοσύνη. Κι' αὐτὴ τῆς πεθεράς της γιά τὴν εἶχε χάσει ὅλο τὸ δῆλητῆρος πὸς τὴν εἶχε

— Εἶσαι μιά χαρὰ, Κάμιλα. Θά δῆς



Εὐτυχῶς ὑπάρχει ή NIVEA!

Τὶ καλὴ
πού εἶναι
ή κρέμα
NIVEA

«Τὴν χρησιμοποιοῦ χρόνια.
Ἀπὸ τὰ νύια μου ξέρω
και ἐκτιμῶ τὴν NIVEA.
Μ' αὐτὴν «μεγάλωσαν» και
τὰ παιδιά μου, γι' αὐτὸ
ποτέ δέν εἶχαν
ἐρεδισμούς στὸ δέρμα τους».
Ἡ κρέμα NIVEA εἶναι
ή μόνη πὸς περιέχει τὴν
δαυματουργὴ οὐσία Ἐϋσερίτ.
Εἰσδύει στὰ κύτταρα, τρέφει,
ἀναζωογονεῖ τὸ δέρμα
και τὸ διατηρεῖ πάντοτε
τρυφερό, λεῖο, δροσερό.

πὸς δλα θά πᾶνε καλὰ, της εἶπε ή Πιέρρα.

Πραγματικά, ἐκείνο τὸ θράδυ ή Κάμιλα ἦταν χαριτωμένη ὅσο ποτὲ ἄλλοτε. Η Πιέρρα πρόσθεσε τὸ ἐκπληκτικὸ βλέμμα τοῦ Μιλέτι.

— Ἀξίζει τὸν κόπο ν' ἀρρωστήσῃ κανεὶς, εἶπε ο νέος χαμογελώντας, γιά νά ὀμορφῇ ὕστερα ἔτσι. Δέν θά ἦταν ἀσχημῇ αν μ' ἔπαινε κι' ἐμένα κανέναν μικρὸς τύφος.

Ἦταν τὸ πρῶτο κοπιμμένο πὸς τῆς ἔκανε μπροστὰ σὲ βλους, κι' ή Κάμιλα ἔκινε, κυτάζοντας. Ἐναν ἕναν, με φανερὴ χαρὰ. Γιά πρῶτὴ φορὰ αἰσθα-

νόταν εὐτυχισμένη, ἀπέραντῃ εὐτυχισμένη.

Θεέ μου, παραχάλασε ή Πιέρρα δέν θά ἔσθῃ και γι' αὐτὴν ποτὲ ή εὐτυχισμένη μέρα!

Και ή «εὐτυχισμένη μέρα» πὸς ή Πιέρρα ζήτησε ἔτσι ἐμπιστευτικὰ ἀπὸ τὸ Θεό, ῥῆε.

Η κυρία Μαργαρίτα, ὅπως συνήθως, εἶχε ἀποτραβηχτὴ στὸ σαλονάκι με τὸ Μιλέτι, νά κουβεντιάσουν γιά τὰ διαχειριστικά της προβλήματα και οἱ νέες

Σὲ μιά στιγμή πὸς τὸ παιδί ἀγωνιζόταν νά τραβήξῃ τίς βαρεῖς καρέκλες

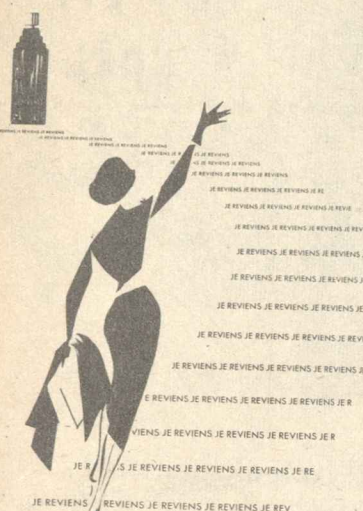
τὴ μιά πίσω ἀπὸ τὴν ἄλλη γιά νά κάνει διάδρομο, ή Κάμιλα εἶπε στὴν νύφη της, δείχνοντας με τὸ βλέμμα τὸ παιδί. — Δέν σοὺ φαίνεται ὅτι ή φυσιογνωμία του ἀλλάζει; της εἶπε. Τὰ χείλη του, τὸ σαγόνι, μοιάζουν πὸς Σόλδιο.

Η Πιέρρα δέν ἀπάντησε. Κατάλαβε ὅτι ή Κάμιλα προσπαθοῦσε νά ἀφήσῃ μὴ αὐτὰ τὰ λόγια τῆς πεθερῆς, πὸς εἶχε πῇ ἐκείνη τὴν βραδυά: «Δέν βλέπεις ὅτι δέν μοιάζει κανενός; Εἰσεῖς δέν ἔβριμνε... ἀλλὰ εἶχε πικρὴ πείρα ἀπὸ τίς πρόσκαιρες γενναιοφύγιες της. Κάμιλα, γιά νά τολμήσῃ νά εἰπῇ.

΄Υστερα, ή κυρία Νέπης κάλεσε τὴν

ΑΡΩΜΑΤΑ

ΤΗΣ ΚΟΜΨΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ



JE REVIENS

PARFUM DE

WORTH



QUADRILLE

PARFUM DE

VALENCIAGA

ΤΟ ΑΡΩΜΑ ΠΟΥ ΤΟΝΙΖΕΙ
ΤΗ ΘΗΛΥΚΟΤΗΤΑ

Η ΠΑΡΕΙΣΑΚΤΗ

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

Κάμιλα. Την καλοθες πολλές φορές, για να δώση μια γνώμη. Και η νέα ξανακατέβηκε ύστερα από μισή ώρα σχεδόν κι' έτρεξε να βρή τη νύφη της που στο μεταξύ είχε γυρίσει στο δωμάτιό της.

— Πιέρα! της φώναξε.
— Κάμιλα, τί συμβαίνει; ρώτησε έκπληκτη η Πιέρα, κυττάζοντας το πρόσωπο της κουινιάδας της που έλαμπε δολιχό.

— Μίλησε... 'Ο Μιλέτι μίλησε!

Κι' έπεσε πάλι στην άγκαλιά της.
«Μίλησε...» Έτσι έλεγε ο κόσμος, όταν ένας νέος, ζήτησε το χέρι μιας κοπέλλας. 'Η Κάμιλα έτρεμε δολιχόληρη. Δεν μπορούσε να καταλάβει κανείς, αν γελούσε ή αν έκλαιγε. Κι' η Πιέρα έμεινε για μια στιγμή σιωπηλή. Η χαρά της κουινιάδας, της είχε θυμίσει το δικό της παρελθόν. Τόσοι την είχαν αγαπήσει, αλλά κανένας δεν «είχε μιλήσει» ούτε είχε ανέβει τις σκάλες του σπιτιού της, σύμφωνα με τις άγιες παραδόσεις του τόπου τους. 'Η πρότασι που της είχε κάνει ο Σώλβιο, είχε για τους τσίτους, κι' ίσως όχι μονάχα για τους τρίτους, τη μορφή μιας «επανορθώσεως».

— Κάμιλα, είπε. Θυμάσαι πού σου έλεγα πάντα ότι πρέπει να κάνης υπομονή, να περιμένης...

Κι' όμως αυτή δεν είχε κάνει υπομονή, δεν περιέμενε. 'Ο Σώλβιο είχε φανή πολύ καλός απέναντί της, μα τώρα καταλάβαινε την αξία μιας ευτυχίας που κερδίζει κανείς με την υπομονή και την εμπιστοσύνη.

«Υστερα μπήκε στο δωμάτιο ή κυρία Νέπτις με το Μιλέτι.

— Πιέρα, καταλαβαίνω ότι η Κάμιλα θα σου είχε τα νέα, της είπε η πεθερά της προσπαθώντας να φανή φυσική.

— Ναι, η Κάμιλα...

Είναι κάτι που μας χαροποιεί όλους, πρόσθεσε η γριά κυρία. Έννοώ ότι θα χαίρεται μαζί μας και κάποιος που δεν είναι πιά ανάμεσά μας. Και τα δάκρυα χαράκωσαν το ελαφρό στρώμα της ρόζ πούδρας, που είχε στά μάγουλά της.

Μονάχα για μια στιγμή η Πιέρα, συνάντησε το βλέμμα του Μιλέτι. «Θα ήθελα να κάνω κάτι για σ'α» της είχε πη εκείνη τη θελλωδή νύχτα. «Ω, όχι δεν μπορούσε να σκεφθώ ότι εκείνος προσφερόταν έτσι, δλοκαύτωμα, για την αγάπη της. Τό πιθανότερο ήταν, ότι έτσι αλλαγήμένη όπως ήταν η Κάμιλα, του άρεσε, όπως του άρεσε και στην αρχή, πριν ακόμη τον ταρξή η δική της παρουσία. 'Αλλά όπως οδήγησε αυτό που έκανε, ήταν το μόνο καλό που μπορούσε να κάνει και γι' αυτήν, έστω κι' αν δεν είχε τέτοια πρόθεσι.

Και νά, τώρα καθόντουσαν, αυτή και η Κάμιλα, στη βεράντα του «Καστανιέτο» κι' απολάμβαναν εκείνον τόν άπροσδόκητο χειμωνιάτικο ήλιο, κι' έβλεπαν τους δυο γάτους να παίζουν.

Σε μια στιγμή η Κάμιλα στράφηκε και είδε τη νύφη της.

— Πιέρα, νομίζω ότι πρέπει να κάνης κι' εσύ κανένα φόρεμα. Μού φαίνεται λίγο κακοντυμένη.

— Βέβαια. Θα κάνω ένα πολύ ώρατο, για τους αρραβώνες σου, απάντησε η Πιέρα.

— Οι αρραβώνες δεν έχουν σχέσι. 'Αλλωστε θα γίνουν μεταξ' μας. Δεν θέλω κόσμο. Και δεν μιλώ για ένα φόρεμα, μα για περισσότερα.

— Καί τι νά τά κάνω;

— Διάβολε... Νά τά φορέσης. 'Αλλωστε σ' άρεσε να είσαι καλοντυμένη.

— Καλά, θα κάνω μερικές ντουζίνες, άστειεύτηκε η Πιέρα.

— Πιέρα, μιλώ σοβαρά, επέμεινε η Κάμιλα. Νομίζεις ότι δεν μπορεί κάποτε να σοβαρευτή κανείς;

«'Αν πρόκειται για φορέματα ίσως» της ήρθε ν' απαντήσει, μα φυσικά δεν είπε τίποτα. 'Εξ άλλου, ο τόνος της Κάμιλα ήταν εξαιρετικά σοβαρός.

— Δεν πρέπει να παραμείνης τόν αυτό σου... Είσαι νέα, Πιέρα...

Η Πιέρα ξαφνιασθηκε. Στράφηκε και κύτταξε για μια στιγμή την κουινιάδα της. «Πού θέλει να καταλήξη;» αναρωτήθηκε. Νέος είναι κανείς, όταν άνοιξη το παράθυρο το πρωί και περιμένει κάτι, πού γι' αυτόν έχει μια άνυπολόγιστη αξία και το δράδυ κλαίει και απελπίζεται, γιατί αυτό το κάτι δεν ήρθε, μα περιμένει ακόμη με άνυπομονησία να ξημερώση, μήπως το άριο φέργη, αυτό που δεν έφερε το χέος.

Νέος είναι κανείς όταν κάνει όνειρα, και μπορεί να μιλά για χίλια δυο άσημαντα πράγματα, όπως έκανε τώρα η Κάμιλα, πού της μιλούσε για τα καινούργια φορέματα. Για πολύν καιρό, υπήρξε κι' αυτή νέα. 'Ισως ήταν νέα ακόμη, εκείνη τη νύχτα, πού έτρεχε με το Βισκάρντο στην άγκαλιά, να ζητήσει καταφύγιο στο σπίτι πού την περιέμενε. 'Ηταν αυτό ίσως το τελευταίο σκίτημα της νεότητος της. Θα ήταν ακόμη ένα λάθος, ίσως το χειρότερο, μα στη σκέψι αυτού του λάθους, είχε νοιώσει την καρδιά της να γεμίζει γαλήνη.

Τώρα δεν της άπεμνε άλλο από το φόβο και τη βεβαιότητα ότι θα υπέφερε ακόμη όπως και πρώτα.

— Νέα; είπε. 'Ισως. Μα βλέπεις έρχεται κάποτε η στιγμή, πού αυτό δεν έχει πιά σημασία.

— Γιατί;

Τα μάτια της Κάμιλα είχαν ένα βλέμμα άσυνήθιστο. «Όρμη.

— Δεν πρέπει να τό λες αυτό, συνέχισε η Κάμιλα. Ξέρεις, γι'ό ελδα το θάνατο με τα μάτια μου και καταλάβα ένα σωρό πράγματα. 'Όταν κανείς θρεθί κοντά στο θάνατο, ώριμάζει άποτομα, είναι σαν να γίνεται ξαφνικά όγδόντα χρονών, και τά βλέπει όλα με διαφορετικό τρόπο. Καταλαβαίνει τά λάθη του.

— Τώρα είσαι καλά, μνή τά σκέπτεσαι πιά αυτά, είπε η Πιέρα. Μήν κουράζεσαι με τέτοιες σκέψεις.

— Δεν κουράζομαι, το άντιθετο, αισθάνομαι να ξελαφρώνω. 'Ισως αυτό πού θέλω να πω, το έννοωθα μέσα μου από καιρό. Πιέρα, εσύ υπήρξες πολύ καλή μαζί μου.

— Κάμιλα, δεν είναι άνάγκη τώρα ν' άρχίσουμε τις συζητήσεις, προσπάθησε ν' άστειεύτη η Πιέρα.

Μά μέσα της αναρωτιόταν. Τι νά ή-

ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ:

ΓΙΑΝΝΗ ΚΟΝΔΥΛΑΚΗ

«ΠΡΩΤΗ ΑΓΑΠΗ»

Τό ώραιότερο μυθιστόρημα του μεγάλου συγγραφέα του «Πατούχα», που όποιοι ή ύπόθεσι, με τό τραγικό ειδικό του δυο έρωτευμένων που δεν μπορούν να δρούν την ευτυχία, πλέκεται στο περιβάλλον ενός χωριού της Κρήτης.

«ΠΡΩΤΗ ΑΓΑΠΗ»

Τό γλυκύτερο έλληνικό μυθιστόρημα που τά σ'ας γοητεύει και θά σ'ας συγκινήσει ως τά δάθη της καρδιάς.

ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ

Θελε; Τά λόγια της ήταν άσυνήθιστα. Θυμόταν σαν άλλος θρωπος. Ναι, βέβαια, είχε θάνατο από κοντά, και σε τέτοιες περιπτώσεις κανείς και κανείς και κανείς. Μά ήταν δυνατόν ή Κάμιλα άλλαζε τόσο; Πού ήθελε να γυρίσει κι' όμως είναι άλβητα, όπως σε ή Κάμιλα. Έγώ άντιθέτως ήμ κακή με έλο τον κόσμο. Μού έπαινε δλοι κι' όλα. Έπρεπε ν' άρρωστη για να δώ τά λάθη μου. Έτσι κι αυτό κατάλαβα και πολλά άλλα παγματα. Έσύ, Πιέρα, είσαι νέα, είσαι όμορφη...

— Μά τί λες εκεί!

— Ναι, ναι. Κι' έχεις άσυνήθιστο καιώματα στη ζωή.

Η Πιέρα στράφηκε άποτομα και κύτταξε.

— Τι έννοεις; ρώτησε.

Τά δάχτυλα της Κάμιλα έπαύσαν ν' άφηνόταν με τά κρόσια της καρδιάς, πού είχε ριγμένη στα γόνατά της.

— Δεν ξέρω. Δεν άναφέρω όνειρα. Δεν ξέρω αν υπάρχει κάποιος σωπο στη ζωή σου, δηλαδή στη σου, ή αν υπάρχει στο μέλλον. Μά σε μια τέτοια περίπτωση δεν πρέπει να στερείσης τόν έαυτό σου από την ετυχία.

— Σώπα, Κάμιλα. Θά τί έπαινε με άργότερα. Τώρα έλα να μιλήσω σ'όπιτι, γιατί άρχισε να κάνει όρμη.

Ναι, ήταν άλβητα ότι ή Κάμιλα χε κινδυνέψει να πεθάνει και έτσι άγνωστο τί νοιώθει κανείς εκείνη τη στιγμή, για να μεταμορφώνεται έπειτά ή Πιέρα αναρωτιόταν μήπως δεν ήταν αυτό μονάχα. Μήπως ήταν ή δική της ευτυχία, πού την έκανε ίσο γενναίοφυχη και άνθρωπινη.

— Δεν είμαι μονάχα γι'ό ελδα να αυτή τη σκέψι. Μού τό είπε και ή μητέρα, συμπλήρωσε ή Κάμιλα.

Η Πιέρα έμεινε κατάπληκτη. Ξέρε ότι ή γριά κυρία δεν μιλούσε τί επιπόλαιο, έστω κι' αν ή άποστολή γενναίοφυχία της είχε τό θια πύτρο: ή ευτυχία της κόρης της.

«Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

«Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

— Όλα έρχονται πολύ άργά, έτσι κι εσύ όταν έμεινε μόνη στο δωμάτιό της στο όποιο τώρα κοιμόταν κι' έ Βισκάρντο. Έγώ έξαναήλθα έλα μου τα ραμύθια, Πιέρα, κι' έξ έλλοα είπα πιά καλώς για τά σημερινά παιδά, έίχε πη ή πεθερά της για να έκαθε γήση την υποχώρησι της.

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ



Για κάθε διάλλειμα τό παιδί παίρνει πάντα κάτι μαζί του...
"Αν αυτό τό κάτι είναι μιá

ΣΟΚΟΛΑΤΑ ION

είναι άκριβώς ότι χρειάζεται...



χρησιμοποιή να μείνης απόψε στο σπίτι σ'α. Πάρε τό Βισκάρντο και πήγαινε. Και της έδωσε κι' ένα μουσκετό λουλούδια να τά προσφέρη στη μητέρα της.

Η κυρία 'Ιρέν έβαλε τά λουλούδια σ' ένα βάζο κι' είπε στην Πιέρα να την ευχαριστήσει.

— Κι' έσες, Πιέρα;

Της φάνηκε ότι εκείνος τή ρωτούσε: «Τι θά κάνης εσύ έδώ μέσα;» 'Ισως ήη τη θεωρούσε σαν ένα έάρος, ίσως ήη τον ένοχλόσε ή σκέψι να έχη μια χή-Πιέρα από τό κείνο τό έρώς. 'Ηταν πια κουινιάδα μ' ένα παιδί στο σπίτι κι' ήταν ίσως τά κουρασμένα νεύρα της πού υπερέβαλλαν τά πάντα, κι' έδλε-παν κακές προθέσεις, κι' εκεί πού δεν έβλεπαν. 'Ισως ήταν ή θλίψι πού την έκανε να τό βλέπει όλα μαύρα. Γιατί ή θλίψι υπήρχε. Μά νύχτα χωρίς να τό θέλη, άρχισε να κλαίη. Ένα κλάμα πικρό, για να μνή ευνηθή τό Βισκάρντο. Μά τώρα δεν υπήρχε λόγος να κλαίει. Έλεγε στον έαυτό της. Τόσες φορές πού ο λόγος υπήρχε, δεν έκλαιγε, και τότε... Γιατί; Μά έξακολου-νέει να κλαίη, χωρίς να ξέρη το γιατί. Την παραμονή των γενεθλίων της κυρία 'Ιρέν, φώναζε την Πιέρα ή πεθερά της και της είπε:

— Πιστεύω ότι ή μητέρα σου θά ευ-

θυμό. Μοιάζουν σαν στρατός σε όπισθοχώρησι.

Μά ο μικρός γελούσε και άδελφάε τό ταψι από τά γλυκίσματα.

— Μαμά, κουράστηκες να δουλεύης όλη μέρα. 'Αν είναι μιá μέρα πού δικαιούσαι να ξεκουρασθής, είναι άκρι-βώς ή σημερινή.

— Σουδαρά κοράσι. Τό γλυκό θά είναι έτοιμο μέσα σε λίγη ώρα.

— Τουλάχιστο να στρώσω τό τραπέ-ζι; ρώτησε η Πιέρα.

— Είναι έτοιμο.

«Ακούη κι' ή φωνή της ήταν άλλοιώ-τική, άσυνήθιστη. Κι' όμως δεν φαινό-ταν λυπημένη. 'Η Πιέρα σήκωσε τους ώμους της με άπορία και πέρασε στην τραπέζια.

— Τι είναι όλα αυτά! Έκανε με θαυμασμό.

Τό τραπέζι ήταν στρωμένο με τό λι-νό τραπέζομάντιλο, πού δεν τό είχαν χρησιμοποιήσει ποτέ, γιατί ήταν φυ-λαγμένο για τους γάμους της Πιέρα. Κι' όμως στους γάμους της, δεν είχαν δοθή γούνατα. 'Η μητέρα της είχε βγάλει και τό καλό σεβρίτσι από πορ-σελάνη, τά καλά μαχαίροτήρινα, τα ποτήρια πού είχαν αγοράσει μόλις έ-να - δυο χρόνια πριν από τό γάμο της.

Ένα μικρό διάλειμμα... μιá μεγάλη απόλαυσις!..

Συνέχεια στο επόμενο τεύχος

A black and white photograph of a woman's head in profile, facing left. She has a voluminous, styled hairdo with dark, wavy hair that is swept back and up, creating a large, rounded shape. The hair has a textured, layered appearance. The woman's face is partially visible in profile, showing her nose and chin. The background is a plain, light color.

A black and white photograph of a can of Babo Cleanse. The can is dark with a large, stylized 'BABO' logo in white. Above the logo is a circular emblem with a checkmark and the word 'SECOND'. To the right of the logo, the word 'CLEANSE' is written vertically. At the bottom of the can, a white rectangular label reads 'BLEACHES OUT STAINS' and 'WITH HYPEROXIDE'. The can is set against a dark, textured background.

SALON DE BEAUTE

Φθιγγόλεο "Χαρμόνιο" Ιατρείο

LORD

LORD

ΓΑΤΙ ΠΟΥ ΣΑΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ

...να διατηρήτε τα δόντια σας γερά
...αγερισμένη την αγγλική ούλοβερα-
...δουσία.

DELIA
ΧΩΡΙΣ ΡΑΦΗ
MADE IN U.S.A.

PENA — Θεο)νίκη: Εὐχαριστῶ γιὰ τὰ καλὰ σας λόγια. Δημοσιεύω γιὰ σὰς τὸ σχέδιο (Α) σιφονιέρας - γραφεῖου. Ὅταν τὸ ἐπιπλο εἶναι κλειστὸ ἐμφανίζεται ὅλο σὺν σιφονιέρα. Τὸ καπάκι ἔχει λούκκια ὥστε νὰ φαίνεται ὅτι ὑπάρχουν καὶ στὸ πάνω μέρος συρτάκια.

Θ. Χ.: Εὐχαριστῶ γιὰ τὰ καλὰ σας λό-
για. Ἐπειδὴ τὸ δωμάτιο εἶναι μακρότε-
ρο καὶ μετὰ πολλὰ κομμάτια, ἡ καταλή-
ξη ἀποδοτῆς τῶν ἐπιπάνων σας εἶναι
ἡ ἀκόλουθη: Στὸν τοῦλο τοῦχο 2.80 ὁ κα-
ταπῆς. Στὸν τοῦχο 6.20 (ὅπου τὰ παρά-
θρα) καὶ κοντὰ στὸν καναπέ, ὁ δὺο πολυ-
στήνη. Στὴν ἵσα πλευρὰ καὶ πρὸς τὴν
γωνία, τὸ τραπέζι με τὶς καρέκλες. Στὸν
ἀπέναντι τοῦχο, μετὰ τῶν δύο κομμά-
τια, τὰ ἀποδοτῆθ' ὁ μπουφές με τοὺς μεγά-
λοις καρέκλες γιὰ τὴ δόση τῆν ἐνταπὶς
τοῦ γάστρου. Στὸ γὰρ θὰ βάλετε εἰς μακρό-
τερο μπουφές με ἕνα - δυὶ μπιμπιλά
καὶ δύο τρινιὸν πολυβουόνες.

ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ: "Ένας ώριφος χρωματιστός συνδυασμός για τα έπιπλά σας είναι: **μπλε - ηλεκτρικό, κόκκινο - ροδι** και **γκρι - πεντ**, **Δέν συμφωνώ με το λευκό.** **Επίσης** δεν συμφωνώ με τις τζουζες πολυθρόνες που σκέπτεσθε να βάλετε σ' αυτό το δωμάτιο. Θά το παραμορφώσετε και θά γίνει περισσότερο με έκθεσι έπιπλων παρ' ότι είναι χαριτωμένο και άναπαυστικό στο μάτι **δωμάτιο ύποδοχης.**"

ΠΑΝΑ ΚΩΤΣ.: Βασικά η διαίρεση του σπιτιού δεν είναι κακή. Χρειάζεται όμως να μελετηθεί πολύ στις λεπτομέρειες, ώστε να έχουμε ένα αποτέλεσμα άρτιο. Πρέπει να προσέχουμε τη διαμόρφωση των χώρων που βρίσκονται στη δύση, της αίθουσας των κουφωμάτων, τις θεράντες, Έξω της την εξωτερική μορφή του σπιτιού, προσοχή, πλάγιες όψεις και τη θέσι του σπιτιού στο κτήμα.

ΗΛΙΑ ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ —
 «Εξ' έσσης ή λίστιοθι θάη γί-
 νεται σέ όλο το μήκος του ήλιου οής ένδιαφεί-
 νο μόνο τά ύψη. Θά χωριστή σέ δύο τμήμα-
 τα από όρος των κορυφαίων (συνήθως
 20). Το έπάνω τμήμα θά είναι είδος
 αμύνης και τό κάτω γρανταρόρπη για
 άμυνήν καίτοι. Αυτό θα διαιερεί πάλι
 σε ανάλογα μέ το μήκος τμήμα-
 τα. Το πρώτο έξ αυτών θά περιλαμ-

των πυρτάρια εσωτερικά και οριζοντι-
κά ή ένα ράφι στο επάνω μέρος για το-
σοφιστικά καπέλουν. Οι καθρέφτες στα φύλα-
 της γυμναστήριας (έξωτερικά) θα
κατασκευασθούν με κορδονάκι εγγύλινο το ό-
ποιο θα απέχει από κάτω 0,40 και στις
αριστερές υπόλοιπες πλευρές 6 — 7 πόντους.
Εάν τα φωτιστικά σημεία πρέπει να έχω
το σχέδιο του συστήματος.

ΘΡΑΚΙΩΤΟΠΟΥΛΑ - Κομοτηνή: Εύ-
ριστά για τα καλά σας λόγια. Ούτε
λέμε, ούτε μπορεί να γίνη στην περίπτω-
σή σας καμάρια στο χώρο 5.85 Χ 4.10 που
προσφέρεται για τραπεζαρία. Άπέναντι α-
π' τη συντή πόρτα του χώλ θα τοποθε-
τήστε ένα ρούμ - ντιζάιντερ κάθετα προς
τον υψηλό τοίχο και θα χωρίζετε νοητά

τὸ χῶρο. Τὸ χρώματικό σχέδιο γιὰ τοὺς
ἐσωτερικοὺς τοίχους: Σαλοτραπεζαρία:
γκρί - φυστική, γῶλ: μπλέ - μουσταρδί,
ὕπνοδαμια: ρόζ - κερασί, κουζίνα: τοί-
χοι γκρι - σταχτί, ταβάνι μπλέ ἀνοιχτό, τὰ
σώματα τῶν ντουλαπιῶν λευκά - καὶ τὰ
φύλλα τῶν ντουλαπιῶν ρόζ - θιολέ.

Η.Κ.: Κοντά στο παράθυρό θα τοποθετήσω το γραφείο ώστε να φως να είναι άριστη. Στους δύο τυφλούς το γράφει θα κατασκευάσει αρχιτεκτονική με ύψος 0,80. Πάνω από την αρχιτεκτονική θα τοποθετήσω σειρά κάρδων στο ίδιο μέγεθος με περιεχόμενο σχετικό με την επείγουσα απάντηση. Στην άκρη της διελισθητικής (απάντησι απ' το γραφείο) και κάθετα προς αυτή θα βάλω το γραφείο αρχιτεκτονικής βοηθητικού τραπέζι. Έμπροσθεν του γραφείου θα βάλω δύο πολυθρόνες και τρίτη κοντά στη διελισθητική. Στη μέση θα αναρτήσω μονόφωτο σε μοντέρνο σχέδιο και στα τραπέζια θα τοποθετήσω ποταπτά γραφειού. Τα παρβούρια θα καλύπτω με κουρτίνες μονόχρωμες ή ριγέ ή οριζόντιες ριγέ (επειδή θέλω υπαλάττει) από ελαστικό υλικό. Τα παρβούρια θα καλύψω με πλαστικό ζωγραφισμένο. Οι κουρτίνες θα έπιπλάνω από πλαστικό μονόχρωμο μονοαέρι με ζωγραφισμένες άνοιξιες.

ΒΙΚΤΩΡΙΑ Κ. - Καρδίτσα: Νά πρω-
τιμίσαι έπιπλα μοντέρνα ος συντηρητική
γραμμή. Καναπέ, πολυθρόνες, τραπέζια,
πορτακι και λαμπιάρη. Για τ' ούλη ένα
μακρόστενο έπιπλο με ένα μεγάλο καθρέ-
φτη στον τοίχο και δύο μικρές πολυθρό-
νες. Οι κουρτίνες θα καταλαμβάνουν 30
έκ. τοίχου όμως άξια άριστέρα, θά
φθάσουν δέ μέχρι τ' πάτωμα έγγιζόντάς
το χωρίς νά σφώνονται.

Μ. ΕΛΛΑΡΧΟΥ - Ένταυθα: Σαλόνι γκρί-θολόξ. Γραφείο: γκρί-πράσινο, δωμάτιο παιδιού: Κίτρινο χροαφί, ύπνο-δωμάτιο: Μπέλ-ροζέ. Καναπές στον τζ. φιλό τογχο 3,30. Τίς δύο πολυθρόνες στον τογχο τού γάλο. Βά προσθέσετε ένα μπαρέκι στην άπέναντι γωνία. Στήν εσοχή τού δωματίου Β' βά θέλτετε τού γραφείο μέ ρόφια στον τογχο. Ή θέσια για φαγητό θ': δημιουργηθή στή γωνία τού σχήμα. Τζέταει από τον τογχο 3,10 μέ τον τογχο τού φαταγγο. Οι κουρτίνες είναι προτι-μότερο να γίνου μακρείς, στή δωμάτιο τού παιδιού μπορείτε να τοποθετήτε τον καναπέ - γιάντιο. Βά προσθέτετε ένα σύλ-βαν ή ένα ποτ. περίλαυδών: διελιδο-μάρκι, ρόφια για τά παιγνιδια του, έμρι-μο κατ πινακία για γαφείο. Τό σχέδιο τών υλτοπιών άκόρετα ίκανοποιητικό. Κα-λή ή ίδέα σας γιά τού νουλλιάι στο διά-βοριο.

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ: "Ένα ώ-
ραίο παρά που μπορείτε να σερβίρετε από
μέσα, αλλά και που όταν δεν εργάζεται
κλείνει και δεν ποδίζει τη χρήση του ελ-
vai αυτό που δημοσιεύω σήμερα (σχήμα
B)". Αποτελείται από ένα σταθερό εμά-
ρι, το οποίο ανοίγει με τη θήκη να μενε-
σέδων στη μέση σαν όρθη χαλίτσα. Το
πάνω μέρος του μορφοποιεί τμήματος που
είναι προεξοχισμένο για το σεβίρισμα καλύ-

A black and white line drawing of a wooden cabinet. The cabinet has a glass-paned door on the right side, revealing a shelf inside. To the right of the cabinet, there is a vertical plant with large, pointed leaves. The cabinet is positioned on a surface, and there are some small decorative elements on the front panel.

Σχ. Β'

ππει τὸ σταθερὸ τμήμα 10 περίπου πόντους καὶ μέχρι τοῦ σημείου πού ἀρχίζει τὸ ντουλαπάκι τὸ τοποθετημένο πάνω στὸ σταθερὸ τμήμα. Τὸ πρόσωπο τοῦ μπάρ καλὺν

ΜΙΚΡΗ ΣΟΥΗΔΕΖΑ: Εύχαριστώ για
τά καλά σας λόγια. Κουφώματα: λευκό
σπασμένο με γκρι - μπλε. Μωσαϊκά με
λευκό ταμμένο. Στη θέρμανση να τοποθε-
τώστε κάγκελα σε όλη τη μορφή. Για τα κε-

Γ. ΣΕΡΕΤΑΚΟΣ Τηλ. 812-222

Δὲν εἶναι ἀνάγκη
νὰ εἶσθε αἰτός
γιὰ νὰ ἐπισημάνετε ἀπὸ
ψηλὰ τὴν τροφή σας

“Όπου κι’ αν βρίσκεσθε μπορείτε να έχετε τὰ μοναδικὰ για τὴν ὑγιεινὴ διατροφή σας προϊόντα

ΒΙΤΑΜ-ΦΥΤΙΝΗ

ΒΙΤΑΜ-ΦΥΤΙΝΗ

Προϊόντα **ΕΛΛΑΣ**

Cosette

**Η τελευταία ιδέα
προστασίας**

"Εχετε ανάγκη ασφαλούς και

πολιτισμένης προφητείας:
 'Η ΚΥΛΟΤΤΑ 'ΥΓΕΙΑΣ «COSEITE», σας την προσφέρει με την καταπληκτική και ειδική πρωτότυπη της. 'Αδιάδωρο, με ΕΛΙΚΗ ΘΗΚΗ που συγκροτεί ασφαλώς τις σερβιέρες ύψους (δχι πιά (όνες κλπ.) ή ασυγκρίτη

κυλότα ύψους «Κοζέτ», σάς «δίνει» Ασφάλεια - Υγεία - Αυτοπεποίθηση, στην δουλειά στο δρόμο στη διασκέδαση, στο ταξίδι. Πάτε να και στεγνώνει άμεσα χωρίς σίδερο "Ένα υπέροχο ΑΓΓΛΙΚΟ ΠΡΟΙΟΝ".
Ζητήσατε την από τα Φαρμακεία, ΝΕΑ τμήμ Δρ. 50. Ποικιλία χρωματισμού - 5 μέγεθος.

ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΚΟΜΜΗ ΚΥΡΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔ "COSETTE,"
ΙΣΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ.

ΓΕΝ. Δ/ΠΟΣ "PROGRESS," Ο.Ε. ΑΘΗΝΑΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ 9, Τ. 34719-6257.
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΑΘ. ΠΑΠΑΠΟΣΤΟΛΟΥ, ΕΓΝΑΤΙΑΣ 72, Τ. 75.7

ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ

Κάθε χρόνο

Μεγαλύτερα Κέρδη

ΔΥΟ
ΣΠΙΤΙΑ

ΕΝΑ
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

ΤΟ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ΚΑΙ 100.000
ΜΕΤΡΗΤΑ!

ΑΥΤΑ ΟΛΑ

ΘΑ ΤΑ ΚΕΡΔΙΣΕΙ ΕΝΑΣ ΥΠΕΡΤΥΧΕΡΟΣ
Ο ΠΡΩΤΟΣ ΤΩΝ 8 ΠΡΩΤΩΝ
ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΩΝ ΣΕΙΡΩΝ

ΟΙ ΚΑΤΟΧΟΙ ΛΑΧΕΙΩΝ
ΤΩΝ 8 ΠΡΩΤΩΝ ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΩΝ ΣΕΙΡΩΝ
ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΤΥΧΕΡΟΙ ΤΩΝ ΤΥΧΕΡΩΝ, ΔΙΟΤΙ ΔΙΕΚΔΙΚΟΥΝ:

- 1ον Τὸ Μέγα εἰδικὸν κέρδος :
 - 2 Σπίτια, 1 Κατάστημα, 1 Αὐτοκίνητο καὶ 100.000 μετρητά.
 - 3ον Τὰ εἰδικὰ κέρδη ὅλων τῶν Σειρῶν: Σπίτια, Αὐτοκίνητα καὶ Μετρητά.
- Δηλαδή: Μετέχουν μὲ τὸ Λαχεῖον τους εἰς τρεῖς κληρώσεις καὶ διεκδικοῦν τὰ κέρδη καὶ τῶν τριῶν.

ΜΕ ΕΝΑ ΛΑΧΕΙΟ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΣΕΙΡΑΝ
ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΖΕΤΕ
ΤΑΣ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ ΚΕΡΔΟΥΣ

Η
ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ
ΜΑΣ



ΕΣΙΣ ΚΑΙ Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΣΑΣ

ΤΖΕΝΗ : Δεν πρέπει να στενοχωρησθε για το κόκκινο χρώμα του προσώπου σας που δείχνει υγεία και νεότητα. Πάντως αν θέλετε να μη κοκκινίζετε περισσότερο ν' αποφεύγετε τα βαριά φαγητά, τα ποτά κλπ. Για το δέρμα σας που είναι ξηρό να πάρετε ένα γαλάκτωμα και μια λοσιόν πού και με αυτό καθαρίζετε το δέρμα σας 3 φορές την ημέρα και βάζετε το επίμα δακτυλίο σας δέκα φορές στο σπύτι μια κρέμα τροφδοτική κάνοντας μασάζ επί 10 λεπτά. Όταν θα θγαίνετε έξω βάζετε μια κρέμα ημέρας για να σας προστατεύει το δέρμα και να μη σας το ξηραίνει ο ήλιος, ο αέρας και το κρύο.

Α. Κ. : Για το ύψος 1.72 οι κανονικές αναλογίες είναι οι εξής: Βάρος 64.2 κιλά, περιφέρεια στήθους 93.5 πόντους, μέση 65.5, περιφέρεια 95.5, μηρός 57.5, γόμπα 36.2.

ΝΑΝΑ 200 : Η ανάπτυξη του στήθους σας δυστυχώς είναι αδύνατη έφ' όσον είσθε 24 ετών. Μόνοι αν κάνατε παιδί υπήρχε πιθανότητα ανάπτυξεως.

ΛΙΑ : Πηγαίνετε σε ένα φαρμακείο να σας πληροφορήσουν γι' αυτό που ζητάτε. Υπάρχουν πάρα πολλά οσπινία με αυτές τις βάσεις.

ΣΙΣΕΦΙΑ Μ. - ΠΗΝΕΛΟΠΗ. Τρίπολις: Για τα μαλλιά σας καλό θα ήταν μια σειρά από υπεριώδεις ακτίνες σε 15-20 λεπτά. Λούζετε τα μαλλιά σας με ένα καλό σαμπούν και όχι με σαπούνι. Κάνετε καθημερινώς μασάζ με τα δάκτυλά σας στο δέρμα του κεφαλιού σας επί ένα λεπτό και να λούξεσθε κάθε εβδομάδα. Για το πρόσωπό σας πάρετε ένα γαλάκτωμα για λιπαρό δέρμα και μια λοσιόν κωμάρ με αυτά καθαρίζετε το δέρμα σας πολλές φορές την ημέρα. Η πούδρα που μου γράφετε είναι καλή γιατί θεραπεύει την λιπαρότητα του δερματός σας. Κάντε να βάζετε 2 φορές την εβδομάδα σε όλο το πρόσωπό σας και καθημερινώς γύρω από τα μάτια και το λαιμό σας.

ΕΛΙΖΑ : Πρέπει να προσέξετε τη διαίτη σας. Για το ύψος σας 1.56 πρέπει να είσθε 50 κιλά. Τρώτε κρέας, ψάρι, τυρί, γάλα, χορταρικά, φρούτα, αυγά. Αποφεύγετε τις λιπαρές τροφές, τα τηγανιστά, τηγανητά, αμυλώδη, αλαντικά, γλυκά, ποτά κλπ. Κάνετε γυμναστική καθημερινώς 1-2 ώρες.

Π. Δ. Ζ. Δράμα: Πάρετε τα ίδια είδη καλλυντικών σε άλλη μάρκα και χρησιμοποιήστε τα καθημερινώς κάνοντας μασάζ επί 15 λεπτά όταν βάζετε την προφυλακτική κρέμα.

ΠΟΠΗ ΑΝΔΡΟΥΛΑΚΗ
Αιολιτικής

Ο ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

ΔΙΣΤΑΚΤΙΚΗ : Νομίζω πως δεν πρέπει να βεβαιώτε. Έχετε όπ' όψιν σας πως είναι οι άνδρες όποτε επιπλαίες περιπέτειες στην αρχή και τα περισσότερα αίσθημα αρχίζουν έτσι. Αργότερα εξελίσσονται σε βαθιά και μεγάλη ανάλογα με τα πρόσωπα, τις περιστάσεις κλπ. Άλλα με τις δικές σας προϋποθέσεις δεν θα.



ΠΕΙΡΑ
34 ΧΡΟΝΩΝ
Mme Ketty

— Άφηνε εκ του είς Έλβετίας και Κύπρον ταξίδιου της, όπου έλαβε μέρος εις έκτε Συνέδρια εθνοτική ή διευθύντρια του επί της οδοῦ Έρμω 44, τηλέφ. 22-088. Ίνστιτούτου Αιολιτικής. Mme Καίτη και επανέλαθε κανονικώς της εργασίας της. Προσκληθείσα επίσης εις Κύπρον υπό του Παγκυπρίου Φυσικο-μαθηματικού Συλλόγου ώμλησε την δὲν λόγου από του Ραδιοφωνικού Σταθμού της Μεγαλόνησου, εις την ώραν της Γυναικείας με θέμα: "Υγεία, ομορφιά και ήθελ". Από της Σεπτεμβρίου επαναλειτούργει η Σχολή με 34 χρόνων πείραν της Mme Καίτης. Δέχεται και μαθήτριας εσωτερικάς.

σας συμβούλευα ν' αρχίσετε μια τέτοια περιπέτεια. Έξηγησε του τούτους λόγους που δεν δέχεσθε και κατά βάθος θα τούτους έκτιμησε. Ίσως δε έτσι να σκεφθή κάπως σοβαρώτερα για σας.

ΜΑ.Ι. ΝΤΕΣΤΙΝΥ : Να σας πω πως ήταν μεγάλο σφάλμα αυτό που εκάνετε; Τό έχετε και μόνη σας αφού υποφέρετε ήδη από τις συνέπειές του. Άλλα δεν μπορείτε να πληρώσετε έσείς όλες τις εμπορίες των άλλων για τις οποίες δεν είσθε υπεύθυνη. Ένα ταξίδάκι δε σας έκανε καλό και δεν νομίζω ότι είναι δειλία ή φυγή. Θα επιστρέψετε πάλι για να αντιμετωπίσετε την άνοησία και κακοήθεια του κόσμου με πιο πολλή ψυχική δύναμη. Άλλωστε, ο κόσμος ξεχνά γρήγορα. Θα αποσβολοηθεί και καυνούργιο τη σκέψη σας. Γι' αυτό μην δίνετε σημασία και μην μελαγχολείτε τόσο νέα! Είναι κρίμα! Τώρα αρχίζει η ζωή.

ΚΑΝΤΥ ΚΑΜΠΕΛ : Πραγματικά θρίσκεστε σε αδιέξοδο αλλά όχι τόσο φοβερό όσο νομίζετε. Συμβαίνουν συχνά αυτά. Νομίζω πως το καλύτερο θα ήταν ν' αφήσετε τα πράγματα να ησυχάσουν λίγο. Άλλωστε τις συναντήσεις σας και προσπαθήστε να ξεχάσετε τα κουτσουμπολιά. Συμβαίνει συχνά να πούν πολλά κι απ' τα δυο μέρη και μετά να τα εκκαταποιούν! Υπομονή θέλει η περίπτωση σας και όχι επιπολαιότητες.

Κ.Χ.Α.Π. : Αυτήθηκα που η παλιά πληγή σας άνοιξε πάλι. Μήπως θέλη να εξαπατήσει ή θέλη να παλέη διπλό παιχνίδι; Δεν μου άρεσε καθόλου αυτό. Πάντως σας θαυμάζω για το θάρρος και την επιμονή σας να αγωνίζεσθε να τον ξεχάσετε. Και θα κάνετε πολύ καλά, γιατί έλζετε για πολύ καλύτερη τύχη. Γράφτε μου όποτε θέλετε.

ΜΙΑ ΑΠΕΙΡΗ ΜΙΚΡΗ : Άσφαλώς ο νεαρός αυτός δεν μπορεί να σκέπτεται σοβαρά για σας. Δεν είναι δυνατόν λόγω της ηλικίας του. Ίσως και γι' αυτό θέλεις ν' απομακρυνθή γιατί καταλάβε πως δεν είστε κορίτσι για να περνά την ώρα του. Τό ότι τόν αρέσετε και σας εκτιμά πολύ, αυτό είναι βέβαιο. Κι' όταν υπάρχουν αυτά τα δυο δεν είναι μακριά η άγαπη, φθάνει να μην καταστρέψετε με καμμία επιπολαιότητα την ιδέα που έχει για σας. Γι' αποφεύγετε τα τηλεφωνήματα. Αφήστε την πρωτοβουλία σ' αυτόν. Θα είναι καλύτερα για σας.

ΑΝΘΙΣΜΕΝΗ ΓΑΡΕΝΙΑ Α. Κ. Α. : Εξαρτάται από την περίπτωση. Υπάρχουν γάμοι από συνεικείση που οι νέοι γνωρίζονται κι' αγαπιούνται και ζουν ευτυχισμένοι. Όπως και οι γάμοι από έρωτα επίσης. Άλλα υπάρχουν γάμοι που οι δυο νέοι νομίζουν πως αγαπιούνται ή ο έρωτας τους τυφλώνει τόσο που άργότερα αντιμετωπίζουν απογοητεύσεις. Τό καλύτερο είναι ο γάμος από έρωτα, αλλά ο έρωτας αυτός να βασίζεται πάνω σε μίαν άμοιβαία εκτίμηση και ψυχική συνεννόηση. Πάντως έσθ είσαι πολύ μικρή ακόμη και θα παρουσιαστούν στη ζωή σου όλες οι περιπτώσεις. Μη παρασυρθείς από τίποτα παρά μόνο δι' σου υπαγορεύει η καρδιά σου και η λογική σου σκέψη.

ΖΑΝΕΤ Χ. : Νομίζω πως πρέπει να μιλήσετε οι δυο ενδιαφερόμενοι. Δεν μπορείτε να παίρνετε καμμία απόφαση που θα κανονισθί το μέλλον σας χωρίς να συνεννοηθήτε. Στην εποχή που ζούμε αυτό θεωρείται ελότελα φυσικό αφού άλλωστε έρεει τα εμπόδια που σας χαρίζουν. Ζήτησε από τόν άνθρωπο στον οποίον έκανε την πρότασι να κανονισθί μια συνάντησι μεταξύ σας. Θα βρήτε μόνος σας τη λύσι. Μπορεί νάρθ εκείνος να ζηση μαζί σας. Όταν δυο άνθρωποι αγαπιούνται πραγματικά και δυνατά θρίσκουν τόν τρόπο να τα ξεμαλύνουν όλα.

ΑΙΣΙΟΔΟΣΗ ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΗ : Με κανέναν τρόπο δεν πρέπει να κάνης έσθ την άσχη. Είσαι πολύ μικρή και θα παρεξηγηθής. Περίμενε λίγο. Αν σ' αγαπά θα εκδηλωθή. Στόν έρωτα η θία κι' η επιπολαιότητα κάνουν κακό. Πρόσχε.

Η ΜΥΡΤΩ

Η ΣΥΝΤΑΞΙΣ ΑΠΑΝΤΑ

ΝΙΤΣΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ — Φιλαδέλφεια: Ή πρότασι σας ευγενική, αλλά η προγραμματοποίησι της πολύ δύσκολη. Βλέπετε, αυτά τα θέματα κινούν τό ενδιαφέρον των αναγνωστριών, αλλά κουράζουν σύντομα.

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ — Θεογνίκη: Ευχαριστούμε για τα καλά σας λόγια. Τεχνικοί λόγοι δεν μας επιτρέπουν να πραγματοποιήσουμε την επιθυμία μας.

ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΚΑΛΟΥΔΗ — Πειραιά: Η πρόθεσι σας είναι αξιόπαινη, αλλά δυστυχώς αδυνατούμε να εκτελέσουμε την επιθυμία σας, γιατί σαρεία σχετικών περιπτώσεων μās έχει κατακλύσει και δεν είναι δυνατό να προτιμήσουμε κάποια, ούτε να φροντίσουμε για όλες.

ΚΑΜΙΛΛΑ — Κύπρος: Ευχαριστούμε για τα καλά σας λόγια. Στη σχολή, που

Συνέχεια στη σελίδα 104

ΔΡΑΓΩΝΑΣ



ΜΠΛΟΥΖΑ
Chavalin
μοντέρνα.
δρχ. 207
ΦΟΥΣΤΑ
άπο τσόχα
όλόμαλ. πολ-
λά χρώματα
δρχ. 240



ΦΟΡΕΜΑ
Όλόμαλλο
Μοχαίρ
καφέ-ταμπά
μπέζ-λαδι
μώβ δρχ. 535



ΖΑΚΕΤΤΑ
ΔΕΡΜΑΤΙΝΗ
έξαιρ. ποιότη-
δρχ. 1392
ΦΟΥΣΤΑ
φανέλλα μαλ-
λινη-άσορτι
δρχ. 145



ΤΑΓΙΕΡ για
δεσποινίδες,
πολύ χαρι-
τωμένα 469

Creation
1961



δρχ. 1170
ΠΑΛΤΟ
Όλόμαλλο
Όλλανδίας

ΕΠΙΣΗΣ, ΚΟΜΨΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑ, ΤΣΑΝΤΕΣ, ΚΑΠΕΛΛΑ,
ΖΩΝΕΣ, ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ, ΕΙΣΡΡΟΥΧΑ, ΜΠΙΖΟΥ.

ΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ ΝΟΥΜΕΡΟ 7

Παντού οὐς Προστατεύει!!



Σε όλες τις εκδηλώσεις της ζωής σας, στο σπίτι, στο γραφείο, στο ταξίδι, στις εκδρομές, στο θέατρο, στο χορό, στα ψώνια σας, δεν θα ένοχληθήτε ποτέ. Θα πηγαίνετε παντού άφοβα με το αίσθημα της ασφαλείας. Έπι πλέον καθαριότητας απόλυτη και μεγάλη εύκολία στη χρήση.

Τό έξοδο είναι μηδαμινό Δρχ. 12.50 τὸ κουτί.
Ζητάτε με έπιμονή τὸ μπλέ κουτί τῆς ΚΑΜΕΛΙΑΣ
Εἰδική συσκευασία τσάντας γιὰ ταξείδια - εκδρομές
ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛΕΦ. 25.739

Τὸ τραπέζι με τὸ νούμερο 7 διοικῶταν πλάι στὴν κόχη ἐνὸς παραθύρου τοῦ ρεστωράν «Βαλεντίν». Ἦταν ἓνα μικρὸ τραπέζι γιὰ δύο ἄτομα, προσωριμὸ σίγουρα γιὰ ζευγαράκια καὶ γι' αὐτὸ βέβαια ὁ Ζάκ, ὁ μαῖτο, τὸ φρόντιζε ιδιαίτερα. Στὴ μέση ἔβαζε πάντα τὰ ὠραιότερα λουλούδια καὶ στὰ πιάτα ἀφρογὰ διπλωμένες πετσέτες. Κάποιο καλοκαιριάτικο βράδυ, τὸ πρῶτο ζευγαράκι ἔφτασε τόσο νωρὶς πὺν ὁ Ζάκ φοβήθηκε πὺς ἡ θεὰ τῆς ἀδειας αἰθουσας θὰ τὸ ἀπόδιωχνε. Ἐτρεξε ἐνεοργητικὰ καὶ πήρε τὸ κατέλο τοῦ νέου ἄντρα. Ζευγαρία με βραδυνὸ ντύσιμο ἔτρωγαν στὴ «Βαλεντίν» πολὺ σπάνια. Τὸ κορίτσι ἔριξε ἀνανακτισμένο μιὰ ματιὰ στὶς σειρὲς τῶν ἀδελφῶν τραπέζιων καὶ ἀνασκήσσε νευριασμένα τοὺς δεικνύοντες. Ἦταν πολὺ νέα καὶ πολὺ ὁμορφὴ. Ὁ Ζάκ ἄναψε ὅλα τὰ πολὺφωτα καὶ ὠδήγησε τὸ ζευγαρίο στὸ τραπέζι νούμερο 7. Ἡ κοπέλλα ἔφρασε τὸ παλτό της καὶ γλυστορήσε στὴν πλάτη τῆς καρέκλας. Στὸ ἄντρα τὸ πρόσωπο ἦταν ζωγραφισμένη μιὰ ἀδιόρατη πικρία.

— Τί θέλες νὰ πάρης Ὀντίλ; ρώτησε.

— Μὰ τί ὑπάρχει πρῶτα-πρῶτα; ρώτησε σταυτικά.

— Διὸ μενοῦ, ἀπάντησε ὁ Ζάκ γογγίζοντας. Ἡ κοπέλλα ἔγνεψε βαρεσιμμένα. Φοβόταν τὸν νεὸ ἀνδρα. Ὁ Ζάκ τὸ πρόσεξε. Τὸ ἴδιον διατηροῦσε σχέσεις με τὴν Ὀντίλ. Ἦταν ὁ παλιὸς ἐκείνη, ἀλλὰ νύστιμες κοπέλλες: ἡ ἀντιπαρὸς Παρίσι χιλιάδες. Ἦταν μιὰ ἐπιδέξια ἡ γοργή, τίποτε παραπάνω. Χαρακτηριστικὰ ἀντιπαρὸς της: ἦταν τρομερὰ προληπτικὴ καὶ στενε ἀκράδαντα στοὺς οἰκονομικοὺς ἀπολογισμοὺς καὶ ἀνὸτοι καὶ ἂν ἦταν. Κάποτε τῆς πρόσεξε μιὰ ἐξαιρετικὰ καλὴ θέσι σ' ἓνα περίφημο παρὰ διζὸ μὸδας. Ἐνὰ δολοχὸ ἀπόγειο ὁ Μεντὸς προσπαθοῦσε νὰ τὴν πείσῃ νὰ δεχτῇ, ἀλλὰ νὰ πῶμε ἓνα ἀπεριττὸν πρότεινε ἡ Ὀντίλ, ἂν πηγαίνονταν συναντήσουμε στὸ δρόμο κατὰ κατωδοκοχάβασι, τότε θὰ κρατῶς τὴν πλάι μου θέσι. Στὴν ὁδὸ Μαρινὰ συναντήσαν ἓνα κατωδοκοχάβασι καὶ ἡ Ὀντίλ ἀπερῶσε τὴν εὐνοϊκὴ πρότασι. Ἐποῦ καὶ νὰ τὴν ἀπαιτῶς σκέφτηκε μελαγχολικὰ ὁ Μεντὸς καὶ ἔπειτα πρόσθεσε:

— Φοβάμαι πὺς αὐτὸ τὸ κέντρο δὲν καὶ νὰ σένα.

— Α, δὲν βαρύνει, γιὰ μιὰ φορὰ θὰ τὸν τῆξω.

— Πρὶν ἀπὸ ἓνα μῆνα θὰ τὸ εἰσάγῃς πρὸς ὁ ραῖο, εἶπε ὁ Μεντὸς πειραγμένος. Παρῶν ἀλήθεια, πόσο μερικὰ βραδυνὰ γέμματα σὺν Ἐρῖκο τὸν 4ος ἐπηρεάσαν τὰ γούστα σου. Ἐγὼ πρῶτος, διάλεξε αὐτὸ τὸ ἀπὸ ἡσυχίᾳ μένος καὶ θέλω νὰ μιλήσουμε σοβαρὰ.

Ἀλλὰ ἡ Ὀντίλ κάθε ἄλλο παρὰ μιὰ σούρα συζήτησι με τὸν Μεντὸς ἐπιθυμοῦσε τὰρα. Ἐνοῖξε τὸ λαμὲ τσαντάκι της καὶ ἔβγαλε ἓνα τσινόμμο τῶν 100 φράγκων.

— Ἀς παίξουμε, πρότεινε με προσοικητῇ ἡ θυμία. Αὐτὸ τὸ νόμισμα ἔχει ἀριθμὸ 785.329. Μὰ δούμε, ἂν τὸ διζὸ σου θάξῃ μεγαλύτερο. Σχερῶς ἔχω κάνει ὁλόκληρη περιουσία μ' αὐτὸ τὸ τσινόμμο.

Ὁ Μεντὸς τὴν κῆταξε με σκοτεινὸ βλέμμα.

— Γιατί νὰ μιλάς πάντα γιὰ λεφτὰ; δὲν ἔχεις λοιπὸν καμμιὰ ἄλλη ἐπιθυμία;

— Θέλω νὰ διασκεδάω, δὲν εἶναι φυσικὸ; Ἀλλὰ γι' αὐτὸ τὸ πράγμα χρειάζονται λεφτὰ.

Ἡ Ὀντίλ τῆλεξε προσεκτικὰ τὸ χαρτονομίσμα καὶ τὸ ξανάβαλε στὴν τσάντα της.

— Θὰ κάνω μιὰ ἐκδρομὴ με τὸν κύριο Μεντὸν, με τὸ γιὸτ του. Θὰ φάμε μαζί αἶμα τὸν 4ος στὸ «Τοῦρ ντ' Ἀρζάν».

— Νόμιζα πὺς θὰ περνοῦσε τις διακοπὲς με τὴν μητέρα σου, εἶπε ἐπιτιμητικὰ ὁ Μεντὸς. Ἐτσι θὰ μποροῦσα νὰ ὀργισθῶ νὰ σὲ βιάω.

— Δὲν θὰ πάω στὴν μητέρα μου. Θὰ πάω στὸν Κάπ ντ' Ἀντίμ. Ἐλπίζω νὰ μὴν ἔχῃς καμμιὰ ἀντίρρηση.

— Καὶ βέβαια ἔχω! Μιὰ ὑπάλληλος δὲν ἔχει καμμιὰ θέσι σ' ἐκδρομὲς με τὸ γιὸτ τοῦ πατρὸς μένου της.

Ἡ μικρὴ λαμὲ τσάντα γλυστορήσε ἀπὸ τὸ γιὸτ τῆς Ὀντίλ στὰ γονάτα της καὶ ἔπεσε στὸ πάτωμα. Τὸ κορίτσι ἔγνε βαρεσιμμένα.

— Ὁ κύριος Μεντὸν δὲν εἶναι προϊστάμενός μου. Εἶναι ὁ πρόεδρος ὁλόκληρης τῆς ἐπιχειρήσεως.

— Τὸ ἴδιο εἶναι. Ἄν ἦταν καθορισμένη, δὲν θὰ σὰς προσκαλοῦσε.

— Γιατί νάχης τόσο ἀπρηγοῦμενος ἀντίρρηση; Ἐπειδὴ ὁ κύριος Μεντὸν ἔχει ἓνα γιὸτ, τὸ βλέπεις ἄμεσως σὺν ἀσυνείδητο κεφαλαγοῦμα. Καὶ στὸ κάτω-κάτω, τί θὰ πάθω;

— Καὶ στὴν πὺ καλὴ περίπτωση θὰ γινῇ ἀπογοητευμένη καὶ πικραμένη.

Σώπασαν. Ἡ Ὀντίλ δὲν ἦταν καὶ τότε ἡ γοργὴ γιὰ τὸν ἐναντὶ της ὅσο ἤθελε νὰ δεῖξῃ. Ἦταν τόσο ἀποφασιστικὴ καὶ ψυχρὴ ὥστε στρία ὅσο οἱ φίλες της, καὶ αὐτὸ τὸ ἔκανε. Ὁ Μεντὸς ὅσο οἱ φίλες της, καὶ αὐτὸ τὸ ἔκανε. Ὁ Μεντὸς ὅσο οἱ φίλες της, καὶ αὐτὸ τὸ ἔκανε.

— Ὁ κύριος Μεντὸν δὲν εἶναι προϊστάμενός μου. Εἶναι ὁ πρόεδρος ὁλόκληρης τῆς ἐπιχειρήσεως.

— Τὸ ἴδιο εἶναι. Ἄν ἦταν καθορισμένη, δὲν θὰ σὰς προσκαλοῦσε.

— Γιατί νάχης τόσο ἀπρηγοῦμενος ἀντίρρηση; Ἐπειδὴ ὁ κύριος Μεντὸν ἔχει ἓνα γιὸτ, τὸ βλέπεις ἄμεσως σὺν ἀσυνείδητο κεφαλαγοῦμα. Καὶ στὸ κάτω-κάτω, τί θὰ πάθω;

— Καὶ στὴν πὺ καλὴ περίπτωση θὰ γινῇ ἀπογοητευμένη καὶ πικραμένη.

ἔπειτα, σὺν δημιουργοῦσε ἓνα τόσο καθοριστικὸ σκεπτικισμὸ, σούδινε τόσο τὴν ἐντύπωσι δὲν μποροῦσε νὰ βασίλειαι σ' αὐτόν. Μαζὶ του ἦταν προφυλαγμένη, αὐτὸς θὰ τὴν πρόσεχε. Ἐλευθερὸς καὶ ἀνεξάρτητος. Ἀς βασίσουμε, γιὰτὶ θὰ χάσουμε τὴν ἀρχὴ τῆς παραστάσεως. Ὁ Μεντὸς πλήρωσε ἀμύλητος.

Κατὰ τις ἐνέαι τὸ βράδυ, ὅλα τὰ τραπέζια ἐκτὸς ἀπὸ τὸ 7 ἦταν πιασμένα. Διὸ λεπτοὶ νέοι μπῆκαν στὴν αἴθουσα τοῦ ρεστωράν. Ἐρχαν καὶ αὐτοὶ τὴν ἔκπληξι στὸ πρόσωπό τους ἀλλὰ γιὰ διαφορετικὴ αἰτία. Σ' αὐτούς, τὸ κέντρο φαίνονταν πολὺ καθοριστικὸ. Κι' αὐτὴ τὴν φορὰ ὁ Ζάκ φρόντισε νὰ πάρῃ γοργὰ τὸ κατέλο τοῦ νέου ἄντρα καὶ τοὺς ὠδήγησε στὸ τραπέζι ἀριθμὸς 7. Ὁ διὸ νέος ἀποφάσισαν ἄμεσως μ' ἐνθουσιασμὸ νὰ πάρουν τὸ μενοῦ, πὺν τὸς πρότεινε. Ὁ ἄνδρας, με τὴν βοήθεια τοῦ Ζάκ, διάλεξε τὸ φτηνότερο κόκκινο κρασί.

— Τὸ γέιμα τῶν ἀραβῶνων μας! εἶπε.

Ἡ φτωχικὰ ντυμένη Λιζέττα, με τὸ φτηνὸ ἄρωμα, ἦταν γιαντὸν τὸ ὠραιότερο πλάσμα στὸν κόσμο. Ἀλλὰ καὶ ἡ Λιζέττα εὗρισκε πὺς ὁ Μεντὸς ἦταν ὁ τέλειος ἄνδρας.

Θὰ πρέπει νὰ ἦταν ἡ ὥρα δέκα ὅταν ἡ Λιζέττα τελείωσε τὴν βανίλια της. Ἐσκυψε γιὰ νὰ μῆξῃ τὴν πετσέτα της πὺς ἐγγυλιστοῦσε καὶ μῆξ' αὐτὴν σήκωσε καὶ τὸ λαμὲ τσαντάκι.

— Ἀχ, Μαρσέλ, κῆτα τί ὁμορφὸ!

Ἄνοιξε τὸ τσαντάκι γιὰ νὰ δῇ τὸ ὄνομα καὶ τὴν διεθνή τῆς ιδιοκτητήρας, μὰ βρήκε μονὰ γιὰ μιὰ τσασούρα, ἓνα καθρέφτη, ἓνα κοραγιὸν καὶ ἓνα διπλωμένο χαρτονομίσμα τῶν 100 φράγκων.

— Πόσο ἐρωτευμένη θὰ πρέπει νάταν αὐτὴ ἡ γυναίκα γιὰ νὰ χῶσι μιὰ τέτοιαι ὑπέρροχη τσάντα!

— Σχεδὸν σὺν ἐμένα, γέλασε ὁ Μαρσέλ, ἀφοῦ, σέβου, Λιζέττα, σήμερα κόντευσε νὰ ξεχάσω ὅτι ἦταν Παρασκευὴ δηλαδὴ ἡμέρα πληρωμῆς. Στὰ μῆτρες ἀπότομα καὶ ἔβαλε τὸ χέρι του στὴν τσέπη. Τὸ ξαναβρέθηκε ἀδειανὸ.

— Ὁ φάκελλος με τὸ μεσθὸ μου... εἶπε βραχνά.

— Τὸν ἔχασες! εἶπε ἡ Λιζέττα με φρίκη.

— Τὸν κλείδωσα στὸ σφυάρι. Τακτοποιοῦσα τὸ ταχυδρομεῖο τὴν ὥρα ἀκριβῶς πὺν ὁ Γκαγιάρ μὸς ἔφερε τὸν φάκελλο. Ἐκελὴν τὴν στιγμὴ με φωνάξε ὁ προϊστάμενός. Κλείδωσα γοργοῖα τὰ λεφτὰ στὸ σφυάρι μαζί με τὰ ὑπόλοιπα γράμματα. Ὁ προϊστάμενός με κράτησε τόσην ὥρα, πὺν φοβήθηκε κιάλας πὺς θ' ἀγοῦσα. Ἐφραγα λοιπὸν γὰν δὴ τρέχοντας καὶ ἔξαλα τὰ λεφτὰ τελείως. Πόσα ἔχεις μαζί σου Λιζέττα;

— Τέσσερα φράγκα, εἶπε ἡ Λιζέττα.

— Κι' ἐγὼ ἄλλα δύο ἐπάνω-κάτω.

Κιττάχτηκαν με φρίκη. Με τὴν φαντασία τους ἔβλεπαν κιάλας τὴν σκηνὴ πὺν θ' ἀκολουθοῦσε σὲ λίγο. Ὁ μαῖτο, πὺν τοὺς εἶχε φερθὴ τόσο φιλικὰ, θὰ φώναζε ἔναν ἀστυφυλάκα καὶ θάδινε τέλει στὸ γέιμα τῶν ἀραβῶνων τὸν μ' ἓνα σκάνδαλο στὴν ἀστυνομία. Μὰ, ξαφνικὰ, ἦρθε τῆς Λιζέττας μιὰ σωτήρια ἰδέα. Ἄνοιξε τὸ λαμὲ τσαντάκι καὶ ἔβγαλε τὸ ἑκατοστάριχο.

— Σηρώθηκε! Φυσικὰ θὰ τὰ ἐπιστρέψουμε.

— Ναι, ἀλλὰ σὲ ποιόν; εἶπε ὁ Μαρσέλ.

— Θὰ βάλω μέσα τὴν διεθνή μου. Δώσε μου ἓνα κομματὶ χαρτὶ καὶ ἓνα μολύβι. Ἐσκυψε πὰν ἀπ' τὸ τραπέζι καὶ ἔγραψε: «Ἐὐχαριστοῦμε θερμὰ. Δυστυχῶς εἴμαστε ὑποχρεωμένοι νὰ δανεύσουμε τὰ 100 φράγκα γιὰ νὰ μπορέσουμε νὰ πληρώσουμε τὸ βραδυνὸ μας φαγητὸ. Γιὸρτάζουμε τοὺς ἀραβῶνες μας. Τὰ χορήματα εἶναι στὴ διάθεσί σας στὴν διεθνή μου: Μαρσέλ Βιγιά, ὁδὸς Κλισὸν 328. Καὶ πάλι εὐχαριστοῦμε πολὺ. Ἡ Λιζέττα ἔβαλε τὸ σημείωμα στὴν τσάντα.

Ὁ Μαρσέλ πλήρωσε γοργοῖα καὶ ἔδωσε στὸν Ζάκ ἓνα πριγκηλικὸ φιλοδώρημα.

Τὴν ἴδια στιγμὴ, ἔφτασε ὁ κύριος Ἀνρὺ Μεντὸν, ὁ διάσημος συγγραφέας. Διευθύνθηκε κατ' εὐθείαν στὸ τραπέζι 7 καὶ παρὰγγελε ἀστακὰ καὶ μιὰ μπουνάλα ἄσπρο κρασί Σαμπλί. Τὸ μῆτι του ἔπεσε τυχαίᾳ στὸ τσαντάκι τῆς Ὀντίλ. Στρυφογύρισε προσεκτικὰ στὰ μεγάλα του χέρια τὸ μικρὸ μεταξωτὸ ἄξενον. Ροῦφηξε τὸ λεπτὸ ἀρωμὰ του. Τὸ ἄνοιξε καὶ ἀνακάλυψε τὸ διπλωμένο σημείωμα «Νεανικὸς ἔρωτας» συλλογίστηκε καὶ ξαφνικὰ, ἐνοῖωσε ὅλο τὸν πόνο τῆς μοναξιάς τῆς δικῆς του ζωῆς.

Τράβηξε ἀπ' τὴν τσέπη του ἓνα ἑκατοστάριχο.

καὶ τῶθαλε στὸ τσαντάκι στὴ θέσι τοῦ μικροῦ σημειώματος. Μετὰ ζήτησε ἀπὸ τὸν Ζάκ ἐπιστολόχαρτο, φάκελλο καὶ γραμματόσημο. Ἐγὰρ τῆς Κῆριε; ἔγραψε ὁ κύριος Μεντὸς ἐλπίζω νὰ ἐπιτρέψετε σ' ἓνα γέρο νὰ κἀνῃ σὲ σὰς καὶ στὴ μνηστὴ σας, τὴν βραδυνὰ τῶν ἀραβῶνων σας, ἓνα μικρὸ δώρο.

Πλήρωσε τὸ λογαρισμὸ του, καὶ ἔριξε τὸ γράμμα, πὺν προσωρίζεται γιὰ τὸν Μαρσέλ Βιγιάρ στὸ πρῶτο γραμματοκιβώτιο.

Στὴν ἔξοδο ἔπεσε πάνω στὸν Μεντὸν. Ἡ Ὀντίλ δὲν εἶχε προσέξει πὺς τῆς ἔλειπε ἡ τσάντα της, παρὰ μόνον ὅταν ἔφτασαν στὸ θέατρο. Γιὰ καλὴ του τύχη, ὁ Ζάκ ἔφερε ἄμεσως τὸ χαμένο τσαντάκι. Γεμάτος φραγὰ ὁ Μεντὸς ἔδωσε στὸ Ζάκ ἓνα γενναῖο φιλοδώρημα καὶ ἔτρεξε στὸ ταξὶ πὺν ὠδήγησε ἡ Ὀντίλ. — Ἐχεις ἄλλο ἓνα ἑκατοστάριχο; ρώτησε ἡ Ὀντίλ. Ἀς παίξουμε. Ἄν κερδίσῃς δὲν θὰ πάω στὸ Κάπ ντ' Ἀντίμ. Μὴ γέλας! Τὸ λέω σοβαρὰ. Ὁ Μεντὸς ἔβαλε τὸ χέρι του στὴν τσέπη:

— 109.351, εἶπε με μεγάλη ἱκανοποίησι. — Τότε κέρδισα! εἶπε ἡ Ὀντίλ. Ἀλλὰ ἡ φωνὴ τῆς ἀντήχησε σχεδὸν θλιμμένα. Ἐβγαλε τὸ ἑκατοστάριχο ἀπ' τὴν τσάντα της, τὸ κῆταξε: — Ἀδύνατο! τραύλισε. 102.987. Δὲν ἦταν αὐτὸ τὸ νούμερό μου πὺν πάντα κέρδιζε. Τὸ δικὸ μου νούμερο ἦταν 785.329. — Κέρδισα, ξανάπε ὁ Μεντὸς. Δὲν θὰ πᾶς στὸ Κάπ ντ' Ἀντίμ. — Καὶ βέβαια δὲν θὰ πάω.

Ἡ Ὀντίλ πέρασε τις διακοπὲς της με τὴν μητέρα της καὶ τὸ φθινόπωρο τῆς ἴδιας χρονιάς, ἐκελὴν καὶ ὁ Μεντὸς παντρεύτηκαν. Ὁ Μαρσέλ καὶ ἡ Λιζέττα, ἔψαξαν στὴν ἐγκυκλοπαίδεια νὰ βοῦν τοὺς παλιούς ρομαντικοὺς συγγραφεῖς, καὶ με τὰ ἐκατὸ φράγκα ἀγόρασαν δύο δεκα κλασικὰ ἔργα. Ὁ κύριος Μεντὸς ἐνοῖωσε μιὰ βοηθὴ χαρὰ κάθε φορὰ πὺν ἀναπολοῦσε ἐκεῖνο τὸ βράδυ τῆς Παρασκευῆς. Ὁ Ζάκ, δὲν ξαναπῆρε ποτὲ τόσο μεγάλα φιλοδώρηματα.

ZANET ΣΟΤΡΑ

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ



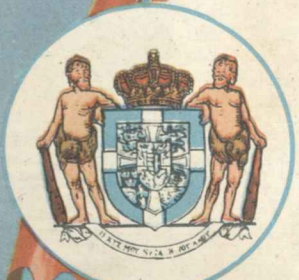
Μήν ξεχνάτε, ότι...



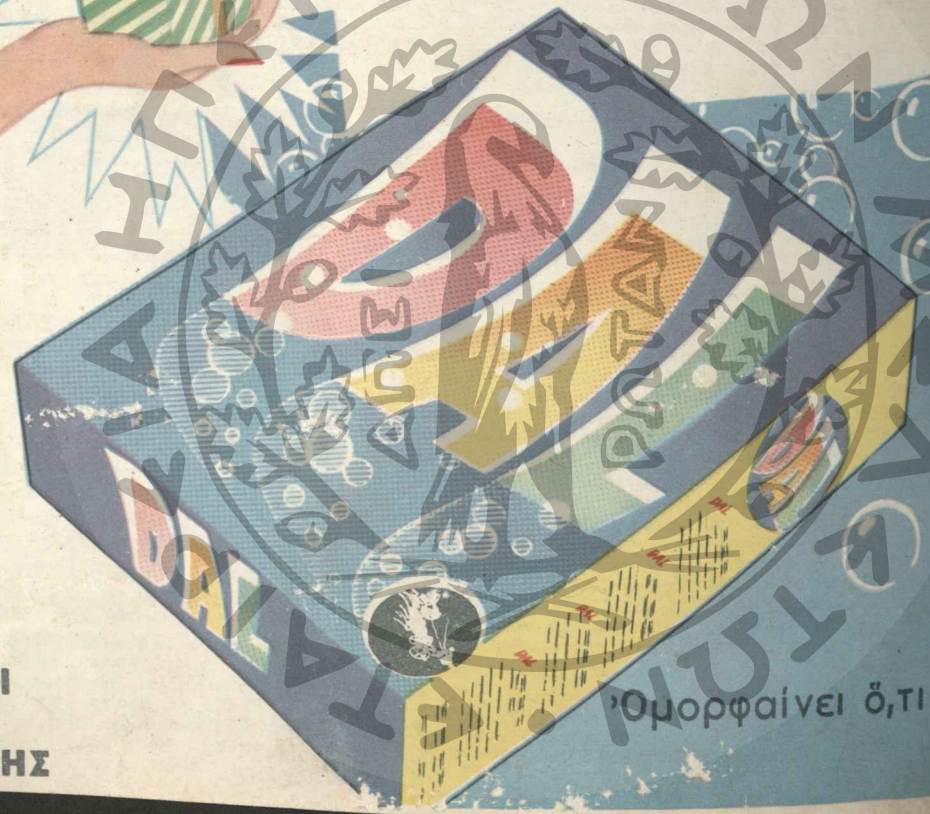
...μέσα σέ όλα τὰ κουτιά του **DAL**,
ἀκόμη καί στὰ κουτιά τῶν 4 δρχ.,
ὕπάρχει καί μιὰ ἐκπληξίς... μιὰ
πρωτοφανῆς ποικιλία ἀπὸ χαρι-
τωμένα δωράκια τοῦ **DAL**!

Ἔτσι, ἀγοράζοντας **DAL**, ὄχι
μόνο ἀγοράζετε ἀνωτέρα ποι-
ότητα, ἀλλὰ δοκιμάζετε καί μιὰ
ἐκπληξί.

Μήν ξεχνάτε, ὅτι μόνο τὸ
DAL λαμπικάρει τὰ ρούχα καί
προστατεύει τὰ χέρια σας
ἀποτελεσματικά.



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ
ΤΗΣ
ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΑΥΛΗΣ



Ὁμορφαίνει ὅ,τι πλένει